

Hallituksen esitys Eduskunnalle Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri -sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1995 allekirjoitetun, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri -sopimuksen.

Euro-Välimeri -assosiointisopimus kattaa kolme osa-aluetta: poliittisen yhteistyön, taloudellisen yhteistyön sekä yhteiskunnalliset kysymykset. Sopimuksen tavoitteena on luoda puitteet poliittiselle vuoropuhelulle, vapauttaa asteittain tavaroiden ja palvelujen kauppaa ja pääomien liikkeitä sekä kehittää yhteistyötä talouden, yhteiskunnan, kulttuurin ja rahoituksen alalla.

Sopimuksen mukaan yhteisö ja Tunisia perustavat asteittain 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden aikana sopimuksen voimaantulosta alkaen teollisuustuotteiden kauppaa

koskevan vapaakauppa-alueen. Myös maatalous- ja kalataloustuotteiden kauppa pyritään vapauttamaan asteittain.

Sopimus kuuluu Euroopan unionin ulkosuhteiden alaan ja sen tarkoituksena on edistää Maghreb-maiden yhdentymistä ja niiden yhteistyötä Euroopan unionin kanssa.

Sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen sopimuksen hyväksymismenettelyjen päätökseen saattamisesta. Esitykseen liittyy ehdotus laiksi sopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä. Sopimus korvaa 25 päivänä huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan välisen yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen.

YLEISPERUSTELUT

1. Nykytila ja sopimuksen merkitys

1.1. EY:n ja Tunisian assosiointisopimuksen taustaa ja valmistelu

Euroopan yhteisöt ovat tehneet Euro-Välimeri -assosiointisopimukset Tunisian, Israelin ja Marokon kanssa. Neuvottelut ovat kesken Egyptin, Jordanian ja Libanonin kanssa. Komissio on käynyt alustavia keskusteluja Algerian ja Syyrian kanssa neuvottelujen aloittamisesta. Euro-Välimeri -sopimukset ovat EY:n perustamissopimuksen 238 artiklan nojalla tehtyjä sopimuksia assosioinnista, joka koskee vastavuoroisia oikeuksia ja velvollisuuksia, yhteistä toimintaa ja erityismenettelyjä.

Euro-Välimeri -assosiointisopimukset ovat laaja-alaisia jaetun toimivallan sopimuksia (sekasopimuksia), jotka kattavat asteittain toteutettavan vapaakaupan lisäksi poliittisen vuoropuhelun sekä määräyksiä yhteistyöstä talouden, yhteiskunnallisten kysymysten ja kulttuurin alalla. Sopimusten voimaantulo edellyttää yhteisön ja jäsenmaiden hyväksymistä sekä Euroopan parlamentin puoltavaa lausuntoa.

Euroopan yhteisöjen ja Tunisian väliset kaupallis-taloudelliset suhteet ovat perustuneet vuonna 1976 allekirjoitettuun Euroopan talousyhteisön ja Tunisian väliseen yhteistyösopimukseen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Tunisian väliseen sopimukseen. Suomen liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen 102 artiklan mukaan Suomi on soveltanut 1 päivästä tammikuuta 1995 alkaen Euroopan yhteisöjen Tunisian kanssa tekemien sopimusten määräyksiä. Uusi sopimus korvaa voimaan tultuaan molemmat mainitut sopimukset. Suomella ei ennen Euroopan unionin jäsenyyttä ole ollut voimassa kahdenvälisiä kaupallisia sopimuksia Tunisian kanssa.

Yleisten asiain neuvosto hyväksyi Tunisian Euro-Välimeri -assosiointisopimusta koskevat neuvotteluohjeet 20 päivänä joulukuuta 1993. Sopimus allekirjoitettiin 17 päivänä heinäkuuta 1995. Euroopan Parlamentti antoi puoltavan lausuntonsa sopimuksesta 14 päivänä joulukuuta 1995.

Neuvottelujen ongelmallisimpia kysymyksiä olivat Tunisian oliivivöljyn ja eräiden muiden maataloustuotteiden tuontikiintiöt se-

kä Tunisian teollisuustuotteiden tullinalennusaikataulu.

1.2. Sopimuksen pääasiallinen sisältö

Assosiointisopimus kattaa asteittain toteutettavan vapaakaupan ohella poliittisen vuoropuhelun sekä sisältää määräyksiä taloudellisesta yhteistyöstä erityisesti talouskasvua ja työllisyyttä edistävillä aloilla. Tärkeä näkökohta on alueellisen yhteistyön tukeminen. Keskeisiä yhteistyön aloja ovat tieteellinen tutkimus, ympäristö, teollinen yhteistyö, investoinnit, maatalouden ja kalastuselinkeinojen modernisointi, kuljetukset, telekommunikaatio, energia ja matkailu. Omana kohtanaan on mainittu huumeiden vastainen toiminta.

Sopimus sisältää myös määräykset palveluiden, asettautumisoikeuden ja pääomien liikkuvuuden laajentamisesta sekä kilpailun edistämisestä. Rahoitusyhteistyön prioriteeteina mainitaan talouden modernisointi, infrastruktuurin rakentaminen, investointien edistäminen ja työllisyyden lisääminen sekä vapaakaupan tukemiseen ja sosiaaliolojen parantamiseen tähtäävät hankkeet.

Sopimuksen kattamia aloja on lisäksi sosiaalisia ja yhteiskunnallisia kysymyksiä koskeva yhteistyö väestön elinolojen parantamiseksi. Erityiskysymyksistä voidaan mainita työntekijöiden asemaan sekä lailliseen ja laittomaan siirtolaisuuteen liittyvät määräykset.

Assosiointisopimuksia hallinnoivat assosiointineuvostot, jotka kokoontuvat ministeritasolla vähintään kerran vuodessa. Assosiointineuvostot käyttävät päätösvaltaa sopimusten tavoitteiden toteuttamiseksi ja antavat tarvittaessa myös suosituksia. Assosiointikomiteoissa käsitellään sopimuksen hallinnoimiseen liittyviä kysymyksiä virkamies-tasolla.

Valtaosa sopimuksen soveltamisalasta kuuluu yhteisön toimivaltaan. Yhteisöllä on yksinomainen toimivalta niillä sopimuksen soveltamisalaaan kuuluvilla yhteistyöaloilla, jotka perustamissopimusten mukaisesti kuuluvat yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan. Näitä yhteistyöaloja ovat esimerkiksi yhteinen kauppapolitiikka ja yhteinen maatalouspolitiikka sekä kalavarojen sääntely.

Eräiden muiden sopimuksen kattamien yhteistyöalojen osalta toimivalta on jaettava yh-

teisön ja jäsenvaltioiden kesken. Tällaisia aloja ovat esimerkiksi sopimuksen kattama yhteistyö yhteiskunnan ja kulttuurin aloilla. Sopimuksen nojalla toteutettava poliittinen vuoropuhelu kuuluu yhteiseen ulko- ja turvallisuuspolitiikkaan ja siten hallitustenvälisenä yhteistyönä jäsenvaltioiden toimivaltaan.

1.3. Sopimuksen poliittinen merkitys

Euroopan yhteisöjen ja Tunisian välisen Euro-Välimeri-assosiointisopimuksen yhtenä tavoitteena on antaa asianmukaiset puitteet osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle, jonka tavoitteena on sopimuspuolten välisten suhteiden vahvistaminen ja säännöllinen yhteistoiminta kansainvälisissä kysymyksissä. Lisäksi poliittinen vuoropuhelu tähtää Välimeren alueen sekä erityisesti Maghreb-maiden turvallisuuden, vakaiden olojen ja keskinäisen suhdekehityksen tukemiseen.

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet ja erityisesti rauhan, turvallisuuden, alueellisen kehityksen, demokratian ja ihmisoikeuksien toteutumisen edellytykset. Poliittista vuoropuhelua käydään assosiointineuvostossa, korkeiden virkamiesten kokouksissa, kansainvälisten kokousten yhteydessä sekä kolmansissa maissa olevien edustustojen välisessä yhteydenpidossa. Sopimus luo näin ollen entistä paremmat monenväliset institutionaaliset puitteet poliittisten suhteiden kehittämiseksi Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian välille. On kuitenkin huomattava, että assosiointisopimus ei korvaa kahdenvälisiä poliittisia suhteita vaan täydentää niitä.

1.4. Sopimuksen kauppapoliittinen merkitys

Sopimuksen mukaan yhteisö ja Tunisia perustavat teollisuustuotteiden osalta GATT-sääntöjen mukaisen vapaakauppa-alueen asteittain 12 vuoden enimmäisiirtymäkauden aikana sopimuksen voimaantuloa. Myös osapuolten välistä maatalous- ja kalastustuotteiden kauppaa vapautetaan asteittain. Sopimus parantaa yhteisön teollisuustuotteiden vientimahdollisuuksia Tunisiaan. EY on jo poistanut pääosin Tunisian teollisuustuotteilta tullit ja määrälliset rajoitukset nykyisin voimassa olevan yhteistyösopimuksen nojalla.

Osapuolet pidättäytyvät sellaisten sisäisten verotuksen kaltaisten toimien soveltamisesta, jotka saattavat välittömästi tai välillisesti toisen osapuolen alkuperä tuotteet eriarvoiseen asemaan. Sopimus ei estä tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyiden ylläpitoa tai perustamista, mikäli nämä eivät muuta sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

Sopimuksessa laajennetaan sijoittautumis-oikeuksia koskemaan yhtiöitä. Sopimus velvoittaa myös palvelujen ja pääoman liikuttamisen vapauttamiseen. Lisäksi osapuolet sitoutuvat tukijärjestelmien avoimuuteen, valtion monopolien mukauttamiseen sekä omaisuuden oikeuksien suojeluun. Kaikki kilpailu rajoittavat tai markkinatilannetta vääristävät toimenpiteet ovat sopimuksen periaatteiden kanssa yhteensopimattomia.

Taloudellisen yhteistyön tavoitteena on tukea Tunisian toimia kestäväen taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen hyväksi.

2. Esityksen vaikutukset

2.1. Taloudelliset vaikutukset

Suomen viennin arvo Tunisiaan vuonna 1994 oli noin 225 miljoonaa markkaa. Vienti koostui 88 prosenttisesti puunjalostusteollisuuden tuotteista, joiden tullit ovat nimikkeestä riippuen vaihdelleet 17—43 prosenttia välillä (vuosina 1990—1991). Puunjalostusteollisuus on viimeisen viiden vuoden aikana kasvattanut viennin Tunisiaan kolmanneksella. Tullien poistuminen on jonkin verran avuksi kilpailtaessa viennistä Euroopan unioniin kuulumattomien paperintuottajien kanssa markkinoiden ollessa kuitenkin rajalliset. Suomen elintarvikevientit Tunisiaan on myös lisääntynyt. Viennin arvo vuonna 1994 oli 10 miljoonaa markkaa. Suomen kokonaisviennin arvo Tunisiaan on kaksinkertaistunut 1990-luvun kuluessa.

Tunisian tuonnin arvo Suomeen vuonna 1994 oli 26 miljoonaa markkaa. Tuonti koostui valtaosaltaan (83 %) tekstiili-, vaate-, nahka- ja kenkäteollisuuden tuotteista. Maataloustuotteiden tuonnin asteittainen vapautuminen tulevaisuudessa on Suomen etujen mukaista, koska Suomella ei sanottavasti ole kilpailevaa tuotantoa.

Koska assosiointisopimus kattaa monen tyyppisiä yhteistyöaloja, voidaan muun muassa taloudellisen yhteistyön ja kaupan Suomen ja Tunisian välillä olettaa lisääntyvän.

Tämä yhteistyö saattaa myös edellyttää erikseen sovittavissa tapauksissa yhteistyöhön liittyvien toimintojen rahoittamista joko yhteisön budjetin kautta tai Suomen taholta. Näitä mahdollisia vaikutuksia ei kuitenkaan tässä yhteydessä ole mahdollista arvioida tarkemmin. Niitä koskeva päätöksenteko toteutetaan valtion talousarvion puitteissa.

2.2. Organisaatio- ja henkilöstövaikutukset

Esityksellä ei ole organisaatioon tai henkilöstöön kohdistuvia vaikutuksia. Sopimuksen hallinnointiin liittyvät assosiointineuvoston ja -komitean kokoukset voidaan hoitaa tavanomaisen kansainvälisen käytännön edellyttämällä tavalla nykyisellä henkilöstöllä.

2.3. Ympäristövaikutukset

Esityksellä ei ole välittömiä ympäristövaikutuksia. Ympäristönsuojelulla on kuitenkin osapuolten välisessä yhteistyössä tärkeä osuus: ympäristönsuojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen on sopimuksessa vahvistettu taloudellisen yhteistyön eri alueilla yhteistyön olennaiseksi osaksi.

2.4. Vaikutukset eri kansalaisryhmien asemaan

Esitys tähtää osaltaan siihen, että laillisesti maassa oleskelevien sopimusvaltioiden kansalaisten oikeusturva ja tasa-arvo työ- ja sosiaalilainsäädännön osalta paranee. Sopimus edellyttää muun muassa sitä, ettei sopimuspuolen kansalaisia saa syrjiä esimerkiksi työolojen tai palkan suhteen ja heille taataan oleskelumaan kansalaisten kanssa yhtäläinen sosiaaliturva.

3. Asian valmistelu

Hallituksen esitys on valmisteltu virkatyönä ulkoasiainministeriössä. Sopimusta koskevista hallituksen esityksestä on pyydetty lausunnot valtiovarainministeriöltä, kauppa- ja teollisuusministeriöltä, maa- ja metsätalousministeriöltä, ympäristöministeriöltä, opetusministeriöltä, liikenneministeriöltä, sosiaali- ja terveysministeriöltä, sisäasiainministeriöltä, työministeriöltä ja tullihallitukselta. Sopimus lähetetään Ahvenanmaan itsehallintolain 59 §:n mukaisesti myös Ahvenanmaan maakuntapäivien hyväksyttäväksi.

YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

1. SOPIMUKSEN SISÄLTÖ

1 artiklassa mainitaan sopimuksella perustettavan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja Tunisian välille assosioinniksi kutsuttava yhteistyöjärjestely sekä luetellaan sopimuksen tavoitteet. Tavoitteena on luoda puitteet sopimuspuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle, vahvistaa tavaroiden, palvelujen ja pääomien kaupan asteittaisen vapauttamisen edellytyksiä, lisätä osapuolten välistä kauppaa sekä varmistaa sellainen tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden kehitys, jolla tuetaan erityisesti Tunisian kehitystä ja vaurautta. Lisäksi tavoitteena on edistää Maghreb-maiden välistä kauppaa, taloudellista ja rahoitusyhteistyötä sekä yhteiskunnallisia ja kulttuurikysymyksiä koskevaa vuoropuhelua.

2 artiklassa todetaan sopimuksen määräysten perustana olevan kansanvallan ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen periaate sekä to-

detaan mainittujen periaatteiden kunnioittamisen olevan sopimuksen olennainen osa.

I OSASTO

POLIITTINEN VUOROPUHELU

3 artiklan mukaan osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun, jonka avulla edistetään Välimeren alueen vaurautta, vakaita oloja ja turvallisuutta sekä parannetaan kulttuurien välistä ymmärtämystä ja suvaitsevaisuutta.

Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on kehittää sopimuspuolten välistä säännöllistä yhteistoimintaa kansainvälisissä kysymyksissä. Tavoitteena on myös vahvistaa Välimeren ja erityisesti Maghreb-maiden turvallisuutta ja vakaita oloja sekä tehdä mahdolliseksi yhteisten aloitteiden laatiminen.

4 artiklan mukaan poliittiseen vuoropuhe-

luun sisältyvät molempia sopimuspuolia kiinnostavat aiheet, joita ovat rauha, turvallisuus ja alueellinen kehitys. Poliittisella vuoropuhelulla edistetään erityisesti Maghreb-maiden välistä yhteistyötä.

5 artiklassa todetaan poliittisen vuoropuhelun olevan säännöllistä. Sitä käydään sekä ministeritasolla, pääasiallisesti assosiointineuvostossa, että korkeiden virkamiesten välillä. Vuoropuhelussa hyödynnetään lisäksi säännöllisiä kontakteja ja neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä sekä kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien välillä.

II OSASTO

TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS

6 artiklan mukaan yhteisö ja Tunisia perustavat asteittain vapaakauppa-alueen 12 vuoden enimmäissiirtymäajan kuluessa sopimuksen voimaantulosta WTO:n perustavan sopimuksen, jäljempänä GATT, liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti.

1 LUKU

TEOLLISUUSTUOTTEET

7 artiklassa todetaan luvun määräysten soveltamisalana olevan muut yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin olevat tuotteet kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitetut eräät maataloustuotteet.

8 artiklassa kielletään uusien tuontitullien ja vaikutukseltaan vastaavien maksujen käyttöönotto.

9 artiklan mukaan Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saadaan tuoda yhteisöön ilman tullia ja määrällisiä rajoituksia.

10 artiklan mukaan yhteisö voi säilyttää maatalousosuuden eräiden tunisialaisten maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden tuonnissa. Nämä tuotteet luetellaan liitteessä 1. Maatalousosuus tarkoittaa tuotannossa käytettyjen tuotteiden yhteisön markkinahintojen ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin välillä olevaa eroa, kun mainittujen perustuotteiden kokonaiskustannus on suurempi yhteisössä. Maatalousosuus voi olla kiinteä maksu tai arvotulli. Tunisia voi puolestaan erottaa maatalousosuuden tietyistä yhteisöstä tuotujen, liitteessä 2 lueteltujen tuotteiden tulleista. Tunisia ei saa soveltaa yhteisötuontiin tulleja, jotka ylittävät 1 tammikuuta

1995 voimassa olevat tullit.

11 artiklassa annetaan aikataulut Tunisian yhteisötuontiin soveltamien tulliennusteiden poistamiseksi. Tullit poistetaan sopimuksen voimaantulosta alkaen lukuunottamatta liitteissä 3—6 lueteltuja tuotteita. Liitteissä 3—5 lueteltujen tuotteiden tullit poistetaan annettujen aikataulujen mukaisesti asteittain 5—12 vuoden siirtymäajan kuluessa. Jos jonkin tuotteen osalta ilmenee vakavia vaikeuksia, assosiointikomitea voi muuttaa aikatauluja kuitenkin pidentämättä niitä yli 12 vuoden enimmäissiirtymäajan. Perustulli, jonka perusteella perättäiset alennukset suoritetaan, muodostuu yhteisötuontiin 1 päivänä tammikuuta 1995 sovellettavasta tullista. Tunisia veloitetaan ilmoittamaan yhteisölle perustullinsa.

12 artiklassa todetaan assosiointineuvoston tarkistavan liitteessä 6 lueteltuihin tuotteisiin sovellettavan menettelyn neljän vuoden kuluessa sopimuksen voimaantulosta.

13 artiklan mukaan tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

14 artikla oikeuttaa Tunisian kantamaan artiklasta 11 poikkeavia, ajallisesti rajoitettuja, korotettuja tai palautettuja yhteisötuontia koskevia tulleja. Näitä tulleja saa soveltaa ainoastaan varhaisessa kehitysvaiheessa olevaan teollisuuteen tai aloihin, joilla on meillä rakennemuutos tai joilla on vakavia vaikeuksia, etenkin, jos nämä vaikeudet aiheuttavat sosiaalisia ongelmia. Poikkeustullien määrä on rajoitettu enintään 25 prosenttiin tullattavan tuotteen arvosta eikä poikkeuskohtelun alainen tuonti saa ylittää 15 prosenttia yhteisön teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen tilastovuoden aikana. Poikkeustoimenpiteitä saa soveltaa pääsääntöisesti enintään viiden vuoden ajan, eikä niitä voi soveltaa 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden päätyttyä paitsi assosiointikomitean poikkeusluvalla uutta teollisuutta luotaessa. Tunisian tulee ilmoittaa assosiointikomitealle kaikista poikkeustoimenpiteistä. Yhteisön pyytäessä toimenpiteistä neuvotellaan etukäteen. Lisäksi Tunisian on esitettävä komitealle uusi tulliennuste aikataulu.

2 LUKU

MAATALOUSTUOTTEET JA KALASTUSTUOTTEET

15 artiklan mukaan 2 luvun määräyksiä sovelletaan EY:n perustamissopimuksen II

liitteessä lueteltuihin yhteisön ja Tunisian maatalous- ja kalastustuotteisiin.

16 artiklassa todetaan yhteisön ja Tunisian vapauttavan asteittain maatalous- ja kalastustuotteiden kauppansa.

17 artiklan mukaan sopimuksen pöytäkirjat 1—3 sisältävät määräyksiä yhteisön ja Tunisian välisestä maatalous- ja kalastustuotteiden kaupasta.

18 artikla velvoittaa sopimuspuolet 1 tammikuuta 2000 alkaen tarkastelemaan tilannetta 1 tammikuuta 2001 lähtien sovellettavien maatalous- ja kalastustuotteiden kaupan vapauttamistoimenpiteiden vahvistamiseksi.

3 LUKU

YHTEISET MÄÄRÄYKSET

19 artiklan mukaan, rajoittamatta GATT:in määräysten noudattamista, tuonnin määrällisiä rajoituksia ei saa ottaa käyttöön sopimuspuolten välisessä kaupassa. Voimassa olevat rajoitukset poistetaan sopimuksen tultua voimaan. Sopimuspuolet eivät saa myöskään soveltaa keskinäisessä viennissäan tulleja tai määrällisiä rajoituksia.

20 artiklan mukaan maatalouspolitiikan erityislainsäädännössä sopimuspuolet voivat muuttaa maataloustuotteiden osalta sopimuksessa määrättyä menettelyä. Muutoksen tekvän sopimuspuolen tulee ilmoittaa asiasta assosiointikomitealle. Toisen sopimuspuolen pyytäessä komitea voi kokoontua huomioidakseen tämän sopimuspuolen edut. Jos maataloustuotteita koskevaa menettelyä muutetaan, toisen sopimuspuolen alkuperäistuotteiden tuonnille on annettava sopimuksessa määrättyä etua vastaavan etu. Menettelyn muuttamisesta neuvotellaan tarvittaessa assosiointineuvostossa.

21 artiklassa todetaan, että Tunisian yhteisötuontiin ei sovelleta edullisempaa kohtelua, kuin mitä yhteisön jäsenvaltiot myöntävät toisilleen. Tämä ei kuitenkaan rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin annetun asetuksen (ETY) N:o 1911/91 määräysten soveltamista.

22 artiklassa kielletään sopimuspuolilta sisäisen verotuksen kaltaiset toimenpiteet, jotka saattavat sopimuspuolten tuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan. Toisen sopimuspuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa myöskään antaa maansisäisistä välittömistä

maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta kannetun maksun.

23 artiklan mukaan sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle edellyttäen, että ne eivät muuta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää. Näistä kysymyksistä sekä kolmansien maiden suhteen sovellettavasta kauppapolitiikasta neuvotellaan assosiointikomiteassa.

24 artiklassa mainitaan, että jos toinen sopimuspuoli havaitsee polkumyyntiä esiintyvän, se voi ryhtyä vastatoimiin tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen sekä oman lainsäädäntönsä puitteissa.

25 artiklassa todetaan, että jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy siinä määrin, että se saattaa aiheuttaa vakavaa kilpailuhaittaa kansallisille tuottajille tai talouden alalle tai alueelle, voidaan toteuttaa 27 artiklassa määrättyä suojaotoimia.

26 artiklassa säädetään, että mikäli sopimuspuolten välisessä kaupassa tullittomia tuotteita jälleenviedään kolmanteen maahan, johon viejä soveltaa viennin rajoitustoimenpiteitä, tai jos viennistä aiheutuu sopimuspuolelle olennaisen tuotteen puutetta, voidaan toteuttaa artiklassa 27 mainittuja suojaotoimenpiteitä. Nämä toimenpiteet eivät kuitenkaan saa olla syrjiviä ja niiden käytön on oltava mahdollisimman lyhytaikaista.

27 artiklassa edellytetään suojaotoimiin ryhtyneen sopimuspuolen ilmoittamaan menettelyistä toiselle sopimuspuolelle. Myös assosiointikomitealle on ilmoitettava suojaotoimenpiteistä sekä toimitettava tiedot kummankin sopimuspuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi. Ensisijaisesti on valittava sopimuksen toimintaa mahdollisimman vähän häiritseviä toimenpiteitä. Artiklassa annetaan myös tarkemmat ohjeet suojaotoimenpiteiden suorittamiselle.

28 artiklassa luetellaan hyväksyttäviä tuonnin tai viennin kieltämisen ja rajoittamisen syitä, kuten julkinen moraalit, yleinen järjestys, turvallisuus ja terveydensuojelu. Nämä eivät kuitenkaan saa aiheuttaa mielivaltaista syrjintää tai kaupan rajoittamista.

29 artiklassa todetaan, että II osastossa käytetty ilmaisu "peräisin olevat tuotteet" tai "alkuperäistuotteet" sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön keinot määritellään sopimuksen pöytäkirjassa numero 4.

30 artiklan mukaan tavaroiden luokittelumiseksi sopimuspuolten välisessä kaupassa käytetään yhdistettyä tavaranimikkeistöä.

III OSASTO

SIJOITTAUTUMISOIKEUS JA
PALVELUT

31 artiklassa sopimuspuolet sopivat yhtiöiden sijoittautumisoikeudesta ja palvelujen vapauttamisesta toisen sopimuspuolen alueella. Tämän toteuttamiseksi assosiointineuvosto antaa suositukset, joissa otetaan huomioon asiaa koskevat WTO:n GATS-yleis-sopimuksen kohdat. Toimenpiteiden toteuttamista tarkastellaan assosiointineuvostossa viimeistään viiden vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta. Palvelujen kaupan on todettu EY:n tuomioistuimen lausunnossa 1/94 kuuluvan pääosin jaettuun toimivaltaan. Rajat ylittävä palvelujen tarjonta kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan, mikäli palvelujen tarjoamiseen ei liity henkilöiden liikkumista rajan yli.

32 artiklan mukaan sopimuspuolet vahvistavat GATS-sopimuksesta aiheutuvat velvoitteensa, erityisesti suosituimmuuskohtelun palvelualoilla. Lisäksi artiklassa määritellään, milloin GATS:in mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta.

IV OSASTO

MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU JA
MUUT TALOUDELLISET
MÄÄRÄYKSET, LAINSÄÄDÄNTÖJEN
LÄHENTÄMINEN

I LUKU

JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMIEN
LIKKUVUUS

33 artiklan mukaan sopimuspuolet sitoutuvat pääsääntöisesti myöntämään vapaasti vaihdettavassa valuutassa kaikki juokseviin suorituksiin perustuvat juoksevat maksut.

34 artiklassa taataan maksutasepääoman vapaa liikkuvuus suorissa investoinneissa Tunisiaa sekä niistä saatujen voittojen rahaksi muuttamisessa ja kotiuttamisessa. Tarvittavien edellytysten täytyttyä sopimuspuolet tulevat neuvottelemaan pääomien liikkuvuuden täydellisestä vapauttamisesta yhteisön ja Tunisian välillä.

35 artiklan mukaan yhteisölle, yhteisön jäsenvaltiolle tai Tunisialle aiheutuvien vakavien maksutasevaikeuksien tapauksissa voidaan soveltaa tullitariffeja ja rajoittavia

toimenpiteitä juokseviin maksuihin. Näiden toimenpiteiden käyttö on rajattava minimiin. Toimenpiteistä ja niiden poistamisaikataulusta tulee ilmoittaa heti toiselle sopimuspuolelle.

2 LUKU

KILPAILU JA MUUT TALOUTTA
KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

36 artiklassa todetaan yritysten harjoittamat kilpailua rajoittavat ja vääristävät toimet, markkina-aseman väärinkäyttö sekä kilpailua vääristävä valtion tuki sopimuksen vastaisiksi. Valtion tuki voidaan kuitenkin poikkeustilanteessa sallia Tunisialle määräajaksi viiden ensimmäisen vuoden aikana sopimuksen voimaantulosta. Tällöin Tunisian katsotaan vastaavan yhteisön alueita, joilla on poikkeuksellisen alhainen elintaso tai vajautyöllisyys on vakava ongelma. Niin ikään ensimmäisten viiden vuoden kuluessa Tunisialla on oikeus myöntää tietyin ehdoin valtion tukea terästuotteille. Näistä tapauksista on kuitenkin tiedotettava avoimesti toiselle sopimuspuolelle ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden sallimissa rajoissa.

37 artiklassa sopimuspuolet sitoutuvat mukauttamaan asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taaten sopimuspuolten kansalaisille tasavertaisen kohtelun tavaroiden hankinnan ja myynnin suhteen, tämän kuitenkin rajoittamatta GATT-sopimusten noudattamista. Assosiointikomiteaa informoidaan toimenpiteistä.

38 artiklan mukaan myöskään julkiset tai yksin- tai erityisoikeuksia omaavat yritykset eivät saa sopimuksen voimaantulosta lukien viidennestä vuodesta lähtien pitää voimassa yhtään sopimuspuolten välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä. Tämä ei kuitenkaan saa estää näille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

39 artiklassa sovitaan sopimuspuolten henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien suojelusta. Mikäli tässä ilmenee vaikeuksia, neuvotellaan välittömästi tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

40 artiklassa sopimuspuolet sopivat Tunisian avustamisesta yhteisön teknisten määräysten sekä eurooppalaisten standardien ja todistusmenettelyjen käytössä.

41 artiklan mukaan sopimuspuolet pyrkivät assosiointineuvoston toimesta vapautta-

maan julkiset hankinnat vastavuoroisesti ja asteittain.

V OSASTO

YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

42 artiklassa määritellään taloudellisen yhteistyön tavoitteeksi Tunisian kestävä taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen tukeminen molempien sopimuspuolten etujen mukaisesti ja kumppanuuden hengessä.

43 artiklan mukaan taloudellista yhteistyötä harjoitetaan erityisesti aloilla, joilla on sisäisiä ongelmia sekä aloilla, jotka edistävät Tunisian ja yhteisön talouksien lähentymistä sekä luovat kasvua ja työpaikkoja. Yhteistyön tulee myös kannustaa Maghreb-maiden taloudellista yhdentymistä. Olennaista on lisäksi ympäristön suojeleminen ja ekologisen tasapainon säilyttäminen.

44 artiklassa luetellaan taloudellisen yhteistyön keinoja ja yksityiskohtaisia sääntöjä kuten vuoropuhelu, viestintätoimi, neuvontaja koulutusohjelmat sekä tekninen ja hallinnollinen apu.

45 artiklassa luetellaan alueellisen yhteistyön tärkeimmät alat, joita ovat Maghreb-maiden välinen kauppa, ympäristö, taloudellisten infrastruktuurien kehitys, tieteellinen ja tekninen tutkimus, kulttuuri, tulliasiat sekä alueelliset laitokset, ohjelmat ja yleiset toimintaperiaatteet.

46 artikla määrittää opetus- ja koulutusyhteistyön tavoitteiksi koulutuksen kehittämisen, naisten koulutuksen edistämisen sekä sopimuspuolten välisten yhteyksien parantamisen.

47 artiklassa luetellaan tieteellisen, teknisen ja teknologisen yhteistyön tavoitteet, joita ovat tiedeyhteisöjen pysyvien yhteyksien ylläpito, Tunisian tutkimuskapasiteetin vahvistaminen, uuden teknologian hyödyntäminen ja alueellinen yhteistyö.

48 artikla käsittelee ympäristöyhteistyötä, jota tehdään maaperän ja vesien laatuun, teollisuuden kehityksen seurauksiin sekä merien pilaantumisen valvontaan ja ehkäisyyn liittyvissä kysymyksissä.

49 artiklassa määritellään teollisuuden alalla tehtävän yhteistyön tarkoituksiksi edistää yritysten välistä yhteistyötä, tukea Tunisian teollisuuden nykyaikaistamista, kannustaa yksityisyrittäjyyttä, tehostaa innovaatio-, tutkimus- ja teknologista kehityspolitiikkaa sekä helpottaa sijoitusrahoituksen saantia.

50 artikla koskee investointien edistämistä ja turvaamista. Yhteistyön tarkoituksena on yksinkertaistaa menettelyjä ja luoda sijoituksia suosivat juridiset puitteet Tunisian ja jäsenvaltioiden välille.

51 artiklassa määritellään standardoinnin ja vaatimustenmukaisuutta koskevan yhteistyön tavoitteiksi yhteisön määräysten käyttöönotto näillä aloilla, Tunisian laboratoriorien ajanmukaistaminen sekä yhteistyöhön liittyvien rakenteiden kehittäminen.

52 artiklassa todetaan sopimuspuolten tekemän yhteistyötä Tunisian lainsäädännön lähentämiseksi yhteisön lainsäädäntöön.

53 artiklan mukaan sopimuspuolet pyrkivät Tunisian rahoitusalan sääntöjen ja standardien yhdenmukaistamiseen yhteisön käytäntöä vastaaviksi.

54 artikla määrittää maatalous- ja kalastusyhteistyön tavoitteiksi alojen uudistamisen, tuotanto- ja markkina-alueiden monipuolistamisen sekä yhteistyön kasvin- ja terveydensuojelun sekä viljelytieteiden aloilla.

55 artiklassa todetaan liikenneyhteistyön tavoitteet, kuten liikenneyhteyksien nykyaikaistaminen, parantaminen sekä standardien ja teknisten laitteiden yhdenmukaistaminen.

56 artiklassa määrätään yhteistyön televiestinnän ja tietotekniikan alalla suuntautuvan televiestinnän yleiskehyksiin, standardointiin, uuden tietotekniikan jakeluun sekä tutkimukseen.

57 artikla mainitsee energiayhteistyön kohteiksi uudistuvan energian, energiansäästön, tutkimuksen sekä energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja niiden liittämisen yhteisön verkkoihin.

58 artiklassa asetetaan matkailualan yhteistyön tavoitteeksi alan kehittäminen hotellialan hallinnon ja palvelun, markkinoinnin sekä nuorten matkailun suhteen.

59 artikla käsittelee tullia koskevaa yhteistyötä, jonka tarkoituksena on tarkastusten ja tullimenettelyjen yksinkertaistaminen ja hallinnollisen yhtenäisasiakirjan sekä yhteisön ja Tunisian kauttakuljetusjärjestelmien välisen yhteyden käyttöönotto. Artiklassa mainitaan myös virka-avusta tulliasioissa.

60 artiklan mukaan tilastoalan yhteistyön tarkoitus on osapuolten käyttämän menetelmöiden lähentäminen sekä eri alojen tilastotietojen käyttö.

61 artiklassa osapuolet sopivat rahanpesun estämiseksi tehtävästä yhteistyöstä, johon sisältyy erityisesti hallinnollinen ja tekninen apu.

62 artiklassa määritellään huumausaineita koskevan yhteistyön tavoitteet ja keinot. Tarkoituksena on tehostaa toimenpiteitä huumausaineiden tuotannon, tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemiseksi sekä poistaa näiden tuotteiden laitton käyttö. Yhteistyöstrategiasta ja -menetelmistä sovitaan yhdessä. Yhteistyökeinoja ovat sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten kehittäminen huumeiden käyttäjien hoitamiseksi, ennaltaehkäisy, tiedotus, koulutus, tutkimus ja huumausaineiden kulkeutumista estävän säännösten vahvistaminen.

63 artiklassa todetaan, että sopimuspuolet määrittävät yhdessä yksityiskohtaiset säännöt taloudellisen yhteistyön toteuttamiseksi.

VI OSASTO

YHTEISTYÖ YHTEISKUNNAN JA KULTTUURIN ALOILLA

I LUKU

TYÖNTEKIJÖIHIN LIITTYVIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

64 artiklassa jäsenvaltiot ja Tunisia takaavat alueellaan työskenteleville toisen sopimuspuolen kansalaisille työoloja ja palkkaa koskevan syrjimättömyyden valtion omiin kansalaisiin nähden.

65 artiklan mukaan sopimuspuolet soveltavat sosiaaliturvan alalla syrjimättömyysperiaatetta alueellaan olevien toisen sopimuspuolen kansalaisuutta oleviin työntekijöihin sekä heidän kanssaan asuviin perheenjäseniin. Sosiaaliturvaan kuuluvat mm. sairaus- ja äitiysetuuksia, työkyvyttömyyttä, vanhuutta, työtaturmia, työttömyyttä ja perheetuuksia koskevat alat.

66 artiklassa huomautetaan, että työntekijöitä koskevia määräyksiä ei sovelleta laittomasti vastaanottajamaan alueella oleskeleviin tai työssä oleviin toisen sopimuspuolen kansalaisiin.

67 artiklan mukaan assosiointineuvosto antaa sopimuksen voimaantuloa seuraavan vuoden loppuun mennessä määräykset ja yksityiskohtaiset ohjeet 65 artiklassa esitettyjen sosiaaliturvaan liittyvien periaatteiden soveltamisesta.

68 artiklassa todetaan, että assosiointineuvoston edellisen artiklan mukaan antamat määräykset eivät vaikuta Tunisian ja jäsenvaltioiden kahdenvälisiin sopimuksiin, mikä-

li näissä sopimuksissa määrätään sopimuspuolille edullisemmasta järjestelystä.

2 LUKU

VUOROPUHELU SOSIAALISELLA ALALLA

69 ja 70 artiklan mukaan sosiaalisen alan vuoropuhelu käsittää laillisesti vastaanottajavaltiossa oleskelevien työntekijöiden vapaan liikkumisen, tasa-arvoisen kohtelun ja sosiaalisen sopeutumisen edistämisen. Lisäksi sen puitteissa käsitellään maahanmuuttajayhteisöjen elin- ja työolosuhteisiin, maahanmuuttoon, luvattomaan siirtolaisuuteen, kansalaisten tasa-arvoon, kulttuurin ja sivistyksen tuntemukseen sekä syrjinnän poistamiseen liittyviä kysymyksiä. Vuoropuhelua käydään samalla tasolla ja vastaavin säädöksin kuin poliittista vuoropuhelua.

3 LUKU

YHTEISTYÖ SOSIAALISELLA ALALLA

71 ja 72 artiklan mukaan sosiaalisen alan yhteistyössä painotetaan siirtolaispaineen vähentämistä, laittoman aseman vuoksi kotimaahan palautettujen uudelleen sijoittamista, naisen aseman edistämistä, perhesuunnittelun, sosiaaliturva- ja terveydenhuoltojärjestelmien ja elinolosuhteiden parantamista sekä nuorten vaihto-ohjelmia. Yhteistyötä toteutetaan jäsenvaltioiden ja kansainvälisten järjestöjen yhteistoiminnalla.

73 artiklassa todetaan assosiointineuvoston perustavan työryhmän arvioimaan sopimuksen 1—3 lukujen määräysten toteuttamista.

4 LUKU

YHTEISTYÖ KULTTUURIN ALALLA

74 artiklassa sovitaan yleisellä tasolla kulttuuriyhteistyön edistämisen tavoitteista ja keinoista. Painopistealueita ovat nuorisoviestintä ja kulttuuriomaisuuden suojelu.

VII OSASTO

RAHOITUSYHTEISTYÖ

75 artiklassa käsitellään Tunisian hyväksittyä rahoitusyhteistyötä, jonka säännöistä sopimuspuolet päättävät yhdessä. Rahoi-

tusyhteistyötä toteutetaan taloudellisen ja yhteiskunnallisen yhteistyön puitteissa. Kysymykseen tulevat erityisesti talouden ja sen infrastruktuurin nykyaikaistaminen, yksityisten sijoitusten ja työpaikkojen lisääminen, vapaakauppavyöhykkeen toteuttamisen vaikutukset Tunisian taloudelle sekä sosiaalisen alan toimintaperiaatteiden tukeminen.

76 artiklan mukaan yhteisö tarkastelee Tunisian viranomaisten ja kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa keinoja tukea Tunisian rakennepolitiikkaa.

77 artiklassa todetaan, että sopimuksen toteuttamisesta aiheutuvia mahdollisia ongelmia seurataan sopimuspuolten taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä.

VIII OSASTO

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPU- MÄÄRÄYKSET

78 artiklan mukaan sopimuspuolet perustavat assosiointineuvoston, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja lisäksi tarvittaessa puheenjohtajansa aloitteesta. Neuvosto tarkastelee sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä molempien sopimuspuolten etua koskevia kahden- tai kansainvälisiä kysymyksiä.

79 artiklassa todetaan assosiointineuvoston muodostuvan Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Tunisian tasavallan hallituksen jäsenistä. Assosiointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä. Puheenjohtajana toimivat vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian hallituksen jäsen.

80 artiklan mukaan assosiointineuvosto käyttää päätösvaltaa sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi. Päätökset sitovat sopimuspuolia, joiden on huolehdittava niiden toimeenpanosta. Assosiointineuvosto voi myös antaa suosituksia. Päätökset ja suositukset tehdään sopimuspuolten yhteisellä sopimuksella.

81 artiklassa perustetaan assosiointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi.

82 artikla selvittää virkamiestasolla koostuvan assosiointikomitean kokoonpanon ja toiminnan.

83 artiklassa määritellään assosiointikomitean päätösvalan piiriin sopimuksen hallinnointi sekä neuvoston erityisesti sille siirtä-

mät alat. Komitean päätökset tehdään sopimuspuolten yhteisestä sopimuksesta ja ne velvoittavat osapuolia toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet.

84 artiklan mukaan assosiointineuvosto päättää sopimuksen täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta.

85 artiklassa todetaan assosiointineuvoston huolehtivan Euroopan parlamentin ja Tunisian kansanedustuslaitoksen sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Tunisian talous- ja sosiaalineuvoston yhteyksien edistämisestä.

86 artiklassa määrätään, että kumpikin sopimuspuoli voi tuoda sopimusta koskevat erimielisyydet assosiointineuvoston käsiteltäväksi. Jos assosiointineuvosto ei kykene ratkaisemaan erimielisyyttä, kumpikin sopimuspuoli voi ilmoittaa toiselle välimiehen valitsemisesta. Myös toisen sopimuspuolen on tällöin valittava välimies. Assosiointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen. Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä ja riidan osapuolten on noudatettava päätöstä.

87 artiklan mukaan sopimus ei estä turvallisuusetujen vastaisten tietojen levittämisen torjumistoimenpiteitä tai puolustuksen ja yleisen järjestyksen kannalta olennaisten asioiden toteuttamista.

88 artiklassa todetaan, että sopimuspuolet eivät saa toteuttaa sopimuksen kattamilla aloilla minkäänlaista syrjintää sopijavaltioiden, niiden kansalaisten tai yritysten välillä.

89 artiklassa määritellään verotustoimenpiteet, joita sopimuksen määräykset eivät koske.

90 artiklassa sopimuspuolet sitoutuvat toteuttamaan sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavat toimenpiteet. Jos toinen sopimuspuoli toteaa toisen jättäneen täyttämättä velvoitteitaan, se voi ryhtyä toimenpiteisiin. Asiaa koskevat tiedot ja toimenpiteet on annettava viipymättä tiedoksi assosiointineuvostolle, jossa asiasta voidaan neuvotella.

91 artiklan mukaan pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII sekä julistukset ovat erottamaton osa sopimusta.

92 artiklassa määritellään ilmaisu 'osapuolet'.

93 artiklassa määrätään sopimuksen kestoksi rajoittamaton aika. Sopimuspuoli voi irtisanoa sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle sopimuspuolelle. Sopimusta lakataan soveltamasta kuuden kuukauden kuluttua ir-

tisanomisilmoituksesta.

94 artiklassa määritellään sopimuksen soveltamisalueeksi Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamisopimuksen määrittelemät alueet sekä Tunisian tasavallan alue.

95 artiklassa todetaan, että sopimus on laadittu kaikilla yhteisökielillä ja arabiaksi.

96 artiklan mukaan sopimuspuolet hyväksyvät sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti ja se astuu voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen hyväksymismenettelyjen suorittamisesta. Sopimus korvaa voimaan tultuaan Tunisianssa 25 huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen.

Liitteet ja pöytäkirjat

Sopimuksessa on kaikkiaan seitsemän liitettä ja viisi pöytäkirjaa, jotka artiklan 91 mukaisesti ovat erottamaton osa sopimusta. Liite 1 sisältää 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tavarat ja liite 2 sisältää 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tuotteet. Liitteet 3—6 (11 ja 12 artiklat) ovat tullitariffien numerolistoja. Liite 7 (39 artikla) koskee henkistä, teollista ja kaupallista omaisuutta.

Pöytäkirja numero 1 käsittelee Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön, pöytäkirja numero 2 Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön ja pöytäkirja numero 3 yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Tunisiaan. Pöytäkirjassa numero 4 määritellään alkuperätuote sekä käsitellään hallinnollisen yhteistyön menetelmiä. Pöytäkirja numero 5 koskee hallintoviranomaisten keskinäistä avunantoa tulliasioissa.

2. Voimaantulo

Tunisian Euro-Välimeri -assosiointisopimuksen 96 artiklan mukaan sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti. Sopimus tulee voimaan sitä päivää, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen täytäntöönpanosta, seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Ahvenanmaan itsehallintolain mukaan

maakunnalla on lainsäädäntövalta erinäisissä taloudellista toimintaa koskevissa asioissa, jotka Rooman sopimuksen mukaan kuuluvat Euroopan yhteisöjen toimivaltaan. Hallituksen esitykseen liittyvän lain osalta on tarkoitus pyytää Ahvenanmaan maakuntapäivien suostumus Ahvenanmaan itsehallintolain (1144/92) 59 § 2 momentin mukaisesti.

3. Säättämisyjärjestys ja eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Tunisian Euro-Välimeri -assosiointisopimus on luonteeltaan jaetun toimivallan sopimus eli sen määräykset kuuluvat osittain jäsenvaltion ja osittain yhteisön toimivaltaan. Suomi hyväksyy siten omalta osaltaan sopimuksen hallitusmuodon 33 §:n ja valtiopäiväjärjestyksen 69 §:n mukaisesti. Sopimuksen määräykset assosiointineuvoston perustamisesta, tehtävistä ja toimivallasta kuuluvat hallituksen käsityksen mukaan lainsäädännön alaan.

Assosiointineuvostoa koskevat EU:n neuvoston päätökset ovat myös HM 33 a §:ssä tarkoitettuja kansainvälisessä toimielimessä tehtäviä päätöksiä, joiden valmistelusta ja muista siihen liittyvistä toimenpiteistä päättää valtioneuvosto, ottaen kuitenkin huomioon VJ 4 a luvun säännökset eduskunnan osallistumisesta päätöksentekoon.

Assosiointineuvosto on sopimuksella perustettava toimielin, joka valvoo sopimuksen täytäntöönpanoa ja tarkastelee sopimukseen liittyviä tärkeitä kysymyksiä. Se käyttää päätösvaltaa sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden toteuttamiseksi ja siinä määrättyissä tapauksissa. Assosiointineuvosto koostuu Euroopan unionin neuvoston, Euroopan yhteisöjen komission ja Tunisian hallituksen nimeämistä jäsenistä.

EY:n tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan assosiointineuvosto voi tehdä sopimuksen soveltamisesta ja täytäntöönpanosta päätöksiä, jotka voivat tietyin edellytyksin olla jäsenvaltioissa suoraan sovellettavaa oikeutta.

Assosiointineuvoston toimivalta niillä sopimuksen kattamilla yhteistyöaloilla, jotka kuuluvat yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan, ei ole Suomen valtiosäännön kannalta ongelmallinen. Osittain jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvilla aloilla, kuten sopimuksen sijoittautumisoikeutta, palvelujen tarjontaa ja työntekijöiden liikkuvuutta (sopimuksen III ja VI osastot) koskevien määräysten

osalta, sopimuksen määräykset eivät estä sopimuspuolia soveltamasta kansallisia maa-hantuloa ja maassa oleskelua, työskentelyä, työehtoja, luonnollisten henkilöiden sijoittautumista sekä palvelujen tarjontaa koskevia säännöksiä ja määräyksiä, ottaen huomioon sopimuksen 64 ja 65 artiklaan sisältyvät työntekijöihin liittyvät määräykset. Edellä mainituilla aloilla assosiointineuvostolla on sopimuksen mukaan pääasiassa toimivaltaa antaa suosituksia ja tarkastella keinoja sopimuksen tavoitteiden toteuttamiseksi. Eräissä asioissa assosiointineuvosto voi myös antaa asioivia päätöksiä.

Assosiointineuvoston päätökset tehdään yksimielisesti. Jäsenvaltio on edustettuna assosiointineuvostossa, jonka kokoukset pidetään normaalisti EU:n yleisten asiain neuvoston yhteydessä. Assosiointineuvoston käsitellessä yhteisön toimivaltaan kuuluvia asioita periaatteena on, että yhteisön sisäisessä päätöksenteossa noudatetaan vastaavia äänestysääntöjä kuin päätettäessä yhteisön säädöksestä vastaavalla alalla. Mikäli assosiointineuvostossa tehtävä sitova päätös kuuluu jäsenvaltion toimivaltaan, tehdään jäsenvaltioiden yhteistä kantaa koskeva päätös EU:n neuvostossa yksimielisesti.

Sikäli kun assosiointineuvosto käsittelee jäsenvaltion toimivaltaan kuuluvia asioita, on jäsenvaltiolla neuvostossa tapahtuvassa valmistelussa mahdollisuus vaikuttaa asian käsittelyyn. Assosiointineuvosto tekee päätöksensä yksimielisesti, joten jäsenvaltio ei käytännössä joudu hyväksymään vastustamaansa päätöstä.

Eduskunnan perustuslakivaliokunta on Viron Eurooppa-sopimusta koskevassa lausunnossaan (PeVL 20/1995 vp) todennut, että assosiointineuvoston päätösvalta antaa verratien vähäisen mahdollisuuden siihen, että assosiointineuvosto päättää jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvista, valtiosääntömme kannalta lainsäädännön alaan jäävistä seikoista. Eduskunnan hyväksymän perustuslakivaliokunnan kannanoton mukaisesti Viron Eurooppa-sopimuksen voimaansaattamislakiehdotus voitiin käsitellä tavallisessa lainsäädäntöjärjestyksessä.

Koska Tunisian kanssa tehty Euro-Välimeri -sopimus vastaa institutionaalisilta puitteiltaan ja assosiointineuvoston toimi- ja päätösvaltan osalta Viron Eurooppa-sopimusta, hallitus esittää, että myös Tunisian kanssa tehtyyn Euro-Välimeri -sopimukseen sovellettaisiin tavallista lainsäätämistäjärjestystä.

Edellä olevan perusteella ja hallitusmuodon 33 §:n mukaisesti esitetään,

että Eduskunta hyväksyisi Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1995 Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri -sopimuksen määräykset, jotka vaativat eduskunnan suostumuksen.

Koska päätös sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

Tunisian kanssa tehdyn Euro-Välimeri -assosiointisopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §
Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 1995 Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Euro-Välimeri -sopimuksen määräykset ovat, mikäli ne kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §
Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan tarvittaessa asetuksella.

3 §
Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Naantalissa 20 päivänä kesäkuuta 1996

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ministeri *Pekka Haavisto*

EURO-VÄLIMERI-SOPIMUS
EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ
TUNISIAN TASAVALLAN VÄLISESTÄ ASSOSIOINNISTA

BELGIAN KUNINGASKUNTA,
TANSKAN KUNINGASKUNTA,
SAKSAN LIITTOTASAVALTA,
HELLEENIEN TASAVALTA,
ESPANJAN KUNINGASKUNTA,
RANSKAN TASAVALTA,
IRLANTI,
ITALIAN TASAVALTA,
LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,
ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,
ITÄVALLAN TASAVALTA,
PORTUGALIN TASAVALTA,
SUOMEN TASAVALTA,
RUOTSIN TASAVALTA,
ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ,
EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ,
jäljempänä 'yhteisö', sekä
TUNISIAN TASAVALTA,

jäljempänä 'Tunisia', jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian välisiä perinteisiä siteitä ja sopimuspuolten yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden, kumppanuuden ja yhteisen kehityksen pohjalta kestävät suhteet,

KATSOVAT sopimuspuolten arvostaman Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä poliittisten ja taloudellisten vapauksien noudattamisen olevan itse assosioinnin perusta,

KATSOVAT, että Euroopan mantereella ja Tunisiassa on viime vuosina tapahtunut poliittista ja taloudellista kehitystä,

KATSOVAT Tunisian ja Tunisian kansan edistyneen merkittävästi tavoitteissaan yhdentää Tunisian talous maailman talouteen ja osallistua demokraattisten valtioiden yhteisöön,

OVAT TIETOISIA tämän yhteistyöhön ja vuoropuheluun perustuvan sopimuksen merkityksestä kestäville vakaille oloille ja turvallisuudelle Euroopan ja Välimeren alueella,

OVAT TIETOISIA toisaalta Euroopan ja Välimeren koko alueen suhteiden merkityksestä ja toisaalta Maghreb-maiden yhdentymistavoitteesta,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön ja Tunisian taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehitystason eroon ja haluavat saavuttaa tämän assosioinnin tavoitteet tämän sopimuksen asianmukaisilla määräyksillä,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön haluun tukea merkittävästi Tunisiaa uudistamaan ja muuttamaan talouttaan ja maan yhteiskunnallista kehitystä,

KATSOVAT yhteisön ja Tunisian kannattavan vapaa-kauppaa, tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista,

HALUAVAT aloittaa yhteistyön säännöllisen vuoropuhelun avulla talouden, yhteiskunnan ja kulttuurin aloilla saavuttaakseen paremman molemminpuolisen ymmärtämyksen, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että tämä sopimus luo asianmukaiset olosuhteet taloudellisten suhteiden kehittymiselle ja erityisesti kaupan ja sijoitusten aloilla, jotka ovat ratkaisevassa asemassa talouden rakennemuutoksissa ja teknologian nykyaikaistamisessa,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

1 ARTIKLA

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja Tunisian välinen assosiointi.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

- luoda asianmukaiset kehykset osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle sellaisten suhteiden vahvistamiseksi kaikilla alueilla, joiden ne katsovat kuuluvan tällaiseen vuoropuheluun;
- vahvistaa tavaroiden, palvelujen ja pääomien kaupan asteittaisen vapauttamisen edellytykset;
- kehittää kaupankäyntiä ja varmistaa tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden nopea kehitys osapuolten välillä vuoropuhelun ja yhteistyön avulla, erityisesti Tunisian ja Tunisian kansan kehityksen ja vaurauden hyväksi;
- edistää Maghreb-maiden yhdentymistä suosimalla Tunisian ja alueen maiden välistä kaupankäyntiä ja yhteistyötä;
- edistää yhteistyötä talouden, yhteiskunnan, kulttuurin ja rahoituksen alalla.

2 ARTIKLA

Osapuolten väliset suhteet sekä kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat niiden sisäpolitiikkaan ja kansainväliseen politiikkaan vaikuttavien ja sopimuksen olennaisen osan muodostavien kansanvallan periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiselle.

I OSASTO

POLIITTINEN VUOROPUHELU

3 ARTIKLA

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla sopimuspuolet voivat perustaa kestävästä solidaarisuudesta siteet, jotka edistävät vaurautta, vakaita oloja ja turvallisuutta Välimeren alueella ja kehittävät

kulttuurien välistä ymmärtämystä ja suvaitsevaisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti:

- a) helpottaa osapuolten lähentymistä kehittämällä parempaa molemminpuolista ymmärtämystä ja säännöllistä yhteistoimintaa molempia kiinnostavissa kansainvälisissä kysymyksissä;
- b) tehdä mahdolliseksi kummallekin osapuolelle ottaa huomioon toisen osapuolen kanta ja edut;
- c) vahvistaa Välimeren alueen ja erityisesti Maghreb-maiden turvallisuutta ja vakaita oloja,
- d) tehdä mahdolliseksi yhteisten aloitteiden laatiminen.

4 ARTIKLA

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet ja erityisesti rauhan, turvallisuuden ja alueellisen kehityksen edellytykset ja se tukee yhteistyötä, erityisesti Maghreb-maiden välillä.

5 ARTIKLA

Poliittinen vuoropuhelu tapahtuu säännöllisesti ja tarvittaessa erityisesti:

- a) ministeritasolla, pääasiassa assosiointineuvostossa;
- b) toisaalta Tunisiaa ja toisaalta neuvoston ja komission puheenjohtajistoa edustavien korkeiden virkamiesten tasolla,
- c) käyttämällä täysimääräisesti diplomaattisia yhteyksiä ja erityisesti säännöllisiä tilanneselostuksia ja neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä ja kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä,
- d) tarvittaessa käyttämällä kaikkia muita menettelyjä, jotka voivat edistää tämän vuoropuhelun syventämistä ja tehostamista.

II OSASTO

TAVAROIDEN VAPAA LIKKUVUUS

6 ARTIKLA

Yhteisö ja Tunisia perustavat jäljempänä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen sekä vuoden 1974 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien WTO:n perustavan sopimuksen, jäljempänä GATT, liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti asteittain vapaakauppa-alueen 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

I LUKU

TEOLLISUUSTUOTTEET

7 ARTIKLA

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan muihin yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettuihin.

8 ARTIKLA

Yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä ei oteta käyttöön uusia tuontitulleja eikä vaikutukseltaan vastaavia maksuja.

9 ARTIKLA

Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saadaan tuoda yhteisöön ilman tullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja ja ilman määrällisiä rajoituksia ja vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

10 ARTIKLA

1. Tämän luvun määräykset eivät estä yhteisöä säilyttämästä maatalousosaa liitteessä 1 lueteltujen Tunisiasta peräisin olevien tavaroiden tuonnissa.

Tämä maatalousosa heijastaa eron näiden

tavaroiden tuottamiseen käytettyjen tuotteiden yhteisön maataloustuotteiden markkinahintojen ja tuontihintojen kolmansista maista välillä, kun mainittujen perustuotteiden kokonaiskustannus on suurempi yhteisössä. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli. Tämä ero korvataan tarvittaessa maatalousosasta tai arvotullista saatavilla erityistulleilla.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosaan.

2. Tämän luvun määräykset eivät estä Tunisiaa erottamasta maatalousosaa liitteessä 2 lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnille voimassa olevista tulleista. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosuuteen.

3. Tunisia soveltaa sopimuksen tultua voimaan liitteen 2 luettelossa 1 esitettyihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin tuontitullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja, jotka eivät voi olla suurempia kuin mainitussa luettelossa esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat maksut.

Tullien teollisuusosaa 4 kohdan määräysten mukaisesti poistettaessa sellaisiin tuotteisiin, joilta tariffikiintiöt on poistettu, sovellettavat tullitasot eivät voi olla suurempia kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat.

4. Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luettelossa 2 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 4 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luetteloissa 1 ja 3 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 5 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

5. Edellä 1 ja 2 kohdan mukaisesti sovellettuja maatalousosia voidaan alentaa, jos yhteisön ja Tunisian välisessä kaupassa vähennetään maatalouden perustuotteeseen sovellettavaa maksua tai jos nämä vähennykset johtuvat

jalostettuja maataloustuotteita koskevista keskinäisistä myönnytyksistä.

6. Assosiointineuvosto vahvistaa kohdassa 5 tarkoitettun alennuksen, kyseisten tuotteiden luettelon ja tarvittaessa tariffikiintiöt, joiden rajoissa alennusta sovelletaan.

11 ARTIKLA

1. Muiden kuin liitteiden 3—6 luettelossa tarkoitettujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan tämän sopimuksen voimaan tulosta alkaen.

2. Liitteen 3 luettelossa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokainen tulli ja maksu alennetaan: 85 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 70 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 40 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 25 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

3. Liitteiden 4 ja 5 luetteloissa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavien aikataulujen mukaisesti:

Liitteen 4 luettelon osalta :

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokai-

nen tulli ja maksu alennetaan: 92 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 84 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 76 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 68 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 60 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 52 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 36 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 28 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 20 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 12 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 4 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

Liitteen 5 luettelon osalta :

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen

voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 88 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 77 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 66 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 33 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 22 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 11 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

4. Kun jonkun tuotteen kohdalta ilmenee vakavia vaikeuksia assosiointikomitea voi tarkistaa yhteisestä sopimuksesta 3 kohdan mukaisesti sovellettavia aikatauluja; aikataulu, jolle tarkistus on pyydetty, ei voida pidentää kyseiselle tuotteelle yli 12 vuoden enimmäissiirtymäajan. Jollei komitea ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa Tunisian esittämästä aikataulun tarkistuspyynnöstä, Tunisia voi väliaikaisesti keskeyttää aikataulun noudattamisen enintään yhdeksi vuodeksi.

5. Kunkin tuotteen perustulli, jonka perusteella 2 ja 3 kohdassa määrätyt perättäiset alennukset suoritetaan, muodostuu yhteisön tosiasiallisesti 1 päivänä tammikuuta 1995 sovellettavasta tullista.

6. Jos 1 päivän tammikuuta 1995 jälkeen

tariffin alennusta sovelletaan yleisesti, alennettu tulli korvaa 5 kohdassa tarkoitettun perustullin siitä päivästä alkaen, jona alennusta sovelletaan.

7. Tunisia ilmoittaa yhteisölle perustullinsa.

12 ARTIKLA

Edellä 10 ja 11 artiklan ja jäljempänä 19 artiklan b alakohdan määräyksiä ei sovelleta liitteen 6 luettelossa esitettyihin tuotteisiin. Assosiointineuvosto tarkistaa näihin tuotteisiin sovellettavan menettelyn 4 vuoden kuluttua sopimuksen voimaan tulosta.

13 ARTIKLA

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleihin.

14 ARTIKLA

1. Tunisia voi toteuttaa korotettujen tai palautettujen tullien muodossa ajallisesti rajoitettuja poikkeuksellisia toimenpiteitä, jotka poikkeavat 11 artiklan määräyksistä.

Näitä toimenpiteitä saa soveltaa ainoastaan varhaisessa kehitysvaiheessa olevaan teollisuuden tai tiettyihin aloihin, joilla on meneillään rakennemuutos tai joilla on vakavia vaikeuksia, varsinkin jos nämä vaikeudet aiheuttavat vakavia sosiaalisia ongelmia.

Näiden toimenpiteiden mukaiset Tunisiassa yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tuontitullit saavat olla enintään 25 prosenttia tullattavan tuotteen arvosta ja niiden on sisällettävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden etuuskohtelua. Näiden toimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden tuonnin kokonaisarvo ei saa ylittää 15 prosenttia yhteisön teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen vuoden aikana, jolta on saatavana tilastotietoja.

Näitä toimenpiteitä sovelletaan enintään viiden vuoden ajan, ellei assosiointikomitea salli pitempää ajanjaksoa. Niitä ei voida soveltaa 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden päätyttyä.

Näitä toimenpiteitä ei voida ottaa käyttöön

tuotteen osalta, jos kaikkien kyseistä tuotetta koskevien tullien ja määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen tai toimenpiteiden poistamisesta on kulunut yli kolme vuotta.

Tunisia antaa assosiointikomitealle tiedon kaikista poikkeuksellisista toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa; yhteisön pyynnöstä käydään ennen toimenpiteiden toteuttamista neuvotteluja näistä toimenpiteistä ja aloista, joita ne koskevat. Jos Tunisia toteuttaa näitä toimenpiteitä, se esittää komitealle aikataulun tämän artiklan nojalla annettujen tullien poistamisesta. Tässä aikataulussa määrätään näiden tullien viimeistään niiden käyttöönottoa seuraavan toisen vuoden lopussa alkavasta tasasuuruusvuotuisina erinä tapahtuvasta asteittaisesta poistamisesta. Assosiointikomitea voi päättää toisenlaisesta aikataulusta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan 4 alakohdassa määrätään assosiointikomitea voi poikkeuksellisesti antaa Tunisialle uuden teollisuuden luomiseen liittyvät vaikeudet huomioon ottaen luvan säilyttää 1 kohdan nojalla jo toteutetut toimenpiteet kolmen vuoden enimmäisaikana 12 vuoden siirtymäkauden jälkeisenä aikana.

2 LUKU

MAATALOUSTUOTTEET JA KALASTUSTUOTTEET

15 ARTIKLA

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin, joiden luettelo on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II.

16 ARTIKLA

Yhteisö ja Tunisia vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

17 ARTIKLA

1. Tunisiasta peräisin olevien maataloustuot-

teiden ja kalastustuotteiden tuonti yhteisöön hyötyy pöytäkirjoissa 1 ja 2 annetuista määräyksistä.

2. Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonti Tunisiaan hyötyy pöytäkirjassa 3 annetuista määräyksistä.

18 ARTIKLA

1. Yhteisö ja Tunisia tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen vahvistaakseen 16 artiklassa esitetyn tavoitteen mukaisesti yhteisön ja Tunisian 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen sovellettavat vapauttamistoimenpiteet.

2. Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteita koskevan vaihdon sekä näiden tuotteiden erityinen herkkyys yhteisö ja Tunisia tarkastelevat assosiointineuvostossa tuotekohtaisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta tehdä asianmukaisia myönnytyksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta edellisen kappaleen määräysten soveltamista.

3 LUKU

YHTEISET MÄÄRÄYKSET

19 ARTIKLA

Rajoittamatta GATT:in määräysten noudattamista:

- a) yhtään uutta tuonnin määrällistä rajoitusta tai vaikutukseltaan vastaavaa toimenpidettä ei oteta käyttöön yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä.
- b) Tunisian ja yhteisön välisessä kaupankäynnissä tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan sopimuksen tultua voimaan.
- c) yhteisö ja Tunisia eivät sovelle keskenäisessä viennissään tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja, määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

20 ARTIKLA

1. Säädetäessä erityislainsäädäntöä maata-

louspolitiikan toteuttamiseksi tai voimassaolevan lainsäädännön muuttamiseksi tai maatalouspolitiikan täytäntöönpanoa koskevien sääntösten muuttamisen tai kehittämisen yhteydessä, yhteisöt ja Tunisia voivat muuttaa niiden kohteena olevien tuotteiden osalta sopimuksessa määrättyä menettelyä.

Muutoksen tekevä osapuoli ilmoittaa asiasta assosiointikomitealle. Toisen osapuolen pyynnöstä assosiointikomitea kokoontuu ottaakseen asianmukaisesti huomioon mainitun osapuolen edut.

2. Jos yhteisö tai Tunisia 1 kohdan määräysten mukaisesti muuttaa tässä sopimuksessa määrättyä maataloustuotteita koskevaa menettelyä, ne antavat toisen osapuolen alkuperätuotteiden tuonnille tässä sopimuksessa määrättyä etua vastaavan edun.

3. Sopimuksessa määrätyn menettelyn muuttamisen johdosta pidetään assosiointineuvostossa neuvottelut toisen sopimuspuolen pyynnöstä.

21 ARTIKLA

Tuotaessa Tunisiasta peräisin olevia tuotteita yhteisöön ei niihin sovelleta edullisempaa kohtelua, kuin mitä jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26 kesäkuuta 1991 annetun asetuksen (ETY) N:o 1911/91 määräysten soveltamista.

22 ARTIKLA

1. Molemmat osapuolet pidättyvät kaikkien sellaisten sisäisten verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka välittömästi tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja vastaavat toisen osapuolen alkuperä tuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansisäisistä välittömistä maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta välillisesti tai välittömästi kannetun maksun.

23 ARTIKLA

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, edellyttäen, että niillä ei muuteta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

2. Osapuolet neuvottelevat assosiointikomiteassa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa kaikista osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä ongelmista. Ottaen erityisesti huomioon, että jonkin kolmannen maan liittyminen yhteisöön on mahdollista, näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että tähän sopimukseen kirjatut yhteisön ja Tunisian yhteiset edut otetaan huomioon.

24 ARTIKLA

Jos toinen osapuolista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä suhteissa harjoitetaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä polkumyyntiä vastaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 34 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

25 ARTIKLA

Jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa:

- vakavaa haittaa kansallisille tuottajille, joiden tuotteet ovat samankaltaisia tai suoraan kilpailuasemassa jommankumman sopimuspuolen alueella, tai
- vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla tai vaikeuksia, jotka saattavat johtaa jonkin alueen taloudellisen tilanteen huomattavaan heikentymiseen,

yhteisö tai Tunisia voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

26 ARTIKLA

Jos 19 artiklan c alakohdan määräysten noudattaminen aiheuttaa:

- i) sellaisen tuotteen jälleenviennin kolmannen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa määrällisiä rajoituksia, vientituloja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä tai maksuja, tai
- ii) sellaisen tuotteen vakavan puutteen tai mahdollisen puutteen, joka on olennainen viejänä olevalle osapuolelle,

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden jatkamista.

27 ARTIKLA

1. Jos yhteisö tai Tunisia soveltaa sellaisen tuotteen tuontiin, joka on omiaan aiheuttamaan 25 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 24, 25 ja 26 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan 3 kohdan d alakohtaa, yhteisö tai Tunisia toimittaa assosiointikomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Kyseinen osapuoli ilmoittaa heti suojoitoimenpiteistä assosiointikomitealle ja niistä neuvotellaan säännöllisesti, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 24 artiklasta viejänä olevalle osapuolelle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu GATT-sopimuksen VI artiklan mukaisesti tai jos mitään hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 25 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitettu tilanteesta johtuvat vaikeudet tarkastelua varten assosiointikomitealle, joka voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset niiden poistamiseksi.

Jos assosiointikomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi tai ei ole löytynyt hyväksyttävää ratkaisua 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 26 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitetuista tilanteista johtuvat vaikeudet tarkastusta varten assosiointikomitealle.

Assosiointikomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona sille on ilmoitettu ongelmasta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen viennin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi ennakkotieto tai ennakkotarkastelu ei ole mahdollinen, yhteisö tai Tunisia voi, tapauksesta riippuen, 29, 30 ja 31 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä suojoitoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen hoitamiseksi ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

28 ARTIKLA

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kultaa ja hopeaa koskevien määräysten soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän harjoittamiseksi tai sopimuspuolten välisen kaupan peiteltyksi rajoittamiseksi.

29 ARTIKLA

Tämän osaston määräyksissä käytetty ilmaisu 'peräisin olevat tuotteet' tai 'alkuperä tuotteet' sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön keinot määritetään pöytäkirjassa N:o 4.

30 ARTIKLA

Yhdistettyä tavaranimikkeistöä käytetään tavaroiden luokitteluun osapuolten välisessä kaupankäynnissä.

III OSASTO

SIJOITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUT

31 ARTIKLA

1. Osapuolet sopivat sopimuksen soveltamisalueen laajentamisesta koskemaan toisen osapuolen yhtiöiden sijoittautumisoikeutta toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yhtiöiden toimittamien palvelujen vapauttamista suuntautumaan toisen osapuolen palvelujen vastaanottajille.

2. Assosiointineuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitetun tavoitteen toteuttamiseksi tarvittavat suositukset.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiointineuvosto ottaa huomioon vastavuoroisen suosi-

tuimmuusaseman soveltamisesta saadun kokemuksen ja WTO:n perustavan sopimuksen liitteenä olevan palvelukauppaa koskevan yleissopimuksen, jäljempänä GATS ja erityisesti sen V artiklan mukaiset osapuolten vastaavat velvoitteet.

3. Tämän tavoitteen toteuttamista tarkastellaan ensimmäisen kerran assosiointineuvostossa viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaan tulosta.

32 ARTIKLA

1. Ensimmäisessä vaiheessa osapuolet vahvistavat GATS-sopimuksesta johtuvat vastaavat velvoitteensa ja erityisesti suosituimmuusaseman keskinäisen myöntämisen tähän veloitteeseen kuuluvilla palvelualueilla.

2. GATS:in mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

- a) jomman kumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin tai sellaisen sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;
- b) GATS-sopimukseen jomman kumman osapuolen liittämän suosituimmuuslausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin etuihin.

IV OSASTO

MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU JA MUUT TALOUDELLISET MÄÄRÄYKSET, LAINSÄÄDÄNTÖJEN LÄHENTÄMINEN

I LUKU

JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMIEN LIIKKUVUUS

33 ARTIKLA

Jollei 35 artiklasta muuta johdu sitoutuvat osapuolet myöntämään vapaasti vaihdettavassa

valuutassa kaikki juokseviin suorituksiin perustuvat juoksevat maksut.

34 ARTIKLA

1. Yhteisö ja Tunisia takaavat tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen maksutaseen pääomaa koskevien suoritusten osalta pääoman vapaan liikkuvuuden sellaisten yhtiöiden suorissa investoinneissa Tunisiaan, jotka on perustettu voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti sekä näiden investointien ja niistä saatujen voittojen rahaksi muuttamisen ja kotiuttamisen.

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään helpottaakseen pääomien liikkuvuutta yhteisön ja Tunisian välillä ja vapauttaakseen sen täydellisesti, kun tarvittavat edellytykset on täytetty.

35 ARTIKLA

Jos yhdelle tai useammalle yhteisön jäsenvaltiolle tai Tunisialle aiheutuu taikka niille uhkaa aiheutua vakavia maksutaseeseen liittyviä vaikeuksia, yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, voi toteuttaa tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa vahvistettujen edellytysten ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti tietyinä aikana rajoittavia toimenpiteitä juokseviin maksuihin, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasetilanteen korjaamiseksi. Yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, ilmoittaa asiasta heti toiselle osapuolelle ja toimittaa sille mahdollisimman nopeasti näiden toimenpiteiden poistamista koskevan aikataulun.

2 LUKU

KILPAILU JA MUUT TALOUTTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

36 ARTIKLA

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltu-mattomia siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Tunisian väliseen kauppaan:

- a) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- b) yhden tai useamman yrityksen määräävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Tunisian alueilla tai merkittävällä osalla niistä;
- c) valtion tuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyä tuotantoa lukuun ottamatta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen nojalla hyväksytyjä poikkeuksia.

2. Tämän artiklan vastaisia käytäntöjä arvioidaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 85, 86 ja 92 artiklan määräysten soveltamisesta johtuvien arviointiperusteiden mukaisesti ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta sen 65 ja 66 artiklan määräysten sekä valtion tukiin sovellettavien määräysten, mukaan lukien johdettu oikeus, perusteella.

3. Assosointineuvosto antaa tarvittavat määräykset 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanemiseksi viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Kunnes nämä määräykset annetaan, sovelletaan 1 kohdan c alakohdan ja 2 kohdan vastaavien osien täytäntöönpanemiseen tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI, XVI ja XXIII artiklan tulkinnasta ja soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä.

4. a) Edellä 1 kohdan c alakohdan määräyksen soveltamiseksi osapuolet sopivat, että viiden ensimmäisen vuoden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta Tunisian myöntämää valtion tukea arvioidaan ottaen huomioon, että Tunisiaa pidetään samanlaisena alueena kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen yhteisön alueet.

Tänä samana aikana Tunisiassa on poikkeuksellisesti valtuudet Euroopan hiili- ja teräsyhteisön soveltamisalaan kuuluvien terästuotteiden osalta myöntää rakennuudistukseen tarkoitettua valtion tukea, jos:

- kyseinen tuki myötävaikuttaa sitä saavien yritysten kannattavuuteen tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakennemuutoskauden lopussa,
- kyseisen tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti siihen määrään, joka on ehdottomasti tarpeen tämän kannattavuuden palauttamiseksi, ja sitä vähennetään asteittain,
- rakennemuutosohjelma liittyy kokonaisuunnitelmaan tuotantokyvyn järjestämiseksi Tunisiassa.

Assosiointineuvosto päättää Tunisian taloudellisen tilanteen huomioon ottaen, onko tätä aikaa jatkettava viiden vuoden kuluttua uudella viiden vuoden jaksolla.

- b) Kumpikin osapuoli varmistaa valtion tukien avoimuuden ja ilmoittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen kokonaismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyynnöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä valtion tuen erityistapauksista.

5. Edellä II osaston 2 luvussa tarkoitettujen tuotteiden osalta:

- ei sovelleta 1 kohdan c alakohdan määräystä,
- arvioidaan 1 kohdan a alakohdan vastaisia käytäntöjä yhteisön vahvistamien arviointiperusteiden mukaisesti, jotka perustuvat Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen 42 ja 43 artiklaan ja erityisesti neuvoston asetuksessa N:o 26/1962 vahvistettuihin arviointiperusteisiin.

6. Jos yhteisö tai Tunisia katsoo, että tietty käytäntö on tämän artiklan ensimmäisen kohdan määräysten kannalta soveltumatonta, ja:

- se ei ole asianmukaisesti määrätty 3 kohdassa tarkoitettujen soveltamista koskevien sääntöjen mukaisesti tai
- jos tällaisia sääntöjä ei ole ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toiselle osapuolelle tai haittaa sen kansalliselle teollisuudelle, mukaan lukien palveluteollisuus,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta assosiointikomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat tämän artiklan 1 kohdan c alakohdan kannalta soveltumattomia, aiheelliset toimenpiteet voidaan toteuttaa, silloin kun niihin sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevaa yleissopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa sen yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.

7. Sen estämättä, mitä 3 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä säädetään, osapuolet vaihtavat tietoja ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden sallimissa rajoissa.

37 ARTIKLA

Jäsenvaltiot ja Tunisia mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taahtakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroitten hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Tunisian kansalaisten välillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta GATT:in yhteydessä tehtyjen sitoumusten noudattamista. Assosiointikomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

38 ARTIKLA

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiointineuvosto varmistaa, että viidennestä vuodesta alkaen tämän sopimuksen voimaantulosta ei hyväksytä tai pidetä voimas-

sa yhtään yhteisön ja Tunisian välistä kaupan-
käyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten
etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä oikeu-
dellisesti tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuu-
luvien erityistehtävien suorittamista.

39 ARTIKLA

1. Osapuolet varmistavat henkiseen, teolli-
seen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oi-
keuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun
korkeimpien kansainvälisten standardien mu-
kaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot täl-
laisten oikeuksien korostamiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tä-
män artiklan ja liitteen 7 täytäntöönpanoa. Jos
henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden
alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vai-
keuksia, neuvottelut aloitetaan pikaisesti jom-
man kumman osapuolen pyynnöstä molempia
osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

40 ARTIKLA

1. Osapuolet toteuttavat keinot, joilla kan-
nustetaan Tunisiaa käyttämään yhteisön tekni-
isiä määräyksiä ja teollisuustuotteiden ja maa-
talouden elintarviketuotteiden eurooppalaisia
standardeja sekä todistusmenettelyjä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen periaat-
teiden mukaisesti osapuolet tekevät sopimuksia
todistusten molemminpuolisesta tunnustamisesta,
kun tarvittavat edellytykset toteutuvat.

41 ARTIKLA

1. Osapuolet pyrkivät vapauttamaan julkiset
hankinnat vastavuoroisesti ja asteittain.

2. Assosiointineuvosto toteuttaa 1 kohdan
määräysten täytäntöönpanossa tarvittavat toi-
menpiteet.

V OSASTO

YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA

42 ARTIKLA

Tavoitteet

1. Osapuolet sitoutuvat vahvistamaan talou-

dellista yhteistyötään molempien etujen mukai-
sesti ja tätä sopimusta luonnehtivan kumppa-
nuuden hengessä.

2. Taloudellisen yhteistyön tavoitteena on
tukea Tunisian toimintaa kestävästä taloudelli-
sen ja sosiaalisen kehityksen hyväksi.

43 ARTIKLA

Soveltamisala

1. Yhteistyötä toteutetaan erityisesti niillä
aloilla, joilla on sisäisiä ongelmia ja vaikeuksia
tai joihin Tunisian kokonaistalouden vapautta-
misprosessi ja erityisesti Tunisian ja yhteisön
kaupan vapauttaminen vaikuttaa.

2. Yhteistyö koskee myös erityisesti aloja,
jotka edistävät Tunisian ja yhteisön talouksien
lähentymistä, erityisesti niitä, jotka luovat kas-
vua ja työpaikkoja.

3. Yhteistyö kannustaa Maghreb-maiden tal-
loudellista yhdentymistä toteuttamalla kaikki
toimenpiteet, jotka edistävät näiden maiden
välisiä suhteita.

4. Yhteistyön olennaisena osana taloudelli-
sen yhteistyön eri alueilla on ympäristön suo-
jelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen.

5. Osapuolet määrittävät tarvittaessa yhtei-
sestä sopimuksesta muita yhteistyön aloja.

44 ARTIKLA

Taloudellisen yhteistyön keinot ja yksityis-
kohtaiset säännöt

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityi-
sesti:

- a) Osapuolten välisellä taloudellisella vuoro-
puhelulla, johon kuuluvat kaikki makro-
talouspolitiikan alat;
- b) tiedonvaihdoilla ja viestintätoimilla;
- c) neuvonta-, asiantuntemus- ja koulutustoi-
milla
- d) yhteisesti toteutettavilla toimilla;

- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa.

45 ARTIKLA

Alueellinen yhteistyö

Osapuolet sitoutuvat suosimaan tämän sopimuksen täysipainoiseksi toteuttamiseksi kaikkia toimia, joilla on alueellinen merkitys tai joihin tulevat mukaan muut kolmannet maat ja jotka koskevat erityisesti:

- a) Maghreb-maiden välistä alueellista kauppaa;
- b) ympäristöä;
- c) taloudellisten infrastruktuurien kehitystä;
- d) tieteellistä ja teknistä tutkimusta;
- e) kulttuuria;
- f) tulliasioita;
- g) alueellisia laitoksia ja yhteisten tai yhdenmukaisten ohjelmien ja yleisten toimintaperiaatteiden toteuttamista.

46 ARTIKLA

Opetus ja koulutus

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) määrittää opetuksen ja koulutuksen, johon kuuluu ammatillinen koulutus, alojen tuntuvaan parantamiseen tähtäävät toimenpiteet;
- b) kannustaa erityisesti naisten pääsyä koulutukseen, mukaan lukien tekninen ja korkeamman asteen koulutus ja ammatillinen koulutus;
- c) kannustaa kestävien yhteyksien aikaan saamista osapuolten erityisyksikköjen välille tarkoituksena yhteinen toteuttaminen sekä kokemusten ja keinojen vaihto.

47 ARTIKLA

Tieteellinen, tekninen ja teknologinen yhteistyö

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) suosia molempien osapuolten tieteellisten yhteisöjen pysyvien suhteiden aikaan saamista, erityisesti seuraavin keinoin:
 - Tunisian pääsy yhteisön tutkimuksen ja teknologisen kehityksen ohjelmiin niiden yhteisön määräysten mukaisesti, jotka koskevat kolmansien maiden osallistumista näihin ohjelmiin;
 - Tunisian osallistuminen hajautetun yhteistyön verkkoihin;
 - koulutuksen ja tutkimuksen välisen yhteisvaikutuksen edistäminen;
- b) vahvistaa Tunisian tutkimuskapasiteettia;
- c) kannustaa teknologista innovaatiota, uuden teknologian ja taitotiedon siirtoa;
- d) edistää kaikkea alueellisen yhteisvaikutuksen luomiseen pyrkivää toimintaa.

48 ARTIKLA

Ympäristö

Yhteistyön tavoitteena on ehkäistä ympäristön heikkenemistä ja edistää sen laadun parantamista, suojella ihmisten terveyttä ja käyttää luonnon varoja järkipäisesti kestävästi kehityksen varmistamiseksi.

Osapuolet sopivat yhteistyöstä erityisesti seuraavilla aloilla:

- a) maaperän ja vesien laatu;
- b) kehityksen, erityisesti teollisen kehityksen seuraukset (laitteiden turvallisuus, erityisesti jätteet);
- c) merien pilaantumisen valvonta ja ehkäisy.

49 ARTIKLA

Yhteistyö teollisuuden alalla

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) edistää osapuolten taloudellisten toimijoiden välistä yhteistyötä, mukaan lukien Tunisian pääsy yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkoihin;
- b) tukea Tunisian ponnistusta julkisella ja yksityisellä sektorilla teollisuuden nykyaikaistamiseksi ja rakenteelliseksi uudistamiseksi, myös maatalouden elintarviketeollisuuden alalla;
- c) kannustaa yksityisyrityksille myönteisen ilmapiirin kehitystä paikallisille markkinoille ja vientimarkkinoille tarkoitettun tuotannon edistämiseksi ja monipuolistamiseksi;
- d) Tunisian inhimillisten voimavarojen ja teollisen potentiaalin hyödyntäminen käyttämällä paremmin innovaatio-, tutkimus- ja teknologista kehityspolitiikkaa;
- e) helpottaa sijoitusten rahoittamiseen tarkoitettua luoton saantia.

50 ARTIKLA

Investointien edistäminen ja turvaaminen

Yhteistyön tarkoituksena on luoda suotuisa ilmapiiri sijoituksille ja se tapahtuu erityisesti:

- a) laatimalla yhdenmukaistetut ja yksinkertaistetut menettelyt, yhteissijoitusten koneisto (erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten välillä) sekä sijoitusmahdollisuuksien tunnistamisen ja tiedottamisen keinot;
- b) luomalla tarvittaessa sijoituksia suosivat juridiset kehykset erityisesti Tunisian ja jäsenvaltioiden välisillä sijoitusten turvaamista koskevilla sopimuksilla ja kaksoisverotuksen estämistä koskevilla sopimuksilla.

51 ARTIKLA

Standardointia ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö

Osapuolet toimivat yhteistyössä kehittämään:

- a) yhteisön määräysten käyttöä standardoinnin, metrologian, laadun hallinnan ja varmistamisen, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla;
- b) Tunisian laboratorioiden tason ajanmukaistamista vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroista tunnustamista koskevien sopimusten määräaikaiseksi tekemiseksi;
- c) Tunisian henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden, standardisoinnin ja laadun rakenteita.

52 ARTIKLA

Lainsäädäntöjen lähentäminen

Yhteistyön tarkoituksena on auttaa Tunisiaa lähentämään lainsäädäntöään yhteisön lainsäädäntöön tämän sopimuksen aloilla.

53 ARTIKLA

Rahoituspalvelut

Yhteistyön tarkoituksena on lähentää yhteisiä sääntöjä ja standardeja muun muassa:

- a) Tunisian rahoitusalojen vahvistamiseksi ja rakenteiden uudistamiseksi;
- b) Tunisian rahoituspalvelujen ja rahoituksen valvonnan kirjanpito-, tilintarkastus-, valvonta- ja säätelyjärjestelmien parantamiseksi.

54 ARTIKLA

Maatalous ja kalastus

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) maatalouden ja kalastuksen alojen nykyaikaistaminen ja rakenteiden uudistaminen, myös nykyaikaistamalla infrastruktuureja ja laitteita sekä kehittämällä ilmastointi- ja varastointitekniikkaa ja parantamalla yksityisiä jakelu- ja markkinointiverkkoja;
- b) ulkoisten tuotanto ja markkina-alueiden monipuolistaminen;
- c) yhteistyö terveydensuojelun ja kasvien terveydensuojelun sekä viljelytekniikan aloilla.

55 ARTIKLA

Liikenne

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) yhteistä etua koskevien Euroopanlaajuisten suurten liikenneväylien yhteydessä olevien maanteiden, rautateiden, satamien ja lentokenttien perusehtojen uudistaminen ja nykyaikaistaminen;
- b) yhteisössä voimassaolevien sääntöjen kanssa vertailukelpoisten toimintaa koskevien standardien määrittäminen ja soveltaminen;
- c) teknisten laitteiden uudistaminen yhteisön sääntöjen mukaisiksi, erityisesti yhdistetyissä kuljetuksissa, konttikuljetuksissa ja siirtokuormauksissa;
- d) maantieliikenteen olosuhteiden sekä lentokenttien, ilmailuliikenteen ja rautatieliikenteen hoidon asteittainen parantaminen.

56 ARTIKLA

Televiestintä ja tietotekniikka

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) televiestinnän yleiskehyksiin;
- b) standardointiin, vaatimustenmukaisuuskokeisiin ja oikeaksi todistamiseen tietotekniikan ja televiestinnän aloilla;

- c) uuden tietotekniikan jakeluun, erityisesti verkkojen ja niiden keskinäisen liittämisen alalla (digitaalisissa monipalveluverkoissa, I.S.D.N., organisaatioiden välisessä tiedonsiirrossa OVT/EDI);
- d) tutkimuksen ja uusien viestinnän ja tietotekniikan yhteyksien viimeistelyn edistämiseen laite-, palvelu- ja sovellutusmarkkinoiden kehittämiseksi tietotekniikan, viestinnän, palvelujen ja laitteiden alalla.

57 ARTIKLA

Energia

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) uudistuvaan energiaan;
- b) energiansäästön edistämiseen;
- c) sovellettuun tutkimukseen osapuolten taloudellisten ja yhteiskunnallisten toimijoiden välisissä tietopankkiverkoissa;
- d) energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja kehittämisen tukemiseen ja niiden liittämiseen yhteisön verkkoihin.

58 ARTIKLA

Matkailuala

Yhteistyön tarkoituksena on matkailualan kehittäminen, erityisesti:

- a) hotellien hallinnossa ja palvelujen laadussa hotellialan eri ammattiteissa;
- b) markkinoinnin kehittämisessä;
- c) nuorten matkailun edistäminen.

59 ARTIKLA

Tullia koskeva yhteistyö

1. Yhteistyön tarkoituksena on kauppaan liittyvien säädösten noudattamisen ja kaupan-

käynnin rehellisyyden varmistaminen ja se suuntautuu erityisesti:

- a) tarkastusten ja tullimenettelyjen yksinkertaistamiseen;
- b) hallinnollisen yhtenäisasiakirjan ja yhteisön ja Tunisian kauttakuljetusjärjestelmien välisen yhteyden käyttöönottoon.

2. Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen virka-apua tulliasioissa pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 61 ja 62 artiklassa määrättyjä yhteistyön muotoja.

60 ARTIKLA

Tilastoalan yhteistyö

Yhteistyön tarkoituksena on osapuolten käyttämän menetelmäopin lähentäminen ja kaikkia tähän sopimukseen kuuluvia aloja koskevien tilastotietojen käyttö, jos ne koskevat tilastojen laatimista.

61 ARTIKLA

Rahanpesu

1. Osapuolet ovat yhtä mieltä tarpeesta toimia ja tehdä yhteistyötä estääkseen niiden rahoitusjärjestelmien käytön rikosten avulla saatujen varojen yleensä ja erityisesti huumausaineiden laittoman kaupan avulla saatujen varojen rikollisen alkuperän häivyttämiseen.

2. Tämän alan yhteistyöhön sisältyy erityisesti hallinnollinen ja tekninen apu, jonka tarkoituksena on antaa rahanpesun estämiseksi asianmukaisia säädöksiä, jotka vastaavat samaa asiaa koskevia yhteisön ja kyseisen alan kansainvälisten toimielinten, mukaan lukien rahoitusalan rahanpesutyöryhmä (FATF), säädöksiä.

62 ARTIKLA

Huumausaineiden vastainen toiminta

1. Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) tehostaa yleisiä toimintaperiaatteita ja toimenpiteitä huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden tuotannon, tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemisessä ja vastaisessa toiminnassa;
- b) poistaa näiden tuotteiden kaikki laiton käyttö.

2. Osapuolet määrittävät yhdessä vastaavan lainsäädäntönsä mukaisesti, näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavista yhteistyöstrategiasta ja -menetelmistä. Toimista, jollei niitä toteuteta yhdessä, neuvotellaan ja ne yhteensotivetaan tiiviisti.

Toimintaan voivat osallistua toimivaltaiset valtion ja yksityiset laitokset, kansainväliset järjestöt yhteistyössä Tunisian tasavallan hallituksen sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden asianmukaisten yksikköjen kanssa.

3. Yhteistyö tapahtuu erityisesti seuraavilla aloilla:

- a) sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten ja tiedotuskeskusten luominen tai laajentaminen huumeiden käyttäjien hoitamiseksi ja yhteiskuntaan sopeuttamiseksi;
- b) ennaltaehkäisyyn, tiedotuksen, koulutuksen ja epidemiologisen tutkimuksen suunnitelmien toteuttaminen;
- c) sellaisten sääntöjen vahvistaminen huumausaineiden lähtöaineiden ja muiden huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa keskeisten aineiden kulkeutumisen estämiseksi, jotka vastaavat yhteisön ja kyseisten kansainvälisten järjestöjen, erityisesti kemikaalityöryhmän CATF:n hyväksymiä sääntöjä.

63 ARTIKLA

Molemmat osapuolet määrittävät yhdessä tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt tämän osaston aloille kuuluvan yhteistyön toteuttamiseksi.

VI OSASTO
YHTEISTYÖ YHTEISKUNNAN JA
KULTTUURIN ALOILLA

I LUKU

TYÖNTEKIJÖIHIN LIITTYVIÄ
MÄÄRÄYKSIÄ

64 ARTIKLA

1. Kukin jäsenvaltio myöntää työntekijöille, jotka ovat Tunisian kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sellaisen työoloja ja palkkaa koskevan järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen oman maan kansalaisiin nähden.

2. Kaikkia tunisialaisia työntekijöitä, joilla on lupa tilapäisesti harjoittaa palkallista amatillista toimintaa jonkin jäsenvaltion alueella, koskevat 1 kohdan määräykset työolosuhteiden ja palkkauksen osalta.

3. Tunisia myöntää saman järjestelyn sen alueella työskenteleville jäsenvaltioiden kansalaisille.

65 ARTIKLA

1. Jollei seuraavien kohtien määräyksistä muuta johdu, saavat kansalaisuudeltaan tunisialaiset työntekijät ja heidän kanssaan asuvat perheenjäsenet sosiaaliturvan alalla hyväksyen järjestelyn, joissa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen jäsenvaltion omiin kansalaisiin nähden, jonka alueella he työskentelevät.

Sosiaaliturvan käsite sisältää sosiaaliturvan alat, jotka koskevat sairaus- ja äitiysetuuksia, työkyvyttömyyttä, vanhuutta, jälkeenjääneitä koskevia etuuksia, työtaturma- ja ammattitautietuuksia, kuoleman tapauksen johdosta annettavia avustuksia, työttömyysetuuksia ja perhe-etuuksia.

Tämä määräys ei kuitenkaan voi johtaa muiden yhteistoimintasääntöjen, jotka on määrätty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 51 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä, soveltamiseen, muuten kuin tämän

sopimuksen 67 artiklassa vahvistetuin edellytyksin.

2. Näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa kertyneet vakuutus-, työskentely- ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman, työkyvyttömyyden ja jälkeenjääneitä koskevien etuuksien, perhe-etuuksien, sairaus- ja äitiysetuuksien perusteella maksettavia eläkkeitä ja elinkorkoja koskien sekä heidän ja heidän yhteisön alueella asuvien perheenjäsentensä terveydenhuoltoa koskien.

3. Näiden työntekijöiden yhteisön alueella asuvat perheenjäsenet saavat perhe-etuudet.

4. Nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Tunisiaan, velallisena olevan jäsenvaltion tai velallisina olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin, vanhuuden, työtaturman tai ammattitaudin sekä työtaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työkyvyttömyyden perusteella maksettavat ja jälkeenjääneitä koskevat eläkkeet ja elinkorot, ei kuitenkaan maksuihin perustuvia erityisuuksia.

5. Tunisia myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenvaltioiden kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sekä heidän perheenjäsenilleen 1, 3 ja 4 artiklassa määrättyä järjestelyä vastaavan järjestelyn.

66 ARTIKLA

Tämän luvun määräyksiä ei sovelleta laittomasti vastaanottajamaan alueella oleskeleviin tai työssä oleviin sopimuspuolen kansalaisiin.

67 ARTIKLA

1. Tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä assosiointineuvosto antaa määräykset, joilla varmistetaan 65 artiklassa esitettyjen periaatteiden soveltaminen.

2. Assosiointineuvosto vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt hallinnollisesta yhteistyöstä, jolla varmistetaan 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamiseksi tarvittavat hallinnolliset ja valvonnalliset takeet.

68 ARTIKLA

Assosiointineuvoston 67 artiklan mukaisesti antamat määräykset eivät vaikuta oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka perustuvat Tunisian ja jäsenvaltioiden välisiin kahdenvälisiin sopimuksiin, jos näissä sopimuksissa määrätään Tunisian tai jäsenvaltioiden kansalaisille edullisemmasta järjestelystä.

2 LUKU

VUOROPUHELU SOSIAALISELLA
ALALLA

69 ARTIKLA

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun kaikista niiden etua koskevista sosiaaliseen alaan kuuluvista aiheista.

2. Sen avulla selvitetään vastaanottajavaltioiden alueella laillisesti oleskelevien Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien työntekijöiden vapaata liikkumista, tasa-arvoista kohtelua ja sosiaalista sopeutumista edistäviä keinoja ja edellytyksiä.

3. Vuoropuheluun kuuluvat erityisesti asiat, jotka koskevat:

- a) maahanmuuttajayhteisöjen elin- ja työolosuhteita,
- b) maahanmuuttoa,
- c) luvatonta siirtolaisuutta ja henkilöiden, joilla on epätäsmällisyyksiä suhteessa vastaanottajavaltion oleskelua ja sijoittautumista koskevan lainsäädännön, paluun edellytyksiä,
- d) Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien tasa-arvoista kohtelua, molemminpuolista kulttuurin ja sivistyksen tuntemusta, suvaitsevaisuuden kehitystä ja syrjinnän poistamista edistävää toimintaa ja ohjelmia.

70 ARTIKLA

Vuoropuhelu sosiaalisella alalla käydään

vastaavalla tasolla ja vastaavien yksityiskohhtaisten säännösten, jotka voivat toimia kehyksenä, mukaisesti kuin sopimuksen 1 osaston vuoropuhelu.

3 LUKU

YHTEISTYÖ SOSIAALISELLA ALALLA

71 artikla

1. Sopimuspuolten välisen yhteistyön vahvistamiseksi sosiaalisella alalla toteutetaan kaikista mielenkiinnon kohteena olevista aiheista toimintaa ja ohjelmia.

Seuraava toiminta on tässä etusijalla:

- a) siirtolaispaineen vähentäminen, erityisesti luomalla työpaikkoja ja kehittämällä koulutusta maastamuuttovyöhykkeillä;
- b) asianomaisen valtion lainsäädännön mukaan laittoman aseman vuoksi kotimaahan palautettujen uudelleen sijoittaminen;
- c) naisen aseman edistäminen taloudellisessa ja sosiaalisessa kehityksessä, erityisesti koulutuksen ja joukkoviestimien avulla ja Tunisian asiaa koskevien toimintaperiaatteiden kehyksissä;
- d) Tunisian perhesuunnittelua ja äidin ja lapsen suojelua koskevien ohjelmien kehittäminen ja vahvistaminen;
- e) sosiaaliturvajärjestelmän parantaminen;
- f) terveydenhuoltojärjestelmän parantaminen;
- g) elinolosuhteiden parantaminen epäsuotuisilla alueilla, joilla on voimakas väestönkeskittyminen;
- h) vaihto- ja vapaa-ajanvietto-ohjelmien rahoitus ja toteuttaminen eurooppalaista ja tunisialaista syntyperää olevien jäsenvaltioissa asuvien nuorten yhteisille ryhmille molemminpuolisen kulttuurin tuntemuksen ja suvaitsevaisuuden edistämiseksi.

72 ARTIKLA

Yhteistyö voidaan toteuttaa jäsenvaltioiden ja toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen yhteistoiminnalla.

73 ARTIKLA

Assosointineuvosto perustaa työryhmän tämän sopimuksen voimaan tuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä. Sen tehtävänä on arvioida pysyvästi ja säännöllisesti 1—3 luvun määräysten toteuttamista.

4 LUKU

YHTEISTYÖ KULTTUURIN ALALLA

74 ARTIKLA

1. Molemmipuolista tuntemustaan ja ymmärtämystään parantaakseen ja ottaen huomioon jo toteutettu toiminta osapuolet sitoutuvat molempien kulttuuria kunnioittaen vaikiinnuttamaan paremmin edellytykset kestäväle vuoropuhelulle kulttuurin alalla ja edistämään keskinäistä yhteistyötä kulttuurin alalla sulkematta etukäteen pois yhtään toiminnan alaa.

2. Osapuolet kiinnittävät yhteistyön ja toimien ohjelmien sekä yhteisen toiminnan määrittämisessä erityistä huomiota nuoriin sekä kirjoitetun ja audiovisuaalisen ilmaisun ja viestinnän keinoihin, perinteiden suojeluun ja kulttuuriomaisuuden levittämiseen.

3. Osapuolet sopivat, että yhteisön tai yhden tai useamman jäsenvaltion yhteistyöohjelmat kulttuurin alalla voidaan ulottaa koskemaan Tunisiaa.

VII OSASTO

RAHOITUSYHTEISTYÖ

75 ARTIKLA

Tämän sopimuksen tavoitteiden täydelliseksi saavuttamiseksi toteutetaan rahoitusyhteistyötä Tunisian hyväksi asianmukaisten rahoitusta

koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja keinojen avulla.

Nämä yksityiskohtaiset säännöt määrätään osapuolten välisestä yhteisestä sopimuksesta sopivimpien välineiden avulla sopimuksen voimaan tulosta alkaen.

Tämän yhteistyön soveltamisalat tämän sopimuksen V ja VI osastoon kuuluvien aiheiden lisäksi, ovat erityisesti:

- talouden nykyaikaistamiseen pyrkivien uudistusten edistäminen
- taloudellisen infrastruktuurin saattaminen ajantasalle;
- yksityisten sijoitusten ja työpaikkoja luovan toiminnan edistäminen;
- vapaakauppavyöhykkeen asteittaisen toteuttamisen vaikutusten Tunisian taloudelle huomioiminen, erityisesti teollisuuden ajantasalle saattamisen ja uudelleen suuntautumisen näkökulmasta;
- sosiaalisella alalla toteutettujen toiminta-periaatteiden tukeminen.

76 ARTIKLA

Yhteisön Välimeren maiden rakenteellisen uudistamisen ohjelmien tukemiseksi suunnattujen välineiden avulla ja tiiviissä yhteistyössä Tunisian viranomaisten ja muiden maksavien osapuolten, erityisesti kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa yhteisö tarkastelee sopivia keinoja tukea Tunisian rakennepoliitikkaa, jonka tarkoituksena on vakaan rahoitustasapainon aikaan saaminen ja kasvun kiihtymiselle sopivan taloudellisen ilmapiirin luominen siten, että samalla valvotaan väestön sosiaalista hyvinvointia.

77 ARTIKLA

Sopimuksen määräysten asteittaisesta toteuttamisesta mahdollisesti johtuvien poikkeuksellisten makrotaloudellisten ja rahoituksellisten ongelmien koordinoitun käsittelemisen varmistamiseksi sopimuspuolet kiinnittävät erityistä

huomiota yhteisön ja Tunisian välisen kaupan käynnin ja rahoitussuhteiden kehityksen seurantaan V osaston määräyksillä perustetun säännöllisen taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä.

VIII OSASTO

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPU- MÄÄRÄYKSET

78 ARTIKLA

Perustetaan assosointineuvosto, joka koontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja aina olosuhteiden niin vaatiessa puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyin edellytyksin.

Se tarkastelee tärkeitä sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä kaikkia muita molempien etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

79 ARTIKLA

1. Assosointineuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Tunisian tasavallan hallituksen jäsenistä.

2. Assosointineuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

3. Assosointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Assosointineuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian tasavallan hallituksen jäsen assosointineuvoston työjärjestyksessä määrättävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

80 ARTIKLA

Assosointineuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden

saavuttamiseksi ja siinä määrättyissä tapauksissa.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosointineuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

Assosointineuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

81 ARTIKLA

1. Perustetaan assosointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi, jollei neuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

2. Assosointineuvosto voi siirtää komitealle toimivaltansa kokonaan tai osittain.

82 ARTIKLA

1. Assosointikomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Tunisian tasavallan hallituksen edustajista.

2. Assosointikomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

3. Assosointikomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian tasavallan hallituksen jäsen.

Assosointikomitea kokoontuu periaatteessa vuorotellen yhteisössä ja Tunisiassa.

83 ARTIKLA

Assosointikomitealla on päätösvalta sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla neuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa.

Päätökset tehdään osapuolten yhteisestä sopimuksesta ja ne velvoittavat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

84 ARTIKLA

Assosointineuvosto voi päättää sopimuksen

täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta.

85 ARTIKLA

Assosiointineuvosto toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Tunisian tasavallan kansanedustuslaitoksen välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Tunisian tasavallan talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

86 ARTIKLA

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet assosiointineuvoston käsiteltäväksi.

2. Assosiointineuvosto voi ratkaista erimielisyyden päätöksellään.

3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

4. Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen valitsemisesta toisen osapuolen on tällöin valittava toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tässä menettelyssä yhteisöä ja jäsenvaltioita pidetään erimielisyydessä yhtenä osapuolena.

Assosiointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi vaaditut toimenpiteet.

87 ARTIKLA

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä sopimuspuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen

keskeisten turvallisuusasetusten vastaisten tietojen levittämisen;

b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömien tuotteiden tutkimus- tai kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;

c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

88 ARTIKLA

Tämän sopimuksen soveltamisaloilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta siinä olevien erityismääräysten soveltamista:

— Tunisian tasavallan yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yritysten välillä,

— yhteisön Tunisian tasavaltaan soveltama järjestely ei saa johtaa minkäänlaiseen syrjintään Tunisian kansalaisten tai sen yritysten välillä.

89 ARTIKLA

Sopimuksen määräykset eivät vaikuta seuraavasti:

— laajenna toisen osapuolen verotuksen alalla myöntämiä etuja koskemaan muuta kansainvälistä sopimusta, johon tämä osapuoli on sidottu;

— estä toista osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta veropetoksen tai veronkieron estämiseen tarkoitettuja toimenpiteitä;

— estä toisen osapuolen oikeutta soveltaa asiaa koskevia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka asuinpaikansa suhteen eivät ole samanlaisessa asemassa.

90 ARTIKLA

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleis- tai erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi. Ne huolehtivat, että tässä sopimuksessa vahvistetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos jompikumpi osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei ole täyttänyt jotakin sille tämän sopimuksen mukaisesti kuuluvaa velvoitetta, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet. Ensin sen on, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, toimitettava assosiointineuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot, jotka ovat tarpeen tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuolten kannalta hyväksyttävän ratkaisun saavuttamiseksi.

Toimenpiteitä valittaessa on annettava etusija sellaisille toimenpiteille, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle. Nämä toimenpiteet annetaan viipymättä tiedoksi assosiointineuvostolle ja niistä neuvotellaan assosiointineuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä.

91 ARTIKLA

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII sekä julistukset ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

92 ARTIKLA

Tässä sopimuksessa ilmaisulla 'osapuolet' tarkoitetaan toisaalta yhteisöä tai jäsenvaltioita tai yhteisöä ja sen jäsenvaltioita niiden vastaa-

van toimivallan mukaisesti ja toisaalta Tunisi-
aa.

93 ARTIKLA

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Tätä sopimusta lakataan soveltamasta kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

94 ARTIKLA

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksia näissä perustamissopimuksissa määrättyin edellytyksin, sekä Tunisian tasavallan alueeseen.

95 ARTIKLA

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappa-
leena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja arabin kielellä jokaisen tekstin ollessa yhtä todistusvoimainen.

96 ARTIKLA

1. Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Tunisiassa 25 päivänä huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioiden ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen.

LIITE 1

10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tavarat

CN-koodi	Tavaran kuvaus
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 10 51	- Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä --- enintään 1,5 painoprosenttia
0403 10 53	--- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 10 59	--- suurempi kuin 27 painoprosenttia --- muu, maitorasvapitoisuus:
0403 10 91	--- enintään 3 painoprosenttia
0403 10 93	--- suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 10 99	--- suurempi kuin 6 painoprosenttia
0403 90 71	- Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä --- jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:
0403 90 73	--- suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 90 79	--- suurempi kuin 27 painoprosenttia --- muut, maitorasvapitoisuus
0403 90 91	--- enintään 3 painoprosenttia
0403 90 93	--- suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 90 99	--- suurempi kuin 6 painoprosenttia
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet
1517 10 10	- Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	- muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
170250 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita
1704 10 11	Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: -- jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna): -- levypurukumi --- muu
1704 10 19	-- jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna): --- levypurukumi --- muu
1704 10 91	---
1704 10 99	---
1704 90 30	- Valkoinen suklaa - muut:
1704 90 51	-- Pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	<ul style="list-style-type: none"> - Kurkkupastillit ja yskänkaramellit - Valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros - muut: -- Viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina -- Keitetyt makeiset, myös täytetyt -- Toffeet ja niiden kaltaiset makeiset -- muut: --- Tabletit, jotka on valmistettu puristamalla --- muut
1806 1806 10 15 1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	<p>Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet</p> <ul style="list-style-type: none"> - jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia. - jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna -- jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna -- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna - muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg: -- joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia - joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia - muut: -- joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita -- "Chocolate milk crumb" -- Suklaakuorrutukset -- muut - muut, levyinä, tankoina tai patukoina: -- täytetyt -- täyttämättömät --- joihin on lisätty viljaa, hedelmiä tai pähkinöitä -- muut - muut: -- Suklaa ja suklaatuotteet: -- Konvehdit, myös täytetyt: --- alkoholia sisältävät --- muut -- muut: -- täytetyt -- täyttämättömät - Sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät - Kaakaota sisältävät levitteet - Kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen - muut
1901	<p>Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelystä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:</p>

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1901 10 1901 20 1901 90 11 1901 90 19 1901 90 99	- Pikkulasten ruoaksi tarkoitetut valmisteet vähittäismyymtipakkauksissa - Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitetut - Mallasuute: -- kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia -- muu - muut:
1902 1902 11 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistettu - kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu: - muna sisältävät - jossa ei ole hienoja eikä karkeita vehnäjauhoja - muut - Täytetyt makaronivalmisteet (myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut): -- kypsennetyt -- muut - muut makaronivalmisteet: -- kuivatut -- muut - Couscous: -- valmistamaton - muu
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904 1904 10 10 1904 10 30 1904 10 90 1904 90 10 1904 90 90	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä - Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet: -- maissista tehdyt -- riisistä tehdyt -- muut - muut: -- Riisi -- muut
1905 1905 10 00 1905 20 10 1905 20 30 1905 20 90 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet - Näkkileipä - Maustekakut: -- joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) -- joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) -- joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit: -- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältäviillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt: -- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g -- muut -- muut: -- Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits): ---joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia --- muut ---- täytekeksit

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1905 30 59	--- muut
1905 30 91	-- Vohvelit ja vohvelikeksit
1905 30 99	--- suolatut, myös täytetyt
1905 40 10	--- muut - Korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet: -- Korput
1905 40 90	--- muut
1905 90 10	-- Happamaton leipä (matzos)
1905 90 20	-- Ehtoolleipseipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet -- muut:
1905 90 30	-- Ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, muna, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta
1905 90 40	--- Vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	--- Keksit ja pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	--- Puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut -- muut:
1905 90 60	--- lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	--- muut
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilöetty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>)
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilöetty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>), jäädytetty.
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilöetty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan muulla tavalla valmistettu tai säilöetty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>)
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	- muut
2101 20 98	- muut
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteet, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2102 10 31	- Leivontahiiva
2102 10 39	- muu
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät
2105 00 10	-joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia - joissa on maitorasvaa
2105 00 91	-- vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
2105 00 99	-- vähintään 7 painoprosenttia

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2106 2106 10 80	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet - muut
2106 90 10 2106 90 98	- Juustofonduet - Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit: -- muut
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät - muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteista saatuja rasvoja -- vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia - vähintään 2 painoprosenttia
2905 43 00 2905 44 2905 44 11 2905 44 19 2905 44 91 2905 44 99	Mammitoli D-Glusitoli (sorbitoli) - vesiliuksena: -- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna -- muut - muut: -- joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna -- muut
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3505 10 3505 10 3505 10 10 3505 10 90 3505 20	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluva tärkkelys, esteröity tai eetteröity - Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys: -- Dekstriini -- muu modifioitu tärkkelys: --- muu Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat
3809 10	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3823 60 3823 60 11 3823 60 19 3823 60 91 3823 60 99	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva - vesiliuksena: -- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna -- muu - muu: - jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna - muut

LIITE 2

10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tuotteet

Luettelo 1 *

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS	KIINTIOT tonneina
1519 1519 11 00 1519 12 00 1519 13 00 1519 19 10 1519 19 30 1519 19 90 1519 20 00	Teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	3.480
1520 1520 10 00 1520 90 00	Glyseroli (glyseriini), myös puhdas; glyserolivesi ja -liperä	154
1704 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 174 90 99	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	186
1803 18 03 10 18 03 20	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu	100
1805	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	431
1806 1806 10 15 1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	180

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS	KIINTIÖT tonneina
1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90		
1901 1901 10 00 1901 20 00 1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	
2106 2106 10 20 2106 10 80 2106 90 10 2106 90 92 2106 90 98	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	370
2203	Mallasjuomat	255
2208 2208 20 2208 30 2208 40 2208 50 2208 90 19 2208 90 31 2208 90 33 2208 90 41 2208 90 45 2208 90 48 2208 90 52 2208 90 58 2208 90 65 2208 90 69 2208 90 73 2208 90 79	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat; alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen	532

2402 2402 10 00 2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Sikarit	493
29 15 90	Muut karboksyylihapot	153
35 05 35 05 10 10 35 05 10 90 35 05 20 10 35 05 20 30 35 05 20 50 35 05 20 90	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	1398
38 09 38 09 10 10 38 09 10 30 38 09 10 50 38 09 10 90	Viimeistelyaineet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä	990

* : Tuotteet, joiden osalta Tunisia soveltaa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevia tullimaksuja neljän vuoden aikana esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 10 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan mukaisesti.

Tullien teollisuusosuutta poistettaessa 10 artiklan 4 kohdan määräysten mukaisesti sellaisille tuotteille sovellettava tullitaso, joilta tariffikiintiöt on poistettu, ei 10 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan mukaisesti voi olla suurempi kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa oleva.

Luettelo 2

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS
0710 40 00 0711 90 30	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>)
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>), jäädytetty.
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötty perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>), jäädyttämätön
2008 92 45	Myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat pahtamattomiin viljahiuhtaleisiin
2008 99 85	Muulla tavalla valmistettu tai säilötty maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan sokerimaissi (<i>Zea Mays var. saccharata</i>)
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötty, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS
2101 10 98	Kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin taikka kahviin perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 10 91 kuuluvat
210120 98	Tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 20 10 kuuluvat tavarat
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteet, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-glusitoli (sorbitoli)
2905 44 11	- vesiliuksena:
	-- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
2905 44 19	-- muut
	- muut:
2905 44 91	- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
2905 44 99	- muut
3501 :stä	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva
3823 60 11	- vesiliuksena:
	-- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
3823 60 19	-- muu
	- muu
3823 60 91	-- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
3823 60 99	-- muu.

Luettelo 3

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS
1517:stä 1517 10 10 1517 90 10	Margariini; syötävät sekset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet - margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa - muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1904 1904 10 10 1904 10 30 1904 10 90 1904 90 10 1904 90 90	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä - Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet: - maissista tehdyt - riisistä tehdyt - muut - muut - riisi - muut
2105 2105 500 10 2105 00 91 2105 00 99	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät - joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia - joissa on maitorasvaa -- vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia -- vähintään 7 painoprosenttia
2202 90 91 22029095 2202 90 99	Alkoholiittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät - muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteista saatuja rasvoja - vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia - vähintään 2 painoprosenttia

LIITE 3

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
.0505100	2513290	2613100	2714109	2821100	2832100	2841900
.0505900	2514000	2613900	2714909	2821200	2832200	2842100
1302120	2516110	2614000	2715002	2823000	2832300	2842901
1302130	2516120	2615100	2715009	2824100	2833110	2842909
1302140	2516210	2615900	2801100	2824200	2833190	2844400
1302190	2516220	2616100	2801200	2824900	2833210	2846100
1302200	2517100	2616900	2801300	2825100	2833220	2846900
1302310	2517200	2617100	2802000	2825200	2833230	2847000
1505100	2517300	2617900	2803000	2825300	2833240	2848100
1505900	2517410	2618000	2804100	2825400	2833250	2848900
1515601	2517490	2619000	2804210	2825500	2833260	2849100
1515609	2518100	2620110	2804290	2825600	2833270	2849200
1516200	2518200	2620190	2804300	2825700	2833290	2849900
1522000	2518300	2620200	2804400	2825800	2833300	2850000
1702909	2519100	2620300	2804500	2825909	2833400	2851001
1804000	2519900	2620400	2804610	2826110	2834220	2851002
2001909	2520100	2621000	2804690	2826120	2835100	2851009
2101200	2521000	2701110	2804800	2826190	2835210	2901100
2101300	2523300	2701120	2804900	2826200	2835220	2901210
2103301	2524000	2701190	2805110	2826300	2835230	2901220
2106100	2525100	2701200	2805190	2826900	2835249	2901230
2106900	2525200	2702100	2805210	2827100	2835260	2901240
2403100	2525300	2702200	2805220	2827200	2835290	2901290
2403910	2526100	2703000	2805300	2827310	2835390	2902110
2403990	2526200	2704001	2809100	2827320	2836100	2902190
2501001	2527000	2704002	2810000	2827330	2836200	2902200
2501009	2528100	2705000	2811110	2827340	2836300	2902300
2502000	2528900	2706000	2811210	2827350	2836409	2902410
2504100	2529100	2707101	2811220	2827360	2836500	2902420
2504900	2529210	2707109	2811230	2827370	2836600	2902430
2505100	2529220	2707201	2812100	2827380	2836700	2902440
2505900	2529300	2707209	2812900	2827390	2836910	2902500
2506100	2530100	2707301	2813100	2827410	2836920	2902600
2506210	2530200	2707309	2813900	2827490	2836930	2902700
2506290	2530300	2707401	2814100	2827510	2836990	2903110
2507001	2530900	2707409	2814200	2827590	2839110	2903120
2507002	2601110	2707501	2815110	2827600	2839190	2903130
2508100	2601120	2707509	2815120	2828100	2839200	2903140
2508200	2601200	2707600	2815201	2828901	2839900	2903150
2508300	2602000	2707910	2815202	2828902	2840110	2903160
2508401	2603000	2707990	2815300	2828909	2840190	2903190
2508409	2604000	2708100	2816100	2829110	2840200	2903210
2508500	2605000	2708200	2816200	2829190	2840300	2903220
2508600	2606000	2709009	2816300	2829900	2841100	2903230
2508700	2607000	2712109	2817000	2830100	2841200	2903510
2509000	2608000	2712209	2818100	2830200	2841300	2903590
2511200	2609000	2712909	2818200	2830300	2841400	2903610
2512000	2610000	2713119	2818300	2830901	2841500	2903621
2513110	2611000	2713129	2819100	2830909	2841600	2903690
2513190	2612100	2713909	2820100	2831100	2841700	2904200
2513210	2612200	2714108	2820900	2831900	2841800	2904900

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
2905110	2909600	2915700	2921300	2933110	3004399	3204170
2905120	2910100	2915900	2921410	2933190	3004401	3204190
2905130	2910200	2916110	2921420	2933210	3004409	3204200
2905140	2910300	2916120	2921430	2933290	3004501	3204900
2905150	2910900	2916130	2921440	2933310	3004509	3205000
2905160	2911000	2916140	2921450	2933390	3004901	3206100
2905170	2912110	2916150	2921490	2933400	3004909	3206200
2905190	2912120	2916190	2921510	2933510	3006200	3206300
2905210	2912130	2916200	2921590	2933590	3006300	3206410
2905220	2912190	2916310	2922110	2933610	3006400	3206420
2905290	2912210	2916320	2922120	2933690	3006500	3206430
2905310	2912290	2916330	2922130	2933710	3101000	3206490
2905320	2912300	2916390	2922190	2933790	3102100	3206500
2905390	2912410	2917110	2922210	2933900	3102210	3207100
2905410	2912420	2917120	2922220	2934100	3102290	3207200
2905420	2912490	2917130	2922290	2934200	3102300	3207300
2905430	2912500	2917140	2922300	2934300	3102400	3207400
2905440	2912600	2917190	2922410	2934901	3102500	3212100
2905490	2913000	2917200	2922420	2934909	3102600	3212901
2905500	2914110	2917310	2922490	2935000	3102700	3213100
2906110	2914120	2917320	2922500	2940000	3102800	3213900
2906120	2914130	2917330	2923100	3001100	3102900	3214900
2906130	2914190	2917340	2923200	3001200	3103100	3215901
2906140	2914210	2917350	2923900	3001901	3103200	3215902
2906190	2914220	2917360	2924100	3001909	3103900	3215909
2906210	2914230	2917370	2924210	3002100	3104100	3301110
2906290	2914290	2917390	2924290	3002200	3104200	3301120
2907110	2914300	2918110	2925110	3002310	3104300	3301130
2907120	2914410	2918120	2925190	3002390	3104900	3301140
2907130	2914490	2918130	2925200	3002900	3105100	3301190
2907140	2914500	2918140	2926100	3003101	3105200	3301210
2907150	2914610	2918150	2926200	3003109	3105300	3301220
2907190	2914690	2918160	2926900	3003201	3105400	3301230
2907210	2914700	2918170	2927000	3003209	3105510	3301240
2907220	2915110	2918190	2928000	3003311	3105590	3301250
2907230	2915120	2918210	2929100	3003319	3105600	3301260
2907290	2915130	2918220	2929900	3003391	3105901	3301291
2907300	2915210	2918230	2930100	3003399	3105909	3301299
2908100	2915220	2918290	2930200	3003401	3201100	3301300
2908200	2915230	2918300	2930300	3003409	3201200	3301901
2908900	2915240	2918900	2930400	3003901	3201300	3301902
2909110	2915290	2919000	2930900	3003909	3201900	3301903
2909190	2915310	2920100	2931002	3004101	3202100	3302900
2909200	2915320	2920901	2931009	3004109	3202900	3401111
2909300	2915330	2920909	2932110	3004201	3203000	3402120
2909410	2915340	2921110	2932130	3004209	3204110	3402130
2909420	2915350	2921120	2932190	3004311	3204120	3402191
2909430	2915390	2921190	2932210	3004319	3204130	3403111
2909440	2915400	2921210	2932290	3004321	3204140	3403119
2909490	2915500	2921220	2932901	3004329	3204150	3403191
2909500	2915600	2921290	2932909	3004391	3204160	3403199

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
3403910	3702950	3821000	3909109	4002800	4103100	4702000
3403990	3703100	3822000	3909201	4002910	4103200	4703110
3404100	3703200	3823100	3909209	4002990	4103900	4703190
3404200	3703900	3823200	3909301	4003000	4104101	4703210
3404900	3705100	3823300	3909309	4004000	4104102	4703290
3405200	3705200	3823400	3909401	4005100	4104221	4704110
3405300	3705900	3823500	3909409	4005200	4104291	4704190
3405400	3707100	3823600	3909501	4005910	4104311	4704210
3405901	3707900	3823901	3909509	4005990	4104391	4704290
3405909	3801100	3823902	3910001	4006100	4105121	4705000
3407001	3801200	3823903	3910009	4006900	4105201	4706100
3407002	3801300	3901100	3911100	4007000	4106121	4706910
3407009	3801900	3901200	3911900	4009201	4106201	4706920
3501100	3802100	3901300	3912110	4009209	4107210	4706990
3501900	3802900	3901901	3912120	4009301	4107290	4801000
3502100	3803000	3901909	3912200	4009309	4107900	4802200
3502900	3804001	3902200	3912310	4009401	4111000	4802300
3503001	3804009	3902300	3912390	4009409	4204001	4802400
3503009	3805100	3902901	3912900	4009501	4204009	4805400
3504000	3805200	3902909	3913100	4009509	4401100	4811391
3505100	3805900	3903110	3913900	4010101	4401210	4811902
3505200	3806100	3903190	3914000	4010102	4401220	4812000
3506910	3806200	3903200	3918101	4010109	4401300	4813900
3506991	3806300	3903300	3918102	4010910	4402001	4822100
3506992	3806901	3903901	3918901	4010991	4402009	4823300
3506999	3806909	3903909	3918902	4010992	4403100	4823511
3507100	3807000	3904100	3919900	4010999	4403200	4823901
3507900	3809100	3904210	3921120	4011300	4403310	4823904
3701100	3809910	3904300	3921140	4014100	4403320	4904009
3701200	3809920	3904400	3921190	4014901	4403330	4905100
3701910	3809990	3904500	3926201	4014909	4403340	4905910
3701990	3810100	3904610	3926902	4015110	4403350	4905990
3702100	3810900	3904901	3926903	4015190	4403910	4908101
3702200	3811110	3904909	3926904	4015900	4403920	4908901
3702310	3811190	3905190	3926907	4016100	4403990	4911101
3702320	3811210	3905200	4001100	4016940	4404100	5001000
3702390	3811290	3905901	4001210	4016951	4404200	5002000
3702410	3811900	3905909	4001220	4016959	4405000	5003100
3702420	3812100	3906100	4001290	4016991	4413001	5003900
3702430	3812200	3906909	4001300	4016999	4413009	5004000
3702440	3812300	3907100	4002110	4017001	4417001	5005000
3702510	3814000	3907200	4002190	4017002	4421902	5006001
3702520	3815110	3907300	4002200	4101100	4421903	5006002
3702530	3815120	3907400	4002310	4101210	4501100	5007100
3702540	3815190	3907600	4002390	4101220	4501900	5007201
3702550	3815900	3907910	4002410	4101290	4601200	5007209
3702560	3816000	3907991	4002490	4101300	4601910	5007901
3702910	3817100	3907999	4002510	4101400	4601990	5007909
3702920	3817200	3908100	4002590	4102100	4602100	5101110
3702930	3818000	3908900	4002600	4102210	4602900	5101190
3702940	3820000	3909102	4002700	4102290	4701000	5101210

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
5101290	5308300	5502002	5801350	6810110	7017100	7209330
5101300	5308900	5502009	5801360	6810200	7017200	7209410
5102100	5309110	5503100	5801901	6812101	7017900	7209420
5102200	5309190	5503200	5801902	6812109	7019100	7209430
5103100	5309210	5503300	5806311	6812200	7019200	7209900
5103200	5309290	5503400	5806312	6812300	7019310	7210319
5103300	5310101	5503900	5806321	6812400	7019320	7210391
5104000	5310109	5504100	5806322	6812500	7019390	7210399
5105100	5310901	5504901	5806391	6812600	7019900	7210419
5105210	5310909	5504909	5806392	6812700	7020002	7210491
5105290	5311001	5506100	5809000	6812900	7104101	7210499
5105300	5311002	5506200	5902100	6814100	7104201	7210701
5105400	5311003	5506300	5902200	6814900	7104901	7210709
5107100	5311004	5506900	5902900	6815100	7201100	7210901
5108100	5311009	5507001	5903100	6815200	7201200	7210909
5108200	5402100	5507002	5903200	6815910	7201300	7211110
5109100	5402200	5507009	5903900	6815990	7201400	7211120
5109900	5402310	5509520	5905001	6902100	7202110	7211190
5110001	5402320	5511100	5905009	6902201	7202190	7211210
5110002	5402330	5511200	5908000	6902901	7202210	7211220
5202910	5402390	5511300	5909000	6903100	7202290	7211290
5203000	5402410	5603001	5910000	6903201	7202300	7211300
5204110	5402420	5603002	5911100	6903900	7202410	7211410
5204190	5402430	5603009	5911200	6904101	7202490	7211490
5204200	5402490	5604100	5911310	6904109	7202500	7211900
5207100	5402510	5604200	5911320	6904901	7202600	7212219
5207900	5402520	5604900	5911400	6904909	7202700	7212291
5301100	5402590	5605000	5911901	6905101	7202800	7212299
5301210	5402610	5606001	5911902	6906001	7202910	7212309
5301290	5402620	5606002	5911909	6906009	7202920	7212401
5301300	5402690	5606003	6115921	6909119	7202930	7212409
5302100	5403100	5606009	6115931	6909199	7202990	7212501
5302900	5403200	5607109	6117801	7002100	7203100	7212509
5303100	5403310	5607309	6217100	7002200	7203900	7212601
5303900	5403320	5607909	6217900	7002310	7205100	7212609
5304100	5403330	5608110	6307200	7002320	7205210	7213209
5304900	5403390	5608190	6502009	7002390	7205290	7213390
5305110	5403410	5608900	6507000	7003110	7206900	7213490
5305190	5403420	5609000	6603100	7003190	7208110	7213501
5305210	5403490	5801101	6603200	7003200	7208120	7213509
5305290	5404100	5801102	6603900	7003300	7208130	7214100
5305911	5404900	5801210	6804101	7004100	7208140	7214309
5305919	5405001	5801220	6804109	7005210	7208210	7214409
5305991	5405009	5801230	6804211	7005290	7208220	7214509
5305999	5406100	5801240	6804219	7010901	7208230	7214600
5306100	5406200	5801250	6804300	7010902	7208240	7215100
5306200	5501100	5801260	6806100	7011100	7208320	7215200
5307100	5501200	5801310	6806200	7011200	7208410	7215300
5307200	5501300	5801320	6806900	7011900	7208420	7215400
5308100	5501900	5801330	6807100	7014000	7209310	7215900
5308200	5502001	5801340	6807900	7015100	7209320	7216100

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
7216220	7319300	7501100	7804200	8112190	8419909	8467920
7216310	7319900	7501200	7806001	8112200	8420990	8467990
7216320	7321901	7502100	7806009	8112400	8421120	8469100
7216330	7326190	7502200	7901110	8112910	8421910	8469210
7216400	7326901	7504000	7901120	8112990	8422110	8469290
7216500	7326902	7505110	7901200	8201500	8422190	8469310
7216609	7326903	7505120	7903100	8201600	8423890	8469390
7216900	7401100	7505210	7903900	8202400	8425200	8470101
7217121	7401200	7505220	7904000	8203300	8425310	8470109
7217129	7402000	7506100	7905000	8203400	8425410	8470210
7217139	7403110	7506200	7906001	8204200	8428400	8470290
7217199	7403120	7507110	7906002	8208300	8428600	8470300
7217219	7403130	7507120	7907100	8208901	8428900	8470400
7217229	7403190	7507200	7907901	8209000	8430200	8470900
7217239	7403210	7508001	8001100	8210000	8431100	8472100
7217299	7403220	7508009	8001200	8211940	8431200	8472200
7217319	7403230	7601100	8003001	8212109	8431410	8472300
7217329	7403290	7601200	8003009	8212201	8431420	8473100
7217339	7405000	7603100	8004000	8212209	8431490	8473210
7217399	7406100	7603200	8005100	8212909	8432801	8473290
7218100	7406200	7604101	8005200	8214109	8432901	8473300
7218900	7407100	7604102	8006001	8301500	8433110	8473400
7301200	7407220	7604291	8007001	8301701	8433190	8474320
7302100	7407290	7604292	8007002	8302600	8437100	8475900
7302200	7408111	7605110	8007009	8305100	8437800	8477900
7302300	7408119	7605190	8101100	8305900	8437900	8478100
7302400	7408210	7605210	8101920	8307100	8442400	8478900
7302900	7408220	7605290	8101930	8311900	8443900	8480300
7303000	7408290	7606119	8101990	8401200	8448330	8480710
7304200	7409119	7606121	8102100	8402900	8448410	8481101
7305110	7409199	7606129	8102910	8403900	8448420	8481109
7307210	7409219	7606919	8102920	8405900	8450200	8481200
7307220	7409299	7606921	8102930	8406110	8450909	8481300
7307230	7409311	7606929	8102990	8406190	8451210	8481400
7307290	7409319	7607110	8103100	8406900	8452210	8481801
7307930	7409391	7609000	8103900	8407100	8452290	8482100
7307990	7409399	7613000	8104110	8407210	8452300	8482200
7312900	7409401	7614900	8104200	8407290	8453900	8482300
7315111	7409409	7616902	8104300	8407900	8454900	8482400
7315119	7409901	7616903	8104901	8409100	8455900	8482500
7315121	7409909	7616904	8104909	8410900	8462310	8482800
7315129	7410210	7616905	8105900	8411910	8462490	8482910
7315190	7410220	7801100	8106000	8411990	8466910	8482990
7315200	7412100	7801910	8107100	8412100	8466920	8485100
7315810	7414100	7801990	8107900	8412900	8466930	8485900
7315890	7414900	7803001	8108100	8414200	8466940	8501100
7315900	7416000	7803002	8108900	8414900	8467110	8501310
7317002	7417009	7804111	8110001	8418696	8467190	8501511
7318161	7419100	7804112	8110009	8419310	8467810	8501512
7319100	7419910	7804191	8111001	8419901	8467890	8502201
7319200	7419991	7804192	8111009	8419902	8467910	8502202

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
8504230	8516720	8535290	8607300	9008300	9027909	9209930
8504311	8516790	8535400	8607910	9008900	9028100	9209940
8504312	8516800	8536410	8607990	9009110	9028209	9209990
8504500	8517200	8539210	8608009	9009120	9028900	9402102
8504900	8517400	8539229	8701100	9009210	9029201	9402902
8505110	8518211	8539310	8701300	9009220	9029209	9402909
8505190	8518300	8539391	8701900	9009300	9029900	9405501
8505900	8518400	8539400	8703212	9009900	9030900	9502910
8506901	8519290	8540110	8703222	9010300	9031900	9502991
8506909	8519310	8540120	8703322	9010900	9032100	9506110
8507301	8519390	8540200	8801100	9011900	9032900	9506120
8507309	8519400	8540300	8801900	9013900	9033000	9506190
8507400	8520100	8540410	8803100	9014100	9107000	9506290
8507800	8520200	8540420	8803200	9014200	9108110	9506310
8507901	8521100	8540810	8803300	9014800	9108120	9506320
8507902	8521900	8540890	8803900	9014900	9108190	9506390
8507904	8522100	8540910	8904000	9015300	9108200	9506400
8507909	8523110	8540990	8906009	9015900	9108910	9506510
8508100	8523120	8541100	9001100	9017109	9108990	9506590
8508200	8523130	8541210	9001200	9017209	9109110	9506610
8508800	8523209	8541290	9002110	9017300	9109190	9506690
8508900	8524100	8541300	9002190	9017809	9109900	9506700
8509100	8524210	8541400	9002200	9017900	9110110	9506910
8509200	8524220	8541500	9002900	9018110	9110120	9506990
8509300	8524230	8541600	9004903	9018190	9110190	9507100
8509400	8524901	8542110	9005100	9018200	9110900	9507201
8509800	8526100	8542190	9005801	9018320	9114100	9507202
8509900	8526910	8542200	9005809	9018390	9114200	9507300
8510100	8526920	8542800	9005901	9018410	9114300	9507900
8510200	8527311	8542900	9005909	9018491	9114400	9508000
8510900	8527312	8543200	9006200	9018499	9114900	9603500
8511100	8527321	8543800	9006301	9018500	9201100	9603901
8511200	8527322	8543900	9006309	9018902	9201200	9603909
8511300	8530100	8545110	9006400	9018903	9201900	9606300
8511400	8530800	8545190	9006510	9018904	9202100	9607201
8511500	8530900	8545200	9006520	9018909	9202900	9608103
8511800	8532100	8545900	9006530	9019100	9203000	9608409
8511900	8532210	8546200	9006590	9019200	9204100	9608600
8512100	8532220	8547100	9006610	9020000	9204200	9609200
8512201	8532230	8603100	9006620	9021211	9205100	
8512300	8532240	8603900	9006690	9021291	9205900	
8512400	8532250	8606100	9006910	9022110	9206000	
8513101	8532290	8606200	9006990	9022210	9207100	
8513900	8532300	8606300	9007110	9022900	9207900	
8515900	8532900	8606910	9007191	9024900	9208100	
8516103	8533100	8606920	9007199	9025190	9208900	
8516310	8533210	8607191	9007210	9025209	9209100	
8516320	8533290	8607192	9007290	9025900	9209200	
8516330	8533310	8607199	9007910	9026900	9209300	
8516400	8533900	8607210	9007920	9027400	9209910	
8516500	8535210	8607290	9008100	9027901	9209920	

LIITE 4

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
1302320	2845100	3208202	3915200	3924900	4302110	4805222
1506000	2845900	3208203	3915300	3925101	4302120	4805229
1521100	2902900	3208901	3915900	3925109	4302130	4805230
1521900	2903290	3208902	3916100	3925200	4302190	4805291
2008910	2903300	3208903	3916200	3925300	4302200	4805299
2101100	2903400	3209101	3916900	3925900	4302300	4805300
2103100	2903622	3209102	3917100	3926100	4303100	4805500
2205100	2904100	3209901	3917210	3926209	4303900	4806100
2205900	2931001	3209902	3917220	3926300	4304000	4806200
2503100	2932120	3210001	3917230	3926400	4409100	4806300
2503900	2936100	3210002	3917290	3926901	4409200	4806400
2510100	2936210	3210003	3917310	3926905	4412110	4807100
2510200	2936220	3211000	3917320	3926906	4412120	4807910
2511101	2936230	3212902	3917330	3926909	4412190	4807990
2511109	2936240	3214101	3917390	4011101	4412210	4808200
2515110	2936250	3214109	3917400	4011202	4412290	4808300
2515200	2936260	3215190	3919100	4011203	4412910	4808900
2516901	2936270	3302100	3920200	4011209	4412990	4810110
2516902	2936280	3401193	3920420	4104109	4414000	4810120
2520200	2936290	3406000	3920510	4104210	4415100	4810210
2522100	2936900	3601001	3920590	4104229	4415200	4810290
2530400	2937100	3601009	3920610	4104299	4416000	4810310
2710001	2937210	3602001	3920620	4104319	4417002	4810320
2710003	2937220	3602002	3920630	4104399	4417009	4810390
2710005	2937290	3602003	3920690	4105110	4418100	4810991
2710009	2937910	3602004	3920710	4105129	4418200	4810992
2713209	2937920	3602009	3920720	4105190	4418300	4811100
2804700	2937990	3603001	3920731	4105209	4418400	4811310
2805400	2938100	3603002	3920739	4106110	4418500	4811399
2806200	2938900	3603003	3920790	4106129	4418901	4811400
2808000	2939100	3603009	3920910	4106190	4418909	4811901
2811190	2939210	3604100	3920920	4106209	4420100	4813100
2811290	2939290	3604901	3920930	4107100	4420900	4813200
2819900	2939300	3604902	3920940	4108000	4421100	4814100
2822000	2939400	3604909	3920990	4109000	4421901	4814200
2828903	2939500	3605000	3921110	4110000	4421904	4814300
2834109	2939600	3606901	3921130	4201000	4421909	4814900
2834299	2939700	3701300	3921900	4205001	4502000	4815000
2837110	2939901	3808301	3922100	4205002	4503100	4818500
2837190	2939909	3808302	3922200	4206101	4503900	4823200
2837200	2941100	3808309	3922900	4206109	4504100	4823400
2838000	2941200	3823909	3923100	4206900	4504900	4823902
2843100	2941300	3902100	3923211	4301100	4601100	4823903
2843210	2941400	3904220	3923219	4301200	4707100	4823905
2843290	2941500	3904690	3923291	4301300	4707200	4904001
2843300	2941900	3905110	3923299	4301400	4707300	4907003
2843900	2942000	3906901	3923300	4301500	4707900	4907009
2844100	3208101	3907501	3923400	4301600	4804110	4908102
2844200	3208102	3907509	3923500	4301700	4804190	4908109
2844300	3208103	3909101	3923900	4301800	4805100	4908902
2844500	3208201	3915100	3924100	4301900	4805221	4908909

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
4909000	5206240	5508101	5514320	5704100	6001291	6601911
4910001	5206250	5508109	5514330	5704900	6001299	6601919
4910009	5206310	5508201	5514390	5802110	6001910	6601991
4911109	5206320	5508209	5514410	5802190	6001920	6601999
4911910	5206330	5509110	5514420	5802200	6001991	6602000
4911990	5206340	5509120	5514430	5802300	6001999	6701001
5106100	5206350	5509210	5514490	5803100	6116100	6701009
5106200	5206410	5509220	5516110	5803900	6117809	6702100
5107200	5206420	5509310	5516120	5804100	6117900	6702900
5111110	5206430	5509320	5516130	5804210	6301100	6703000
5111190	5206440	5509410	5516140	5804290	6306111	6704110
5111200	5206450	5509420	5516210	5806100	6306112	6704190
5111300	5401101	5509510	5516220	5806200	6306121	6704200
5111900	5401102	5509530	5516230	5806319	6306122	6704900
5112110	5401201	5509590	5516240	5806329	6306191	6801000
5112190	5401202	5509610	5516310	5806399	6306192	6802101
5112200	5407100	5509620	5516320	5806400	6306210	6802102
5112300	5407200	5509690	5516330	5807101	6306220	6802220
5112900	5407300	5509910	5516340	5807109	6306290	6802230
5113001	5407410	5509920	5516410	5807901	6306310	6802290
5113002	5407420	5509990	5516420	5807909	6306390	6802920
5202100	5407430	5510110	5516430	5808100	6306410	6802930
5202990	5407440	5510120	5516440	5808901	6306490	6802990
5205110	5407510	5510200	5516910	5808902	6306911	6803000
5205120	5407520	5510300	5516920	5808909	6306919	6804221
5205130	5407530	5510900	5516930	5810100	6306991	6804222
5205140	5407540	5513110	5516940	5810910	6306999	6804223
5205150	5407600	5513120	5601211	5810920	6307900	6804224
5205210	5407710	5513130	5601212	5810990	6308000	6804225
5205220	5407720	5513190	5601221	5811001	6402110	6804229
5205230	5407730	5513210	5601222	5811002	6403110	6804230
5205240	5407740	5513220	5601229	5811003	6406200	6805100
5205250	5407810	5513230	5601291	5811009	6406910	6805200
5205310	5407820	5513290	5601299	5901100	6406991	6805300
5205320	5407830	5513310	5601300	5901900	6406992	6808000
5205330	5407840	5513320	5602100	5904100	6406999	6809110
5205340	5407910	5513330	5602210	5904910	6501001	6809190
5205350	5407920	5513390	5602290	5904920	6501009	6809900
5205410	5407930	5513410	5602900	5906100	6502001	6810190
5205420	5407940	5513420	5607101	5906910	6503000	6810910
5205430	5408100	5513430	5607210	5906990	6504000	6810990
5205440	5408210	5513490	5607291	5907001	6505100	6811100
5205450	5408220	5514110	5607299	5907002	6505901	6811200
5206110	5408230	5514120	5607301	5907009	6505902	6811300
5206120	5408240	5514130	5607410	6001101	6505903	6811900
5206130	5408310	5514190	5607491	6001102	6505909	6813100
5206140	5408320	5514210	5607499	6001103	6506100	6813900
5206150	5408330	5514220	5607501	6001104	6506910	6901001
5206210	5408340	5514230	5607509	6001109	6506920	6901002
5206220	5505100	5514290	5607901	6001210	6506990	6901003
5206230	5505200	5514310	5702200	6001220	6601100	6901009

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
6902209	7204290	7217391	7323941	7805001	8301709	8418290
6902909	7204300	7217392	7323949	7805002	8302200	8418694
6903209	7204410	7301100	7323990	7806002	8302300	8418695
6905109	7204490	7304100	7324100	7902000	8302490	8418699
6905901	7204500	7304310	7324211	7907909	8304000	8418991
6905909	7206100	7304391	7324219	8002000	8305200	8418992
6907100	7208310	7304399	7324291	8006002	8306100	8418993
6907901	7208330	7305120	7324299	8101910	8306210	8418994
6908101	7208340	7305310	7324901	8104190	8306290	8418995
6908102	7208350	7305390	7324902	8105100	8306300	8418999
6908108	7208430	7305900	7324909	8109100	8307900	8419110
6908109	7208440	7306100	7326200	8109900	8308100	8419190
6909900	7208450	7306200	7326904	8112110	8308200	8419819
6914101	7208900	7306400	7404000	8112300	8308901	8421991
6914109	7210311	7306500	7407210	8113000	8308902	8421992
6914901	7210411	7308100	7410110	8201100	8308909	8421999
6914909	7212211	7309000	7410120	8201200	8309100	8422900
7001000	7212301	7310100	7411101	8201300	8309901	8423100
7004900	7213201	7310210	7411210	8201400	8309902	8423900
7005100	7213310	7310290	7411220	8201900	8309909	8424890
7005301	7213410	7313000	7411290	8202310	8310000	8424900
7005309	7214301	7314110	7413000	8202320	8311200	8425490
7006000	7214401	7314420	7415100	8202990	8311300	8426910
7007111	7214402	7314490	7415210	8205100	8401100	8427900
7007119	7214403	7317004	7415290	8205200	8401300	8428320
7007190	7214501	7317009	7415310	8205300	8401400	8428500
7007211	7214502	7318110	7415320	8205510	8402190	8431310
7007219	7214503	7318130	7415390	8205590	8402200	8431390
7007290	7216601	7318140	7417001	8205600	8404900	8432909
7008000	7217111	7318151	7418100	8205700	8407310	8433200
7009100	7217112	7318153	7418200	8205800	8407320	8433300
7009910	7217119	7318154	7419999	8206000	8407330	8433510
7009920	7217122	7318169	7503000	8207200	8407340	8436290
7010909	7217131	7318190	7602000	8207300	8408200	8436800
7015901	7217132	7318210	7606111	8207400	8408909	8436910
7015909	7217191	7318220	7606911	8207500	8409910	8436990
7016100	7217192	7318240	7607191	8207600	8409990	8438100
7016901	7217211	7318290	7607199	8207700	8413110	8438900
7016909	7217212	7320209	7607201	8207800	8413200	8439910
7018100	7217221	7320900	7607209	8207900	8413910	8439990
7018200	7217222	7321130	7608201	8208200	8413920	8440900
7018901	7217231	7321821	7608209	8208400	8414510	8441900
7018909	7217232	7321830	7611000	8208909	8414600	8448200
7117110	7217291	7321902	7612900	8212901	8415819	8448510
7117191	7217292	7321903	7614100	8213000	8415831	8448590
7117192	7217311	7321909	7615200	8214101	8415839	8449000
7117193	7217312	7322900	7616100	8214102	8415900	8450901
7117199	7217321	7323100	7616901	8214200	8416100	8450902
7117900	7217322	7323910	7616909	8214901	8416900	8451900
7204100	7217331	7323920	7802000	8214909	8417200	8452100
7204210	7217332	7323939	7803003	8301600	8417900	8452900

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
8462290	8518100	8535909	8703311	8714199	9101212	9305210
8462910	8518219	8536100	8703312	8714930	9101291	9305290
8465990	8518220	8536209	8703319	8714940	9101292	9305901
8468900	8518291	8536499	8703321	8714960	9101911	9305909
8474900	8518299	8536502	8703329	8714999	9101912	9306100
8476110	8518500	8536619	8703331	8715002	9101991	9306210
8476190	8518900	8536699	8703332	8716900	9101992	9306290
8476900	8519100	8536903	8703339	8802111	9103101	9306301
8479820	8519210	8538100	8703901	8802119	9103109	9306309
8479900	8519910	8538900	8703902	8802121	9103901	9306901
8480200	8519990	8539100	8703909	8802129	9103909	9306909
8481901	8520310	8539291	8704101	8802201	9104000	9307000
8481902	8520390	8539299	8704109	8802209	9105111	9401100
8481909	8520900	8539399	8704211	8802301	9105119	9401801
8483100	8522900	8539900	8704221	8802309	9105191	9401901
8483200	8523902	8540490	8704229	8802401	9105199	9401902
8483300	8523903	8541900	8704319	8802409	9105211	9401909
8483400	8523909	8543100	8704321	8802500	9105219	9402109
8483500	8524905	8544111	8704329	8804000	9105291	9402901
8483600	8524906	8544119	8704900	8805100	9105299	9403901
8483900	8524907	8544190	8705100	8805200	9105911	9403902
8484100	8524909	8544301	8705200	8903100	9105919	9403909
8484909	8525101	8544309	8705300	8903910	9105991	9405101
8502301	8525102	8544591	8705400	8903920	9105999	9405102
8502302	8525300	8544592	8705901	8903990	9106100	9405103
8503000	8527110	8544601	8705909	8906001	9106200	9405104
8504402	8527190	8544602	8706001	8907100	9106900	9405109
8504403	8527210	8544700	8706009	8907900	9111101	9405201
8504409	8527290	8546100	8707100	9001300	9111102	9405202
8506200	8527313	8546900	8707900	9001400	9111200	9405203
8512209	8527314	8547200	8708100	9001500	9111800	9405204
8512900	8527323	8547900	8708210	9001900	9111901	9405209
8513109	8527329	8548000	8708290	9004101	9111902	9405300
8514100	8527391	8605000	8708390	9004901	9111909	9405401
8514900	8527392	8606990	8708400	9004904	9112100	9405402
8515310	8527393	8607120	8708500	9017201	9112801	9405403
8516101	8527394	8702900	8708600	9017801	9112809	9405404
8516210	8527399	8703100	8708700	9025111	9112901	9405405
8516602	8527900	8703211	8708930	9025201	9112909	9405409
8516609	8529109	8703213	8708940	9025801	9113100	9405509
8516710	8529902	8703219	8708991	9028201	9113200	9405600
8516901	8529903	8703221	8708999	9028309	9113901	9405911
8516902	8529905	8703223	8709190	9032891	9113909	9405919
8516909	8529909	8703224	8709900	9032892	9301000	9405920
8517101	8531200	8703229	8710000	9101111	9302000	9405991
8517301	8531800	8703231	8711301	9101112	9303100	9405999
8517302	8531900	8703232	8711309	9101121	9303200	9406000
8517309	8534000	8703239	8711401	9101122	9303300	9501000
8517810	8535100	8703241	8711409	9101191	9303900	9502999
8517901	8535300	8703242	8711500	9101192	9304000	9503100
8517909	8535901	8703249	8711900	9101211	9305100	9503200

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
9503300	9612200						
9504100	9613100						
9504200	9613201						
9504300	9613209						
9504401	9613301						
9504409	9613309						
9504900	9613801						
9505100	9613809						
9505900	9613901						
9506210	9613909						
9601101	9614100						
9601109	9614201						
9601901	9614209						
9601902	9614900						
9601903	9615110						
9601909	9615190						
9602001	9615901						
9602002	9615902						
9602009	9615909						
9603100	9616100						
9603210	9616200						
9603290	9617000						
9603300	9618000						
9603400	9701100						
9604000	9701900						
9605000	9702000						
9606101	9703000						
9606102	9704000						
9606210	9705000						
9606220	9706000						
9606290							
9607110							
9607190							
9607209							
9608101							
9608201							
9608203							
9608206							
9608209							
9608311							
9608319							
9608391							
9608401							
9608501							
9608911							
9608919							
9608999							
9609901							
9609909							
9610000							
9611000							

LIITE 5

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
.0509009	3305200	4011991	4407920	4816200	5208320	5211410
1212200	3305300	4011992	4407990	4816300	5208330	5211420
1517900	3305901	4011993	4408101	4816900	5208390	5211430
1518000	3305909	4011994	4408109	4817100	5208410	5211490
2008110	3306100	4011995	4408201	4817200	5208420	5211510
2103200	3306900	4011999	4408209	4817300	5208430	5211520
2103302	3307101	4012101	4408901	4818100	5208490	5211590
2103900	3307109	4012109	4408909	4818200	5208510	5212110
2104100	3307200	4012201	4410100	4818300	5208520	5212120
2104200	3307300	4012209	4410900	4818401	5208530	5212130
2202100	3307410	4012900	4411110	4818402	5208590	5212140
2202900	3307490	4013101	4411190	4818409	5209110	5212150
2207101	3307900	4013109	4411210	4818900	5209120	5212210
2207109	3401119	4013200	4411290	4819100	5209190	5212220
2207201	3401191	4013901	4411310	4819201	5209210	5212230
2207209	3401192	4013909	4411390	4819209	5209220	5212240
2208100	3401200	4016910	4411910	4819300	5209290	5212250
2208901	3402110	4016920	4411990	4819400	5209310	5512110
2208902	3402199	4016930	4419000	4819500	5209320	5512190
2208909	3402200	4016992	4802100	4819600	5209390	5512210
2515121	3402900	4016993	4802510	4820100	5209410	5512290
2515129	3405100	4202110	4802521	4820200	5209420	5512910
2522200	3506100	4202120	4802529	4820300	5209430	5512990
2522300	3606100	4202190	4802530	4820400	5209490	5515110
2523100	3606909	4202210	4802600	4820501	5209510	5515120
2523210	3808101	4202220	4803001	4820509	5209520	5515130
2523290	3808109	4202290	4803009	4820900	5209590	5515190
2523900	3808201	4202310	4804210	4821100	5210110	5515210
2620500	3808209	4202320	4804290	4821900	5210120	5515220
2620900	3808401	4202390	4804310	4822901	5210190	5515290
2710007	3808409	4202911	4804390	4822909	5210210	5515910
2806100	3808901	4202919	4804410	4823110	5210220	5515920
2807000	3808909	4202921	4804420	4823190	5210290	5515990
2809200	3813000	4202929	4804490	4823519	5210310	5601100
2825901	3819000	4202991	4804510	4823590	5210320	5703100
2834219	3920100	4202999	4804520	4823600	5210390	5703200
3005100	3920300	4203101	4804590	4823700	5210410	5703300
3005900	3920410	4203102	4805210	4823909	5210420	5703900
3006100	3923212	4203109	4805600	4901911	5210490	6002100
3006600	3923292	4203210	4805700	4901912	5210510	6002200
3215110	4008110	4203291	4805800	4901991	5210520	6002300
3303001	4008190	4203299	4808100	4901992	5210590	6002410
3303002	4008210	4203301	4809100	5208110	5211110	6002420
3303003	4008290	4203309	4809200	5208120	5211120	6002430
3303004	4009101	4203400	4809900	5208130	5211190	6002491
3304100	4009109	4205009	4810910	5208190	5211210	6002499
3304200	4011009	4407100	4810999	5208210	5211220	6002910
3304300	4011201	4407210	4811210	5208220	5211290	6002920
3304910	4011400	4407220	4811290	5208230	5211310	6002930
3304990	4011500	4407230	4811909	5208290	5211320	6002991
3305100	4011910	4407910	4816100	5208310	5211390	6002999

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
6101100	6104520	6110300	6201120	6204391	6209200	6215200	
6101200	6104530	6110901	6201130	6204399	6209300	6215900	
6101300	6104591	6110909	6201191	6204410	6209901	6216001	
6101901	6104599	6111100	6201199	6204420	6209909	6216009	
6101909	6104610	6111200	6201910	6204430	6210100	6301200	
6102100	6104620	6111300	6201920	6204440	6210200	6301300	
6102200	6104630	6111901	6201930	6204491	6210300	6301400	
6102300	6104691	6111909	6201991	6204499	6210400	6301900	
6102901	6104699	6112110	6201999	6204510	6210500	6302100	
6102909	6105100	6112120	6202110	6204520	6211111	6302210	
6103110	6105200	6112191	6202120	6204530	6211112	6302220	
6103120	6105901	6112199	6202130	6204591	6211119	6302290	
6103191	6105909	6112200	6202191	6204599	6211121	6302310	
6103199	6106100	6112310	6202199	6204610	6211122	6302320	
6103210	6106200	6112391	6202910	6204620	6211129	6302390	
6103220	6106901	6112399	6202920	6204630	6211200	6302400	
6103230	6106909	6112410	6202930	6204691	6211311	6302510	
6103291	6107110	6112491	6202991	6204699	6211319	6302520	
6103299	6107120	6112499	6202999	6205100	6211321	6302530	
6103310	6107191	6113000	6203110	6205200	6211329	6302590	
6103320	6107199	6114100	6203120	6205300	6211331	6302601	
6103330	6107210	6114200	6203191	6205901	6211339	6302602	
6103391	6107220	6114300	6203199	6205909	6211391	6302910	
6103399	6107291	6114901	6203210	6206100	6211392	6302920	
6103410	6107299	6114909	6203220	6206200	6211399	6302930	
6103420	6107910	6115110	6203230	6206300	6211411	6302990	
6103430	6107920	6115120	6203291	6206400	6211419	6303110	
6103491	6107991	6115191	6203299	6206900	6211421	6303120	
6103499	6107992	6115199	6203310	6207110	6211429	6303190	
6104110	6107999	6115201	6203320	6207191	6211431	6303910	
6104120	6108110	6115202	6203330	6207199	6211439	6303920	
6104130	6108191	6115209	6203391	6207210	6211491	6303990	
6104191	6108199	6115910	6203399	6207220	6211492	6304110	
6104199	6108210	6115929	6203410	6207291	6211499	6304190	
6104210	6108220	6115939	6203420	6207299	6212101	6304910	
6104220	6108291	6115991	6203430	6207910	6212109	6304920	
6104230	6108299	6115999	6203491	6207920	6212201	6304930	
6104291	6108310	6116910	6203499	6207991	6212209	6304990	
6104299	6108320	6116920	6204110	6207999	6212301	6305100	
6104310	6108391	6116930	6204120	6208110	6212309	6305200	
6104320	6108399	6116991	6204130	6208191	6212901	6305310	
6104330	6108910	6116999	6204191	6208199	6212909	6305390	
6104391	6108920	6117101	6204199	6208210	6213100	6305900	
6104399	6108991	6117102	6204210	6208220	6213200	6310101	
6104410	6108999	6117103	6204220	6208291	6213900	6310109	
6104420	6109100	6117109	6204230	6208299	6214100	6310901	
6104430	6109901	6117201	6204291	6208910	6214200	6310909	
6104440	6109902	6117202	6204299	6208920	6214300	6401100	
6104491	6109909	6117203	6204310	6208991	6214400	6401910	
6104499	6110100	6117209	6204320	6208999	6214900	6401920	
6104510	6110200	6201110	6204330	6209100	6215100	6401990	

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
6402190	7013310	7110310	7207120	7326909	8403101	8465100	
6402200	7013320	7110391	7207190	7409111	8403109	8465910	
6402300	7013391	7110399	7207200	7409191	8408100	8465920	
6402910	7013399	7110410	7213100	7409211	8408901	8465950	
6402990	7013910	7110491	7214200	7409291	8413301	8474311	
6403190	7013991	7110499	7216211	7411109	8413302	8481102	
6403200	7013992	7111000	7216219	7412200	8413309	8481809	
6403300	7013999	7112100	7306300	7419994	8413702	8484901	
6403400	7020001	7112200	7306600	7604103	8413709	8501201	
6403510	7020009	7112900	7306900	7604210	8413811	8501209	
6403590	7101101	7113111	7307110	7604293	8413812	8501400	
6403910	7101102	7113112	7307190	7608100	8413819	8501519	
6403990	7101210	7113113	7307910	7610100	8415100	8501521	
6404110	7101220	7113114	7307920	7610900	8415811	8501529	
6404191	7102100	7113119	7308200	7612100	8415820	8502110	
6404199	7102210	7113191	7308300	7615100	8418100	8502120	
6404201	7102290	7113192	7308400	7616906	8418210	8502130	
6404209	7102310	7113193	7308901	8202100	8418220	8504100	
6405100	7102390	7113194	7308909	8202200	8418300	8504210	
6405200	7103101	7113195	7311000	8202910	8418400	8504220	
6405900	7103109	7113196	7312100	8203100	8418500	8504319	
6406101	7103911	7113197	7314190	8203200	8418610	8504320	
6406109	7103919	7113198	7314200	8204110	8418691	8504330	
6802210	7103991	7113199	7314300	8204120	8418692	8504340	
6802910	7103999	7113201	7314410	8205400	8418693	8504401	
6907902	7104109	7113202	7314500	8205900	8418910	8506110	
6907909	7104209	7113203	7315820	8208100	8419811	8506120	
6908901	7104909	7113209	7316000	8211100	8421230	8506130	
6908902	7105100	7114111	7317001	8211911	8421310	8506190	
6908908	7105900	7114119	7317003	8211912	8422400	8507100	
6908909	7106100	7114191	7318120	8211919	8423810	8507200	
6910100	7106910	7114192	7318159	8211921	8423820	8507903	
6910900	7106921	7114193	7318231	8211929	8424100	8515390	
6911101	7106922	7114199	7318232	8211931	8424811	8516102	
6911109	7106929	7114201	7318239	8211932	8424819	8516290	
6911901	7107001	7114209	7320101	8211939	8425421	8516601	
6911909	7107002	7115100	7320109	8212101	8425429	8517109	
6912001	7108110	7115901	7320201	8215100	8426110	8528100	
6912002	7108121	7115902	7321111	8215200	8428100	8528200	
6912003	7108129	7115903	7321119	8215910	8432100	8529101	
6912009	7108131	7115909	7321120	8215990	8432210	8529102	
6913100	7108139	7116101	7321810	8301100	8432290	8529901	
6913901	7108200	7116109	7321829	8301200	8432401	8529904	
6913909	7109000	7116201	7322110	8301300	8432409	8531100	
7010100	7110110	7116209	7322190	8301400	8433400	8536201	
7012000	7110191	7118101	7323931	8302100	8436210	8536300	
7013100	7110192	7118109	7325100	8302410	8450110	8536491	
7013210	7110199	7118901	7325910	8302420	8450120	8536501	
7013291	7110210	7118902	7325990	8302500	8450190	8536509	
7013292	7110291	7118909	7326110	8303000	8452400	8536611	
7013299	7110299	7207110	7326905	8311100	8462390	8536691	

Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o	Tulli- tariffin N:o
8536901	8716100	9503490					
8536902	8716200	9503500					
8537100	8716310	9503600					
8537200	8716390	9503700					
8539221	8716400	9503800					
8544112	8716800	9503900					
8544201	9003110	9506620					
8544209	9003191	9608102					
8544410	9003199	9608109					
8544491	9003900	9608202					
8544499	9004109	9608399					
8544511	9004902	9608509					
8544519	9004909	9608991					
8544593	9017101	9609100					
8544599	9018310	9612100					
8544603	9028202						
8544609	9028301						
8607110	9102110						
8609001	9102120						
8609009	9102190						
8701200	9102210						
8702100	9102290						
8704212	9102910						
8704219	9102990						
8704230	9401200						
8704311	9401300						
8708310	9401400						
8708800	9401500						
8708910	9401610						
8708920	9401690						
8708992	9401710						
8708993	9401790						
8711101	9401809						
8711109	9402101						
8711201	9403100						
8711209	9403201						
8712001	9403202						
8712009	9403209						
8714110	9403300						
8714191	9403400						
8714192	9403500						
8714193	9403600						
8714194	9403700						
8714195	9403800						
8714200	9404100						
8714910	9404210						
8714920	9404290						
8714950	9404300						
8714991	9404900						
8714992	9502100						
8715001	9503410						

LIITE 7

henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta omaisuudesta

1. Sopimuksen voimaantuloa seuraavan neljän vuoden loppuun mennessä Tunisia liittyy seuraaviin henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta pääomasta tehtyihin monenvälisiin sopimuksiin:

- Esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radiorytysten suojaamisesta tehty kansainvälinen yleissopimus (Rooma, 1961);
- Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutettu 1980);
- Patenttiyhteistyösopimus (1970, muutettu 1979 ja muutettu 1984);
- Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Geneven sopimuskirja, 1991)
- Nizzan sopimus tavaroiden ja palvelujen

kansainvälisestä luokituksesta tavaramerkkien rekisteröimistä varten (Geneve, 1977)

2. Assosointineuvosto voi päättää, että tämän liitteen 1 kohtaa sovelletaan muihin tätä aluetta koskeviin monenvälisiin sopimuksiin. Tässä yhteydessä Tunisia tekee parhaansa liittyäkseen erityisesti sellaisiin sopimuksiin, joissa yhteisön jäsenvaltiot ovat osapuolina.

3. Sopimuspuolet ilmaisevat sitoutuvansa noudattamaan seuraavista monenvälisistä sopimuksista johtuvia velvoitteita:

- Pariisin yleissopimus teollisen omaisuuden suojaamisesta, Tukholman sopimuskirja 1967 (Pariisin liitto);
- Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1971 tehdyssä Pariisin sopimuskirjassa.

PÖYTÄKIRJA N:o 1

TUNISIASTA PERÄISIN OLEVIEN MAATALOUSTUOTTEIDEN
TUONTIA YHTEISÖÖN KOSKEVASTA JÄRJESTYKSESTÄ

1 ARTIKLA

1. Liitteessä lueteltuja, Tunisiasta peräisin olevia tuotteita saa tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä ilmoitetuin edellytyksin.

2. Tuontitullit poistetaan tai niitä alennetaan tuotteen mukaan kullekin tuotteelle sarakkeessa a ilmoitetussa suhteessa.

Tietyille tuotteille, joille yhteisessä tullitariffissa määrätään arvotulli ja erityistulli, 3 kohdassa tarkoitettua, sarakkeessa a ja sarakkeessa c ilmoitettua alennusprosenttia sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

3. Tietyiltä tuotteilta tullit poistetaan kullekin tuotteelle sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöt ylittäviltä määriltä yhteisen tullitariffin tulleja alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa.

4. Tietyille muille tullista vapautetuille tuotteille vahvistetaan sarakkeessa d ilmoitetut viitemäärät.

Jos jonkun tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, yhteisö voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteen yhteisön tariffikiintiön viitemäärää vastaavan määrän osalta. Tällöin yhteistä tullitariffia sovelletaan tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

5. Tiettyjen kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta kiintiöitä tai viitemääriä lisätään neljänä yhtä suurena vuosittaisena eränä, joka on 3 prosent-

tia näistä määristä, 1 päivästä tammikuuta 1997 1 päivään tammikuuta 2000.

6. Yhteisö voi vahvistaa 4 kohdassa tarkoitettua viitemäärän tiettyjen muiden kuin kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta, jos se toteaa laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen, että tuodut määrät uhkaavat aiheuttaa vaikeuksia yhteisön markkinoilla. Jos tuotteelle sen vuoksi asetetaan tariffikiintiö kohdassa 4 ilmoitetuin edellytyksin, sovelletaan yhteistä tullitariffia tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennettuna sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

2 ARTIKLA

Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2204 kuuluvien tuoreista rypäleistä valmistettujen, Tunisiasta peräisin olevien, alkuperänimityksellä varustettujen viinien osalta 1 kohdan määräyksiä sovelletaan viineihin, jotka ovat enintään kaksi litraa vetävissä astioissa ja joiden todellinen alkoholipitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

Tunisian lainsäädännön mukaisesti näillä viineillä on seuraavat nimitykset: Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi Kalem, Kelibia, Thibar, Mornag, Grand cru Mornag.

3 ARTIKLA

1. Kullekin markkinointivuodelle 1 päivästä tammikuuta 1996 31 päivään tammikuuta 1999 välisenä aikana ja 46 000 tonnin rajoissa markkinointivuotta kohti kannetaan tullia 7,81 ecua/100 kg käsittelemättömän, yhteisen nimik-

keistön alanimikkeisiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan yhteisöön kuljetetun oliiviöljyn tuonnissa yhteisöön.

2. Jos tämän järjestelmän rajoissa tuotu oliiviöljy uhkaa aiheuttaa haittaa Euroopan unionin markkinatasapainolle ja erityisesti WTO:s-

sa tälle tuotteelle antamiensa sitoumusten johdosta, yhteisö voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi.

3. Osapuolet tarkastelevat uudelleen tilannetta vuoden 1999 jälkipuoliskolla vahvistaakseen 1 päivästä tammikuuta 2000 sovellettavan järjestyksen.

LIITE

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus (%) a	Tariffikiintiö (tonnia) b	Tullin alennus olemassolevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittävillä tuotteilla (%) c	Vittemäärät (tonnia) d	Erityismääräyk- siä e
0101 19 10	Hevoset: teurasoläimet ¹	100		80		1 art. 6 kohta
0101 19 90	muut	100		80		1 art. 6 kohta
0204.etä	Lampaan- ja vuoheniha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, joka ei ole peräisin kotieläimena pidettävistä lampaista	100				
0208	Muu liha ja muut syötävät eläimenosat, tuoreet, jäädytetty tai jäädytetty	100				
0802 40:stä	Ruusut, myös väritetut, ei kuitenkaan pietokkaat	100				
0803 10	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	750			1 art. 5 kohta
0701 90 51:stä	Uudet perunat, tullaessa 1.1. - 31.3. ²	100	15.000	40		1 art. 5 kohta
0702 00:sta	Tomaatit, tullaessa 15.11. - 30.4.	100		60		1 art. 6 kohta
0703 10 11:sta	Kepasipuli, tullaessa 15.2. - 15.5.	100		60		1 art. 6 kohta
0703 10 19:sta						
0703 20 00:stä	Valkosipuli, tullaessa 1.11. - 31.3.	100		60		1 art. 6 kohta
0706 10 00:stä	Porkkanat, tullaessa 1.1. - 31.3.	100		40		1 art. 6 kohta

¹ Yhteisöjen toimivalteiset viranomaiset määräävät tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa noudatettavat asiat koskevat edellytykset.

² Yhteisön perunoita koskevan lainsäädännön tultua voimaan tämä aika pidennetään 15 päivään huhtikuuta ja tullin alennus kiintiöt ylittävän määrän osalta on 50 prosenttia.

* Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulla.

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus (%) a	Tariffikiintiö (tonnia) b	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotoilta (%) c	Vittemäärät (tonnia) d	Erityismääräyk- siä e
0707 00:etä	Kurkut, tullattaessa 10.11. - 11.2.	100*		0		1 art. 6 kohta
0708 10 10:etä	Harneet (<i>Pisum sativum</i>), tullattaessa 1.10. - 30.4.	100		60		1 art. 6 kohta
0708 20 10:etä	Pavut (<i>Vigna- ja Phaseolus</i> suvun lajit), tullattaessa 1.11. - 30.4.	100		60		1 art. 6 kohta
0709 10:etä	Latva-erikoikat, tullattaessa 1.10. - 31.12.	100*		30*		1 art. 6 kohta
0709 20 00:etä	Parsa, tullattaessa 1.10. - 31.3.	100		0		1 art. 6 kohta
0709 30 00:etä	Munakoisot, tullattaessa 1.12. - 30.4.	60		-		1 art. 6 kohta
0709 40 00:etä	Lehtiselleri, tullattaessa 1.11. - 31.3.	100		0		1 art. 6 kohta
0709 60 10	Makset ja miedot paprikat	100		40		1 art. 6 kohta
0709 60 99	Muut <i>Capsicum-</i> tai <i>Pimenta-</i> sukuiset hedelmät	100		-		
0709 90 60:etä	Fenkoli, tullattaessa 1.11. - 31.3.	100		0		1 art. 6 kohta
0709 90:etä	Kesäkurpitsat, tullattaessa 1.12. - 15.3.	60*		-		
0709 90 90:etä	<i>Muscari comosum</i> -lajin sipulit, tullattaessa 15.2. - 15.5.	100		60		1 art. 6 kohta
	Pereilja, tullattaessa 1.11. - 31.3.	100		0		
0710 80 59	Muut <i>Capsicum-</i> tai <i>Pimenta-</i> sukuiset hedelmät	100		-		
0711 20 10	Olivit: muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitett ²	60		-		

² Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset määräävät tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa noudatettavat asia koskevat edellytykset.
Tullin alennuksia sovelletaan ainoastaan erottullin.

CN koodi	Tavaran kuvaus	LIIITE				Enimmäismääräyk- sää
		Tullin alennus (%) a	Tariffikiintiö (tonnia) b	Tullin alennus olennaisista tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittävistä tuotteista (%) c	Vuononäärät (tonnia) d	
0711 30 00	Kapriisit	100		90		1 art. 6 kohta e
0711 90 10	Capsicum- tai Pimenta-sukuisten hedelmien, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat	100				
0713 10 10	Hermeet, kylmäänseen tarkoitett	100		60		1 art. 6 kohta
0713 50 10	Hakapavut: kylmäänseen tarkoitett	100		60		1 art. 6 kohta
0713:sta	Pätköillä, muu kuin kylmäänseen tarkoitettu	100				
0802 11 30	Manteli, kuorittu ja kuorittomat, muut kuin kavaat	100		0	1 000	1 art. 5 kohta
0802 12 90						
0804 10 00:sta	Teelehti, pakkaamiseen sovellettava enintään 35 kg	100				
0805 10:sta	Appelsiini, tuoreet	100	31 360	80		1 art. 5 kohta
0805 10:sta	Appelsiini, muut kuin tuoreet	100		0	1 500	1 art. 5 kohta
0805 20:sta	Mandariini (myös tangariini ja satsumi), tuoreet, klementiini, valkoinnit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit, tuoreet	100		80		1 art. 6 kohta
0805 30:sta	Sitruunat, tuoreet	100		80		1 art. 6 kohta
0805 40	Greippi ja pomelit	80				
0806:sta	Tuoreet viinirypäleet: myötäväksi tarkoitett, voijattomissa 15.11. - 30/4.	80				
0807 10:sta	Vesimeloni, tullaattomissa 1.4. - 15.6.	50				

* Tullin alennuksia sovelletaan alhoostaan avoittuun.

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiinti	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiä ylittäviltä tuotteilta	Vitomisat	Erityismääräyk- sää
		(%) a	(tonnia) b	(%) c	(tonnia) d	e
0807 10 90:stä	Melonit, tullaessa 1.11. - 31.5.	100		50		1 art. 6 kohta
0809 10	Aprikoosit	100		0	2.000	1 art. 5 kohta
0809 40:stä	Luumut, tullaessa 1.11. - 15.6.	60		-		
0810 10 90:stä	Mansikat, tullaessa 1.11. - 31.3.	100		60		1 art. 6 kohta
0810 20 10:stä	Vadelmat, tullaessa 15.5. - 15.6.	50		-		
0812 90 20:stä	Appelsiinit, henoksi murskatut, väliaikaisesti säilötyinä	80		-		
0812 90 95:stä	Muut sitruhedelmät, henoksi murskatut, väliaikaisesti säilötyinä	80		-		
0904 12 00	Pippuri	100		-		
0904 20 31	<i>Capsicum- tai Pimenta- sukuiset hedelmät: murskaamattomat ja jauhamattomat⁴</i>	100		-		
0904 20 35						
0904 20 39						
0904 20 90	<i>Capsicum- tai Pimenta- sukuiset hedelmät: murskatut tai jauhetut</i>	100		-		
0909	Aniisin, tähtienkeen, fenkolin (saakankuminan), koriantwin, roomankuminan tai kuminan hedelmät ja siemenet; kalajännejet	100		-		
0910	Inkivääri, sahvami, kurkuma, timjami, laakerilehdet, curry ja muut mausteet	100		-		

⁴ Tähän alanimikkeeseen luokiteltava asia koskevissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä.
Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan avotulliin.

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiintiöt	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta	Vuitemäärät	Erityismääräyk- sää
		(%) a	(tonnia) b	(%) c	(tonnia) d	e
1209 91 90	Muut kasvien siemenet ¹	100		60		1 art. 6 kohta
1209 99 99	Muut siemenet, jollaisia käytetään kyivämiseen ¹	100		60		1 art. 6 kohta
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiassa lääke- ja farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitaorien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet tai kuivatut, myös paketoituneet, murskatut tai jauhatut	100		-		
1212 10 10	Johannekeerleläp, myös johannekeerlelävän siemenet	100		-		
1212 20 00	Morilevät ja muut levät	100		-		
1212 30 00	Aprikoosin-, persikan- ja kuumunkivet ja -sydämet	100		-		
1212 99 90	Muut kasvi tuotteet	100		-		
1302 20:stä	Pektinaineet ja pektinaatit	25		-		
2001 10 00:stä	Kurkut, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		-		
2001 20 00:stä	Kepsipulit, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		-		
2001 90 20	Capsicum-sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		-		
2001 90 50	Sienet, lisättyä sokeria sisältämättömät	100		-		

¹ Tämä myönnös koskee ainoastaan siemeniä, joihin sovelletaan siemenien ja kasvien kaupan pitämiseen annettujen direktiivien mukaisia siemeniä.

LIITE						
CN koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus (%) a	Tariffikiintiö (tonnia) b	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiöt ylittäviltä tuotteilta (%) c	Vuittomäärät (tonnia) d	Erityismääräyk- sää e
2001 90 65:stä	Oliivit, lisätyä sokeria sisältämättömät	100				
2001 90 70:stä	Makeat ja miedot paprikat, lisätyä sokeria sisältämättömät	100				
2001 90 75:stä	Punajuuret, lisätyä sokeria sisältämättömät	100				
2001 90 85:stä	Punaakaalit, lisätyä sokeria sisältämättömät	100				
2001 90 98:stä	Muut, sokerittomat	100				
2002 10 10	Tomaatit: kuoritut	100		30		1 art. 6 kohta
2002 90:stä	Tomaattituotteet	100	2.000	0		1 art. 5 kohta
2003 10 20	<i>Agaricus</i> -sukuiset sienet, väliakaisesti säilötyt, täyden kypsennetyt: - <i>Psalliota</i> -suvun lajit - muut	100* 100*		50* 60*		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2003 10 30	Muut <i>Agaricus</i> -sukuiset sienet - <i>Psalliota</i> -suvun lajit - muut	100* 100*		50* 60*		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2003 10 80	Muut sienet	100		60		1 art. 6 kohta
2003 20 00	Multasienet (truffelit)	70				
2004 10 99	Muut perunat	100		50		1 art. 6 kohta
2004 90 30:stä	Kaprikit ja oliivit	100				
2004 90 50	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) ja kypymättömät <i>Phaseolus</i> -sukuiset pavut, palkoineen	100		20		1 art. 6 kohta

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus (%) a	Tariffikiintöt (tonnia) b	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintöt yhtäviä tuotteita (%) c	Vittemäärät (tonnia) d	Eritysmääräyk- siä e
2004 90 95	Letve-erisoket	100		50		1 art. 6 kohta
2004 90 99	Muut: Parsa, porkkanat ja sekoitukset Muut	100 100		20 50		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2005 10 00	Homogenoidut kasvikset: Parsa, porkkanat ja sekoitukset Muut	100 100		20 50		1 art. 6 kohta 1 art. 6 kohta
2005 20 20	Perunat : ohuiksi viipaloidut, raavassa kiehaletut, myös euoletut tai maustetut, ilmanpitävissä pak- kauksissa, siinä tilassa välttömään kulutukseen soveltuvat	100		50		1 art. 6 kohta
2005 20 80	Muut perunat	100		50		1 art. 6 kohta
2005 40 00	Herneet (<i>Pisum sativum</i>)	100		20		1 art. 6 kohta
2005 51 00	Silvityt pavut	100		50		1 art. 6 kohta
2005 59 00	Muut pavut	20				
2005 60 00	Parsa	20				
2005 70	Olivit	100				
2005 90 10	Capsicum-sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100				
2005 90 30	Kaprikit	100				
2005 90 50	Letve-erisoket	100		50		1 art. 6 kohta

LIITE						
CN koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alonnuksen (%) a	Tariffikiinti (tonnia) b	Tullin alonnuksen olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiä ylittävistä tuotteista (%) c	Välimäärät (tonnia) d	Erityismääräyk- siä e
2006 90 80	Porkkanat	100		20		1 art. 6 kohta
2006 90 70	Kasvisekoitukset	100		20		1 art. 6 kohta
2006 90 80	Muut	100		50		1 art. 6 kohta
2007 10 91	Homogenoidut valmiheet : trooppisia hedelmiä valmistetut	50		-		
2007 10 99	Muut	50		-		
2007 91 90	Sitruhedelmiä valmistetut, muut	50		-		
2007 99 91	Omenaseos ja -hillock	50		-		
2007 99 98	Muut	50		-		
2008 30 51	Greepit ja pomelet lohkoina	80		-		
2008 30 71						
2008 30 91:stä						
2008 30 99:stä						
2008 30 55:stä	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementtiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset	80		-		
2008 30 75:stä	sitruhedelmähybridit, henoksi murskattuna			-		
2008 30 59:stä	Appelsiinit ja sitruunat, henoksi murskattuna	80		-		
2008 30 79:stä				-		
2008 30 91:stä	Sitruhedelmät, henoksi murskattut	80		-		
200 8 30 99:stä				-		
2008 30 91:stä	Sitruhedelmäseos	40		-		

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus (%) a	Tariffikiintiö (tonnia) b	Tullin alennus olamassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiöt yhtäviä tuotteita (%) c	Viitemäärät (tonnia) d	Erityismääräyk- sät e
2008 50 61 2008 50 69	Aprikoosit	100		20		1 art. 6 kohta
2008 50 92:stä 2008 50 94:stä 2008 50 99:stä	Aprikoosipuolikkaat	100		50		1 art. 6 kohta
2008 50 92:stä 2008 50 94:stä	Aprikoosisose	100	5,180	30		
2008 70 92:stä 2008 70 94:stä	Persikanpuolikkaat (mukaan lukien nektariini)	50				
2008 70 99:stä	Persikanpuolikkaat (mukaan lukien nektariini)	100		50		1 art. 6 kohta
2008 92 51:stä 2008 92 59:stä	Hedelmäsekoitukset	100	1.000 ⁹	55		
2008 92 72:stä 2008 92 74:stä 2008 92 76:stä 2008 92 78:stä	Hedelmäsekoitukset	55	1.000 ⁹			

⁹ Yhteinen tariffikiintiö kuudelle hedelmäsekoitukselle koskevalle nimikkeelle.

LIITE						
CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullin alennus	Tariffikiinti	Tullin alennus olemassaolevat tai mahdolliset tariffikiintiä ylittävistä tuotteista	Välimäärät	Erityismääräyksiä
		(%) a	(tonnia) b	(%) c	(tonnia) d	e
2009 11 2009 19	Appelimehu	70				
2009 20	Greippi- tai pomelomehu	70				
2009 30 11 2009 30 19	Muun sitruusedelmänmehu	60				
2009 30 31:stä 2009 30 39	Muun sitruusedelmänmehu, ei kuitenkaan sitruunanmehu	60				
2204:stä	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini	100	179.200 H.	80		
2204:stä	Tuoreista rypäleistä valmistetut viinit, alkuperänimityksellä varustetut	100	56.000 H.	0		2 artiklaan vahvistetut edellytykset
2301	Lihasta, muista eläimenosista, kalasta, syriäsiestä, riviäsiestä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit; eläinrasvan sulatusjätteet	100				
2302:sta	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelletteiksi valmistetut, muusta kuin maissista ja riisistä peräisin olevat	60				

Tullin alentamista sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

PÖYTÄKIRJA N:o 2

**TUNISIASTA PERÄISIN OLEVIEN KALASTUSTUOTTEIDEN TUONTIA YHTEISÖÖN
KOSKEVASTA JÄRJESTYKSESTÄ**

Ainoa artikla

Jäljempänä luetellut Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saa tuoda yhteisöön tullitta

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS
Luku 3	Kalat ja äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat
1604 11 00	Tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 12	Silli ja silakka
1604 13 11:sta	Sardiinit, <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit oliiviöljyssä ⁽¹⁾
1604 13 19:sta	<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit, muut kuin oliiviöljyssä ⁽¹⁾
1604 14	Tonnikala, boniitti ja sardat (<i>Sarda</i> -suvun lajit)
1604 15	Makrillit
1604 16 00	Sardelli (aito anjovis)
1604 19 10	Lohikalat, muut kuin tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 19 31	<i>Euthynnus</i> -suvun kalat, muut kuin
1604 19 39	Boniitti (<i>Euthynnus(Katsowonus)pelamis</i>):
1604 19 50	<i>Orcynopsus unicolor</i> -lajin kalat
1604 19 91 -	Muut
1604 19 98	Muut kalavalmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu:
1604 20	surimista
1604 20 05	tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 10	muusta lohikalasta kuin tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 30	

⁽¹⁾ Alanimikkeille 1604 13 11:sta, 1604 13 19:sta ja 1604 20 50:stä yhteisen 100 tonnin suuruisen yhteisön tariffikiintiön rajoissa.

CN-KOODI	TAVARAN KUVAUS
1604 20 40	sardellista (aito anjovis)
1604 20 50:stä	sardiinista (<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit) ⁽¹⁾
1604 20 70	tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Ethunnys</i> -suvun kalasta
1604 20 90	muusta kalasta
1604 30	Kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet
1605 10 00	Taskuravut
1605 20	Katkaravut
1605 30 00	Hummerit
1605 40 00	Muut äyriäiset
1605 90 11	Sinisimpukat (<i>Mytilus</i> -suvun lajit, <i>Perna</i> -suvun lajit), ilmanpitävissä astioissa
1605 90 19	Muut sinisimpukat
1605 90 30	Muut nilviäiset
1902 20 10	Täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia.

(¹) Alanimikkeille 1604 13 11:sta, 1604 13 19:sta ja 1604 20 50:stä yhteisen 100 tonnin suuruisen yhteisön tariffikiintiön rajoissa

PÖYTÄKIRJA N:o 3**YHTEISÖSTÄ PERÄISIN OLEVIEN MAATALOUSTUOTTEIDEN TUONTIA TUNISIAAN
KOSKEVASTA JÄRJESTYKSESTÄ****AINOA ARTIKLA**

Liitteessä lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisian enimmäistuontitullit ilmoitetaan sarakkeessa a sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli %	Etuuskohteluun oikeuttavat tariffikiintiöt	Erityismääräyksiä
		a	b	
0102 10	Elävät nautaeläimet: puhdasrotuiset siitoseläimet	17	2000	
0102 90	Muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	27	35	x
0201 20	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luullisina paloina	27	8000 (1)	x
0201 30	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luuton	27	8000 (1)	x
0202 20	Naudanliha, jäädytetty, luullisina paloina	27	8000 (1)	x
0202 30	Naudanliha, jäädytetty, luuton	27	8000 (1)	x
0207 21	Paloittelematon siipikarjanliha, jäädytetty (kanaa)	43	400	(2)
0402 10	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia.	17	9700 (3)	x
0402 21	Maito ja kerma jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön.	17	9700 (3)	x
0402 99	Maito ja kerma, tiivistetty, muu kuin jauheena tai muussa kiinteässä muodossa myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	17	9700 (3)	x
0405 00	Voi ja muut maitorasvat	35	250	x

- (x) Tunisian WTO:n yhteydessä jatkuvan käytön menettelyn mukaisesti avaamassa tariffikiintiössä tuodut määrät vähennetään etuuskohteluun oikeuttavasta tariffikiintiöstä.
- (1) 8000 tonnin suuruiseen kiintiöön kuuluvat kaikki neljä alanimikettä.
- (2) 1 päivästä heinäkuuta helmikuun loppuun.
- (3) 9700 tonnin suuruiseen kiintiöön kuuluvat kaikki kolme alanimikettä.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli %	Etuuskohteluun oikeuttavat tariffikiintiöt	Erityismääräyksiä
		a	b	
0406 30	Sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe	27	450	x
0407 00	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt - Haudottaviksi tarkoitetut - Riistalinnunmunat - Muut	- 20 43 43	1100	(3)
0602 99	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), muut kuin alanimikkeisiin 060210, 060220, 060230, 060240 ja 060291 kuuluvat	43	200	
0701 10	Tuoreet tai jäädytetyt perunat: siemenperunat	15	16500	(5)
0701 90	Tuoreet tai jäädytetyt perunat: muut kuin siemenperunat	43	16500	
0802 22	Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät, kuorettomat	43	200	
1001 10	Makaroni- eli durumvehnä	17	17000	x
1001 90	Muu kuin makaroni- eli durumvehnä	17	230000	x
1003 00	Ohra	17	12000	x
1005 90	Maissi, muu kuin siemenvilja	17	9000	
1103 11	Rouheet ja karkeat jauhot: vehnää	43	300	
1103 13	Rouheet ja karkeat jauhot: maissia	43	800	
1107 10	Maltaat, paahtamattomat	43	2000	
1108 12	Maissitärkkelys	31	900	
1214 10	Sini- eli rehumailasjauho (alfalfajauho) ja -pelletit	29	700	

- (x) Tunisian WTO:n yhteydessä jatkuvan käytön menettelyn mukaisesti avaamasta tariffikiintiöstä tuodut määrät vähennetään etuuskohteluun oikeuttavasta tariffikiintiöstä.
- (3) 1 päivästä heinäkuuta helmikuun loppuun.
- (4) 1 päivästä lokakuuta 31 päivään toukokuuta.

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli	Etuuskohteluun	Erityismääryksiä
		%	oikeuttavat tariffikiintiöt	
		a	b	
1502 00	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu	27	600	
1507 10	Raaka soijaöljy, myös sellainen, josta kasvilima on poistettu	15	7500	
1511 00	Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	-	300	
	- Raaka öljy	20		
	- muu	43		
1514 10	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy: raa'at öljyt	-	30000	
	- Rypsi	15		
	- Muut	43		
1514 90	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljy: muut kuin raa'at öljyt	43	900	
1515 11	Pellavaöljy: raaka öljy	20	400	
1516 10	Eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	31	300	
1701 99	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, muu kuin lisättyä maku- tai väriainetta sisältämätön raakasokeri	15	72000	x
1702 30	Glukoosi ja glukoosisiirappi		650	
	- Glukoosi: lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	43		
	- Muu	20		
1702 90	Sokerit, myös inverttisokeri, muut kuin laktoosi, vaahterasokeri, glukoosi, fruktoosi ja sen siirapit		200	
	- Muut sokerit: lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	43		
	- Muut	29		
2309 10	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa	43	20	
2309 90	Muiden eläinten ruoka	43	2800	
2401 10	Tupakka: riipimätön tupakka	25	2800	

(x) Tunisian WTO:n yhteydessä jatkuvan käytön menettelyn mukaisesti avaamassa tariffikiintiössä tuodut määrät vähennetään etuuskohteluun oikeuttavasta tariffikiintiöstä.

PÖYTÄKIRJA N:o 4

KÄSITTEEN "PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET" (ALKUPERÄTUOTTEET)
MÄÄRITTELYSTÄ JA HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMISTÄ

I OSASTO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 ARTIKLA

Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista tai erityistoimenpiteitä,
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa,
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustilassa,
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita,
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 7 artiklan soveltamisesta vuonna 1994 tehdyn sopimuksen mukaisesti määritettyä arvoa (OMC:n tullausarvo),
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' tuotteesta vapaasti tehtaalla maksettua hintaa, joka on maksettu valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, jos tähän hintaan sisältyy kaikkien käytettyjen aineiden arvo, ja josta on vähennetty kaikki sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa, kun valmis tuote viedään maasta,
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maa-

hantuotaessa tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista asianomaisilla alueilla maksettua hintaa,

- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden g alakohdassa määriteltyä arvoa soveltuvin osin,
- i) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit),
- j) ilmaisulla 'luokiteltu' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen,
- k) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalakulla viejältä vastaanottajalle.

II OSASTO

ALKUPERÄTUOTTEIDEN KÄSITTEEN
MÄÄRITTELY

2 ARTIKLA

Alkuperäperusteet

Tätä sopimusta sovellettaessa ja tämän pöytäkirjan 3, 4 ja 5 artiklan määräyksiä rajoittamatta pidetään:

- 1. yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti kokonaan yhteisössä tuotettuja tuotteita,
- b) yhteisössä tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

2. Tunisiasta peräisin olevina tuotteina eli Tunisian alkuperätuotteina:

- a) tämän pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti kokonaan Tunisiassa tuotettuja tuotteita,
- b) Tunisiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Tunisiassa tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

3 ARTIKLA

Kahdenvälinen kumulaatio

1. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja Tunisian alkuperätuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina edellyttämättä, että näitä tuotteita on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

2. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja yhteisön alkuperätuotteita pidetään Tunisian alkuperätuotteina edellyttämättä, että näitä tuotteita on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

4 ARTIKLA

Algerian tai Marokon alkuperäainesten kumulaatio

1. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei 3 ja 4 artik-

lasta muuta johdu, yhteisön sekä Algerian ja Marokon välisiin sopimuksiin liitetyn pöytäkirjan n:o 2 mukaisia Algerian tai Marokon alkuperäaineita pidetään yhteisön alkuperäaineina edellyttämättä, että niitä on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

2. Sen estämättä, mitä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei 3 ja 4 artiklasta muuta johdu, yhteisön sekä Algerian ja Marokon välisiin sopimuksiin liitetyn pöytäkirjan n:o 2 mukaisia Algerian tai Marokon alkuperäaineita pidetään Tunisian alkuperäaineina edellyttämättä, että niitä on valmistettu tai käsitelty siellä riittävästi, jos niille on suoritettu tämän pöytäkirjan 8 artiklassa tarkoitettua laajempi valmistus tai käsittely.

3. Algerian alkuperäaineisiin liittyviä 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan ainoastaan, jos yhteisön ja Algerian sekä Tunisian ja Algerian välistä kauppaa säädellään samanlaisin alkupe-räsäännöin.

4. Marokon alkuperäaineisiin liittyviä 1 ja 2 kohdan määräyksiä sovelletaan ainoastaan, jos yhteisön ja Marokon sekä Tunisia ja Marokon välistä kauppaa säädellään samanlaisin alkupe-räsäännöin.

5 ARTIKLA

Valmistuksen tai käsittelyjen kumulaatio

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamista varten Tunisiassa tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, Algeriassa tai Marokossa toteutettuja valmistuksia tai käsittelyjä pidetään yhteisössä toteutettuina kun tuotettuja tuotteita valmistetaan tai käsitellään myöhemmin yhteisössä.

2. Edellä 2 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamiseksi yhteisössä tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, Algeriassa tai Marokossa toteutettuja valmistuksia tai käsittelyjä pidetään Tunisiassa toteutettuina, kun tuotettuja tuotteita valmistetaan tai käsitellään myöhemmin Tunisiassa.

3. Kun 1 ja 2 kohdan määräysten mukaisesti

alkuperätuotteita tuotetaan kahdessa tai useammassa näiden määräysten tarkoittamista valtioista tai yhteisössä, niitä pidetään yhteisön alkuperätuotteina tai sen valtion alkuperätuotteina, jossa viimeinen valmistus tai käsittely toteutettiin, sikäli kun tämä valmistus tai käsittely ylittää 8 artiklassa tarkoitetun valmistuksen tai käsittelyn.

6 ARTIKLA

Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 2 kohdan a alakohdan mukaisesti joko yhteisössä tai Tunisiassa kokonaan tuotettuina pidetään:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhittuja kivennäistuotteita,
- b) siellä korjattuja kasvituotteita,
- c) siellä syntyneitä ja kasvatettuja eläviä eläimiä,
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saatuja tuotteita,
- e) siellä metsästämällä tai kalastamalla saatuja tuotteita,
- f) niiden alusten pyytämiä merikalastustuotteita ja muita niiden merestä saamia tuotteita,
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja tuotteita,
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jätekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkaat,
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneitä jätteitä,
- j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saatuja tuotteita, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia,

k) siellä yksinomaan a—j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistettuja tavaroita.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja 'niiden alukset' ja 'niiden tehdasalukset' sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

- jotka on merkitty tai ilmoitettu jäsenvaltion tai Tunisian alusrekisteriin,
- jotka purjehtivat jäsenvaltion tai Tunisian lipun alla,
- joista ainakin puolet on jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisten tai sellaisen yhteisön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jäsenvaltiossa tai Tunisiassa ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden toimielinten jäsenten enemmistö ovat Tunisian tai yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja rajavastuuyhtiöiden osalta vähintään puolet kuuluu jäsenvaltioille, Tunisialle taikka niiden julkisille laitoksille tai kansalaisille,
- joiden päällystö kokonaisuudessaan koostuu jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisista,
- joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisia.

3. Jos Tunisian tai yhteisön ja Algerian tai Marokon välistä kauppaa säädellään samantyyppisillä alkuperäsäännöillä, 1 kohdan f ja g alakohdan ilmaisuja 'niiden alukset' ja 'niiden tehdasalukset' sovelletaan myös algerialaisiin ja marokkolaisiin aluksiin ja tehdasaluksiin 2 kohdan merkityksessä.

4. Ilmaisuun "Tunisia" tai "yhteisö" sisältyy myös Tunisian tai yhteisön jäsenvaltioiden aluevedet.

Avomerellä liikkuvia aluksia, tehdasalukset mukaan lukien, joilla niiltä pyydettyjä kalastustuotteita valmistetaan tai käsitellään, pidetään yhteisön tai Tunisian alueen osana, jos ne täyttävät 2 kohdassa määrätyt edellytykset.

7 ARTIKLA

Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Sovelletaessa 2 artiklaa ei-alkuperäaineiksia pidetään riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, kun valmis tuote luokitellaan eri nimikkeeseen kuin kaikki sen valmistuksessa käytetyt ei-alkuperäaineokset, jollei 8 artiklan 2 kohdasta muuta johdu.

2. Jos tuote mainitaan liitteessä II olevan luettelon 1 ja 2 sarakkeessa, sen on täytettävä 1 kohdassa olevan säännön sijasta kyseiselle tuotteelle 3 sarakkeessa määrätyt edellytykset.

Sellaisten tuotteiden osalta, jotka luokitellaan 84—91 ryhmään, voi viejä valita vaihtoehtona 3 sarakkeessa määräytyille edellytyksille sovellettavaksi 4 sarakkeessa määrätyt edellytykset.

Kun liitteessä II olevassa luettelossa sovelletaan prosenttisääntöä yhteisössä tai Tunisiassa valmistetun tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi, valmistuksessa tai käsittelyssä syntyneen arvonlisäyksen on vastattava valmiin tuotteen vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty yhteisöön tai Tunisiaan tuotujen kolmansien maiden aineiden arvo.

3. Näissä edellytyksissä määritellään kaikkien tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava kyseisiin tuotteisiin sisällyville ei-alkuperäaineiksille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Näin ollen jos tuotetta, joka on saavuttanut alkuperäaseman sitä tuotetta koskevan luettelossa esitetyn edellytyksen perusteella, käytetään toisen tuotteen valmistukseen, siihen ei sovelleta edellytyksiä, jotka koskevat tuotetta, johon se on sisällytetty, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineiksia oteta huomioon.

8 ARTIKLA

Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimenpiteet

Sovelletaessa 7 artiklaa pidetään seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia riittämättöminä antamaan alkuperäasemaa riippumatta siitä, muuttuuko nimike:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnan säilymistä varten varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana (tuuletus, ripustus, kuivaus, jäähdytys, suolaveteen, rikkihapokkeeseen tai muuhun liuokseen upottaminen, turmeltuneiden osien poistaminen ja vastaavat toimenpiteet),
- b) pelkkä pölynpoisto, seulonta, lajittelu, luokittelu, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi), pesu, maalaus, paloittelu,
- c) i) uudelleen pakkaaminen sekä koolien jakaminen ja yhdistäminen,
 - ii) pelkkä pullotus, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille, laudoille jne. kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet,
- d) merkkien, nimilappujen ja muiden tunnusten kiinnitys tuotteisiin tai niiden pakkauksiin,
- e) erilaistenkin tuotteiden pelkkä sekoittaminen, jos seosten ainesosista yksi tai useampi ei täytä tässä pöytäkirjassa yhteisön tai Tunisian alkuperäaseman saavuttamista varten määrättyjä edellytyksiä,
- f) pelkkä osien yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi,
- g) kahden tai useamman a—f alakohdassa mainitun toimenpiteen toteuttaminen yhdessä,
- h) eläinten teurastus.

9 ARTIKLA

Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tätä pöytäkirjaa sovelletaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä harmonoituun järjestelmään perustuva luokitus.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä

koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaisesti yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön,

- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta harmonoidun järjestelmän samaan nimikkeeseen luokitellusta tuotteesta, tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Kun harmonoidun järjestelmän yleistä tulkintasääntöä 5 sovellettaessa pakkaukset sisältyvät luokiteltaessa tuotteisiin, niitä on pidettävä tuotteisiin kuuluvina alkuperää määrittäessä.

10 ARTIKLA

Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

11 ARTIKLA

Sarjat

Harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 3 tarkoitettuja sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tavarat ovat alkuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

12 ARTIKLA

Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko tuote yhteisön tai Tunisian alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta

ovatko tuotteen valmistuksessa käytetyt sähköenergia, polttoaine, laitteistot ja laitteet sekä koneet ja työkalut taikka valmistuksen kuluessa käytetyt ainekset ja tuotteet, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen, alkuperätuotteita.

III OSASTO

ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

13 ARTIKLA

Alueperiaate

Edellä II osastossa alkuperäaseman saavuttamiselle määrättyjen edellytysten on täytyttävä keskeytyksettä yhteisössä tai Tunisiassa, jollei 4 tai 5 artiklassa toisin määrätä.

14 ARTIKLA

Tavaroiden jälleentuonti

Jos yhteisöstä tai Tunisiasta muuhun maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä ei pidetä alkuperätuotteina, ellei 4 tai 5 artiklan määräyksistä muuta johdu ja ellei tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla voida osoittaa, että:

- a) palautetut tavarat ovat samat kuin maasta viedyt tavarat, ja
- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

15 ARTIKLA

Suora kuljetus

1. Tässä sopimuksessa määrättyä etuuskohdetta sovelletaan ainoastaan tuotteisiin ja aineksiin, jotka kuljetetaan yhteisön ja Tunisian alueiden tai, sovellettaessa 4 ja 5 artiklan määräyksiä, Algerian ja Marokon alueiden välillä käymättä millään muulla alueella. Yhden jakamattoman lähetyksen muodostavat

Tunisian tai yhteisön alkuperätuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden kuin yhteisön ja Tunisian alueen tai, sovellettaessa 3 artiklan määräyksiä, Algerian ja Marokon alueen kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaus tai uudelleenlastaus tai niiden kunnan säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Tunisian tai yhteisön alkuperätuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden maiden kuin yhteisön tai Tunisian alueen kautta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen edellytysten täyttyminen osoitetaan esittämällä tuojamaan tulliviranomaisille:

- a) viejämaassa annettu kauttakuljetusrahtikirja kauttakuljetusmaassa tapahtuneen matkan osalta, tai
- b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:
 - i) on tarkka kuvaus tavaroista,
 - ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen tai uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten nimet, ja
 - iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavaroita on pidetty kauttakuljetusmaassa, tai
- c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

16 ARTIKLA

Näyttelyt

1. Tuotteille, jotka on lähetetty toisen sopimuspuolen alueelta kolmannessa maassa pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen toisen sopimuspuolen alueelle tuotaviksi, myönnetään tuonnissa tämän sopimuksen mukaiset etuudet, jos tuotteet täyttävät tässä pöytäkirjassa määrätyt edellytykset siten, että niitä voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alku-

perätuotteina, ja jos tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla osoitetaan, että:

- a) viejä on lähettänyt tuotteet toisen sopimuspuolen alueelta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä,
- b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet toisen sopimuspuolen alueella olevalle vastaanottajalle,
- c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen viimeksi mainitun sopimuspuolen alueelle samassa tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyyn, ja
- d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys annetaan tai laaditaan IV osaston mukaisesti ja esitetään tuojamaan tulliviranomaisille tavanomaisin edellytyksin. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tuotteiden luonteesta ja olosuhteista, joissa niitä on pidetty näytteillä voidaan tarvittaessa vaatia kirjallinen lisäselvitys.

3. Edellä 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden tai käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullin valvonnassa.

IV OSASTO

ALKUPERÄSELVITYS

17 ARTIKLA

EUR.1-tavaratodistus

Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu selvitys tuotteiden alkuperäasemasta annetaan tämän pöytäkirjan liitteessä III esitetyn mallin mukaisella EUR.1-tavaratodistuksella.

18 ARTIKLA

EUR.1-tavaratodistuksen tavanomainen antamismenettely

1. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tekemästä tai viejän vastuulla tämän valtuuttaman edustajan tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on täytettävä liitteessä III esitettyjen mallien mukainen EUR.1-tavaratodistus ja hakemuslomake.

Lomakkeet täytetään viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti yhdellä niistä kielistä, joilla tämä sopimus on tehty. Jos ne täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotekuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja tyhjä tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antamista hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejävaltion tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täytyminen.

4. Euroopan yhteisön jäsenvaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan mukaisina yhteisön alkuperä tuotteina. Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos vietäviä tavaroita voidaan pitää tämän pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan mukaisina Tunisian alkuperä tuotteina.

5. Sovellettaessa 2—5 artiklan kumulatiomääräyksiä yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian tulliviranomaiset ovat valtuutettuja antamaan EUR.1-tavaratodistuksia tässä pöytäkirjassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti, jos maasta vietäviä tavaroita voidaan pitää tässä pöytäkirjassa tarkoitettuina alkuperä tuotteina ja jos EUR.1-tavaratodistukseen merkityt tuotteet ovat yhteisössä tai Tunisiassa.

Näissä tapauksissa EUR.1-tavaratodistukset

annetaan aikaisemmin annettua tai laadittua alkuperäselvitystä vastaan. Viejävaltion tulliviranomaiset säilyttävät tämän alkuperäselvityksen vähintään kolme vuotta.

6. EUR.1-todistuksen antavat tulliviranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäaseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen varmistamiseksi. Niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia.

EUR.1-todistuksia antavat tulliviranomaiset valvovat myös, että 2 kohdassa tarkoitetut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne varmistavat erityisesti, että tavaran kuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdollonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

7. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä on merkittävä tavaratodistuksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun osaan.

8. Viejävaltion tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, kun siihen merkityt tuotteet viedään maasta. Se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

19 ARTIKLA

Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset

1. Sen estämättä, mitä 18 artiklan 8 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan poikkeustapauksissa antaa myös siihen merkityjen tuotteiden viennin jälkeen, jos

- a) sitä ei ole voitu antaa vientihetkellä erehdysten, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi, tai
- b) tulliviranomaisen hyväksymällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Edellä 1 kohtaa sovellettaessa viejän on hakemuksessaan mainittava EUR.1-tavaratodistukseen merkityjen tuotteiden lähetyspaikka ja -päivä sekä esitettävä perusteet pyynnölle.

3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta varmistettuun viejän hakemuksen sisältämien tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaiset.

4. Jälkikäteen annettuihin todistuksiin tehdään jokin seuraavista merkinnöistä:

”NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”,
 ”DELIVRE A POSTERIORI”,
 ”RILASCIATO A POSTERIORI”,
 ”AFGEGEVEN A POSTERIORI”,
 ”ISSUED RETROSPECTIVELY”,
 ”UDSTEDT EFTERFØLGENDE”,
 ”ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΎΣΤΕΡΩΝ”,
 ”EXPEDIDO A POSTERIORI”,
 ”EMITADO A POSTERIORI”,
 ”ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”,
 ”UTFÄRDAT I EFTERHAND”,
 ”VERSION ARABE”

5. Edellä 4 kohdassa esitetty merkintä tehdään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan ”Huomautuksia”.

20 ARTIKLA

EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on merkittävä jokin seuraavista maininnoista:

”DUPLIKAT”, ”DUPLICATA”, ”DUPLICATO”, ”DUPLICAAT”, ”DUPLICATE”, ”ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, ”DUPLICADO”, ”SEGUNDA VIA”, ”KAKSOISKAPPALE”, ”VERSION ARABE”.

3. Edellä 2 kohdassa esitetty maininta sekä alkuperäisen todistuksen antopäivä ja sarjanumero merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan ”Huomautuksia”.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päivämäärä, on voimassa mainitusta päivästä.

21 ARTIKLA

Todistusten korvaaminen

1. On aina mahdollista korvata yksi tai useampi EUR.1-tavaratodistus yhdellä tai useammalla muulla todistuksella, jos tämän tekee tavaroiden valvonnasta vastaava tullitoimipaikka.

2. Korvaavaa todistusta pidetään tämän pöytäkirjan, tämä artikla mukaan luettuna, mukaisena lopullisena EUR.1-tavaratodistuksena.

3. Korvaava todistus annetaan jälleenviejän kirjallisesta hakemuksesta sen jälkeen, kun asianomaiset viranomaiset ovat tarkastaneet hakemuksessa olevat tiedot. Alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen päiväys ja sarjanumero merkitään 7 kohtaan.

22 ARTIKLA

Yksinkertaistettu menettely todistuksia annettaessa

1. Poiketen siitä, mitä tämän pöytäkirjan 18, 19 ja 20 artiklassa määrätään, EUR.1-tavaratodistuksia annettaessa voidaan käyttää yksinkertaistettua menettelyä seuraavien määräysten mukaisesti.

2. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä ’valtuutettu viejä’, joka harjoittaa usein tapahtuvaa sellaista vientiä, jota varten EUR.1-tavaratodistuksia voidaan antaa ja joka antaa kaikki toimivaltaisten viranomaisten hyväksymät tarpeelliset takeet tuotteiden alkuperäaseman tarkastamista varten, luvan olla esittämättä vientihetkellä viejävaltion tai -alueen tullitoimipaikassa tavaroiille EUR.1-tavaratodistusta koskevaa hakemusta tämän pöytäkirjan 18 artiklan mukaisin edellytyksin.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettussa luvassa määrätään toimivaltaisten viranomaisten valinnan mukaan, että EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohta ”Tulliviranomaisen todistus” on:

a) joko etukäteen varustettava viejävaltion toimivaltaisen tullitoimipaikan leimalla

sekä mainitun toimipaikan virkamiehen joko omakätisellä tai painetulla allekirjoituksella, tai

- b) valtuutetun viejän viejävaltion tulliviranomaisten hyväksymällä ja tämän pöytäkirjan liitteessä V olevan mallin mukaisella erikoisleimalla vahvistama. Tämä leima voidaan painattaa lomakkeisiin etukäteen.

4. Edellä 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan "Huomautuksia" tehdään jokin seuraavista merkinnöistä:

"PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO",
 "FORENKLET PROCEDURE",
 "VEREINFACHTES VERFAHREN",
 "ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ",
 "SIMPLIFIED PROCEDURE",
 "PROCEDURE SIMPLIFIEE",
 "PROCEDURA SEMPLIFICATA",
 "VEREENVOUDIGDE PROCEDURE",
 "PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO",
 "YKSINKERTAISTETTU MENETTELY",
 "FÖRENKLAT FÖRFARANDE",
 "VERSION ARABE".

5. EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohdan "Tulliviranomaisen todistus" täyttää tarvittaessa valtuutettu viejä.

6. Valtuutettu viejä merkitsee tarvittaessa EUR.1-tavaratodistuksen 13 kohtaan "Tarkastuspyyntö" sen viranomaisen, jolla on toimivalta suorittaa tällaisen todistuksen jälkitarkastus, nimen ja osoitteen.

7. Yksinkertaistettua menettelyä sovellettaessa viejävaltion tulliviranomaiset voivat määrätä käytettäväksi EUR.1-todistuksia, joissa on niiden yksilöimistä varten tarkoitettu tunnus.

8. Toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat 2 kohdassa tarkoitettussa luvassa erityisesti:

- a) EUR.1-tavaratodistushakemusten laatimisen edellytykset,
 b) edellytykset, joiden mukaisesti nämä hakemukset on säilytettävä vähintään kolme vuotta,
 c) edellä 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuissa tapauksissa viranomaisen, jolla on toimivalta suorittaa tämän pöytäkirjan 33 artiklassa tarkoitettu jälkitarkastus.

9. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat ilmoittaa, että 2 kohdan mukaista erityiskohtelua ei myönnetä tietyille tavararyhmille.

10. Tulliviranomaisten on evättävä 2 kohdassa tarkoitettu lupa viejiltä, jotka eivät anna kaikkia tulliviranomaisten tarpeellisia pitämiä takeita. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Ne tekevät näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää täytä hyväksymisen edellytyksiä tai ei enää anna näitä takeita.

11. Valtuutettua viejää voidaan vaatia ilmoittamaan toimivaltaisille viranomaisille näiden määräämien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti tavarat, jotka hän aikoo viedä, jotta toimivaltaisilla viranomaisilla on mahdollisuus suorittaa mahdolliset tarkastukset ennen tavarän lähettämistä.

12. Viejävaltion tulliviranomaiset voivat suorittaa valtuutettujen viejien osalta kaikki tarpeellisia pitämänsä tarkastukset. Kyseiset viejät ovat velvollisia alistumaan näihin tarkastuksiin.

13. Tämän artiklan määräykset eivät rajoita yhteisön, jäsenvaltioiden ja Tunisian tullimuo-
 dollisuuksia ja tulliasiakirjojen käyttöä koskevien sääntöjen soveltamista.

23 ARTIKLA

Tiedotus- ja ilmoituslomake

1. Sovellettaessa EUR.1-tavaratodistuksen antamista varten 3, 4 ja 5 artiklaa, sen valtion toimivaltainen tullitoimipaikka, jolta mainitun todistuksen antamista haetaan tuotteille, joiden valmistukseen on käytetty Algeriasta, Marokosta tai yhteisöstä tulevia tuotteita, ottaa huomioon ilmoituksen, jonka malli esitetään liitteessä VI ja jonka lähtömaassa olevan viejän on annettava joko näitä tuotteita koskevalla kauppalaskulla tai tämän laskun liitteellä.

2. Asianomaisessa tullitoimipaikassa voidaan kuitenkin vaatia viejää esittämään jäljempänä 3 kohdassa määrättyjen edellytysten mu-

kaisesti annetun, liitteessä VII esitetyn mallin mukaisen tiedotuslomakkeen joko 1 kohdassa tarkoitettussa ilmoituksessa olevien tietojen aitouden ja oikeellisuuden tarkastamiseksi tai lisätietojen saamiseksi.

3. Sen valtion toimivaltainen tullitoimipaikka, josta käyttöön otetut tuotteet on viety, antaa näiden tuotteiden viejän pyynnöstä joko 2 kohdassa määrättyssä tapauksessa tai kyseisen viejän aloitteesta näitä tuotteita koskevan tiedotuslomakkeen. Se laaditaan kahtena kappaleena, yksi kappale palautetaan lomakkeen hakijalle, joka toimittaa sen lopullisesti tuotettujen tuotteiden viejälle tai tullitoimipaikkaan, josta EUR.1-tavaratodistusta haetaan mainituille tuotteille. Toinen kappale säilytetään sen antaneessa toimipaikassa vähintään kolmen vuoden ajan.

24 ARTIKLA

Alkuperäselvityksen voimassaolo

1. EUR.1-tavaratodistus on voimassa neljä kuukautta päivästä, jona se on annettu viejävaltiossa, ja se on esitettävä tuojavaltion tulliviranomaisille mainitun ajan kuluessa.

2. EUR.1-tavaratodistukset, jotka esitetään tuojavaltion tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohtelun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä määräjän kuluessa ylivoimaisen esteen tai poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.

3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojavaltion tulliviranomaiset voivat hyväksyä EUR.1-tavaratodistukset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräjän päättymistä.

25 ARTIKLA

Alkuperäselvityksen esittäminen

EUR.1-tavaratodistukset on esitettävä tuojavaltion tulliviranomaisille tässä valtiossa sovellettavia menettelyjä noudattaen. Mainitut viranomaiset voivat vaatia EUR.1-tavaratodistuksen käännöksen. Ne voivat lisäksi vaatia, että tuonti-ilmoitukseen liitetään maahan-

tuojan vakuutus siitä, että tavarat täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

26 ARTIKLA

Tuonti osalähetyksinä

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän 84 tai 85 ryhmään kuuluva osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan harmonoidun järjestelmän yleisen tulkintasäännön 2 a mukaisina osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille voidaan esittää tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

27 ARTIKLA

Kauppalaskuilmoitus

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukainen selvitys tuotteiden alkuperäasemasta voidaan antaa liitteessä IV esitetyn mallin mukaisella ilmoituksella, jonka viejä liittää kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan, jossa kyseiset tuotteet kuvaillaan riittävän yksityiskohtaisesti, jotta ne voidaan tunnistaa (jäljempänä 'kauppalaskuilmoitus'), pelkästään alkuperätuotteita sisältävien lähetysten osalta, jos minkään lähetysten arvo ei ole suurempi kuin 5 110 ecua.

2. Viejän, tai viejän vastuulla tämän valtuuttaman edustajan, on täytettävä ja allekirjoitettava ilmoitus tämän pöytäkirjan mukaisesti.

3. Kauppalaskuilmoitus on täytettävä joikaista lähetystä varten.

4. Kauppalaskuilmoituksen laatineen viejän on esitettävä viejävaltion tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki tämän ilmoituksen käyttöä koskevat todistusasiakirjat.

5. Kauppalaskuilmoituksiin sovelletaan soveltuvin osin 24 ja 25 artiklan määräyksiä.

28 ARTIKLA

Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Yksityishenkilöille pieninä lähetyksinä lähetetyt tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että on tarpeen esittää muodollista alkuperäselvitystä, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tämän pöytäkirjan edellytykset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon C2/CP3 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Lisäksi näiden tuotteiden yhteisarvo saa olla enintään 500 ecua pienten lähetysten osalta tai enintään 1 200 ecua matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

29 ARTIKLA

Alkuperätodistusten ja muiden todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. EUR.1-tavaratodistusta hakevan viejän on säilytettävä 18 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

2. Kauppalaskuilmoituksen laativan viejän on säilytettävä mainitun kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 27 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat vähintään kolmen vuoden ajan.

3. EUR.1-tavaratodistuksen antavien viejään tulliviranomaisten on säilytettävä 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolmen vuoden ajan.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä

niille esitetyt EUR.1-tavaratodistukset vähintään kolmen vuoden ajan.

30 ARTIKLA

Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienten poikkeavuuksien toteaminen EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien suorittamiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä ei sinänsä tee EUR.1-tavaratodistuksesta tai kauppalaskuilmoituksesta mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että asiakirja vastaa tullille esitettyjä tuotteita.

2. EUR.1-todistuksessa tai kauppalaskuilmoituksessa olevat selvät muotovirheet, kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheutta epäillä kyseisessä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

31 ARTIKLA

Ecuina ilmaistut määrät

1. Viejävaltio vahvistaa ecuna ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejävaltion kansallisena valuuttana ja saattaa ne muiden sopimuspuolten tietoon. Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojavaltion vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejävaltion tai jonkin muun tämän pöytäkirjan 4 artiklassa mainitun maan valuuttana.

Jos tavarat laskutetaan yhteisön muun jäsenvaltion valuuttana, tuojavaltio hyväksyy kyseisen maan ilmoittaman määrän.

2. Käytettävä ecun arvo kansallisena valuuttana 30 päivään huhtikuuta 2000 on 1 päivän lokakuuta 1994 kurssin mukainen ecun vasta-arvo kyseisenä kansallisena valuuttana.

Assosiointineuvosto tarkastelee seuraavien viiden vuoden jaksojen osalta ecuna ilmaistuja määriä ja niitä vastaavia määriä valtioiden kansallisina valuuttoina kutakin viiden vuoden jaksoa välittömästi edeltävän vuoden lokakuun ensimmäisenä arkipäivänä voimassa olleiden ecun kurssien perusteella.

Tätä tarkastelua suoritettaessa assosiointineuvosto varmistaa, että minään kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää ecuina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

V OSASTO

HALINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

32 ARTIKLA

Leimojen ja osoitteiden tiedoksi antaminen

Jäsenvaltioiden ja Tunisian tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä mallit tullitoimipaikoissaan EUR.1-tavaratodistusten antamiseksi käytettävistä leimoista sekä sellaisten tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1-tavaratodistusten antamisesta sekä näiden todistusten ja kauppalaskuilmoitusten tarkastamisesta.

33 ARTIKLA

EUR.1-tavaratodistusten, kauppalaskuilmoitusten ja tiedotuslomakkeiden tarkastaminen

1. EUR.1-tavaratodistusten ja kauppalaskuilmoitusten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojavaltion tulliviranomaisilla on aiheita epäillä asiakirjan aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai tässä pöytäkirjassa määrättyjen muiden edellytysten täytymistä.

2. Edellä 1 kohdan soveltamiseksi tuojavaltion tulliviranomaiset palauttavat viejävaltion tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen tai kauppalaskuilmoituksen tai näiden asiakirjojen jäljennöksen ja esittävät mahdolliset sisältöä tai muotoa koskevat perusteet tiedustelun tekemiseen.

Jälkikäteen tehtävän tarkastuspyyntönsä tueksi ne toimittavat kaikki saadut asiakirjat ja tiedot, jotka antavat aiheita epäillä, että

EUR.1-tavaratodistukseen tai kauppalaskuilmoitukseen tehdyt merkinnät ovat virheellisiä.

3. Tarkastuksen suorittavat viejävaltion tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisia pitämiään tarkastuksia.

4. Jos tuojavaltion tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämisen kyseisille tuotteille siihen saakka, kunnes tarkastuksen tulokset on saatu, ne voivat luovuttaa tuotteet tuojalle, jos tarpeellisina pidetyt suojoitoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille 10 kuukauden kuluessa. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaan kyseisiä tuotteita pitää alkuperätuotteina ja tämän pöytäkirjan muut edellytykset täyttyvinä.

6. Jos epäilyn aiheita antaneissa tapauksissa vastausta ei ole saatu 10 kuukauden kuluessa tai jos vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, onko kyseinen asiakirja aito tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun myöntämisen, jollei ole kyse poikkeuksellisista olosuhteista.

7. Edellä 23 artiklassa tarkoitettuja tiedotuslomakkeita koskeva jälkikäteen suoritettava tarkastaminen toteutetaan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa ja 2—6 kohdan menetelmiä vastaavasti.

34 ARTIKLA

Riitaisuuksien ratkaiseminen

Jos 33 artiklassa määrättyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riitaisuus, jota tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset ja sen tarkastamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos ilmenee kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia annetaan tulliyhteistyöneuvoston ratkaistavaksi.

Joka tapauksessa tuojan ja tuojavaltion tul-

liviranomaisten väliset riidat ratkaistaan kyseisen valtion lainsäädännön mukaisesti.

35 ARTIKLA

Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa vääriä tietoja sisältävän asiakirjan saadaksesen tuotteille etuuskohtelun.

36 ARTIKLA

Vapaa-alueet

1. Yhteisön jäsenvaltiot ja Tunisia toteuttavat kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EUR.1-tavaratodistuksella kaupattavia tuotteita, jotka kuljetuksen aikana asetetaan niiden alueella sijaitsevalle vapaa-alueelle, ei vaihdeta toisiin tuotteisiin eikä niille suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat tavanomaiset toimenpiteet.

2. Poiketen 1 kohtaan sisältyvistä määräyksistä, kun EUR.1-todistukseen sisältyviä yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteita tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1-todistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

VI OSASTO

CEUTA JA MELILLA

37 ARTIKLA

Pöytäkirjan soveltaminen

1. Tässä pöytäkirjassa käytettyyn ilmaisuun 'yhteisö' ei sisälly Ceutaa ja Melillaa. Ilmaisuun 'yhteisön alkuperätuotteet' ei sisälly näiden alueiden alkuperätuotteita.

2. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvin osin Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, jollei 38 artiklassa määrätyistä erityisedellytyksistä muuta johdu.

38 ARTIKLA

Erityisedellytykset

1. Seuraavia määräyksiä sovelletaan 2—4 artiklan 1 ja 2 kohdan sijasta, ja viittauksia kyseisiin artikloihin sovelletaan soveltuvin osin tähän artiklaan.

2. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 15 artiklan määräysten mukaisesti, pidetään:

1) Ceutasta ja Melillasta peräisin olevina tuotteina eli alkuperätuotteina:

a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita,

b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:

i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

tai jos

ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Tunisian tai yhteisön tai, jos 4 artiklan 3 kohdassa vaaditut edellytykset täyttyvät, Algerian tai Marokon alkuperätuotteita, jos niille on suoritettu 8 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsittelyä laajempi valmistus tai käsittely,

2) Tunisiasta peräisin olevina tuotteina eli alkuperätuotteina:

a) Tunisiassa kokonaan tuotettuja tuotteita,

b) Tunisiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:

i) näille tuotteille on suoritettu tämän pöytäkirjan 7 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely,

tai jos

- ii) nämä tuotteet ovat tämän pöytäkirjan mukaisia Ceutan ja Melillan tai yhteisön tai, kun 4 artiklan 3 ja 4 kohdassa vaaditut edellytykset täyttyvät, Algerian tai Marokon alkuperä tuotteita, jos niille on suoritettu 8 artiklassa tarkoitettua riittämätöntä valmistusta tai käsitteilyä laajempi valmistus tai käsittely.

3. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

4. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä "Tunisia" sekä "Ceuta ja Melilla" EUR.1-tavaratodistuksen 2 kohtaan. Lisäksi Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteiden osalta EUR.1-todistuksen 4 kohdassa on ilmoitettava alkuperä asema.

5. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

VII OSASTO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

39 ARTIKLA

Pöytäkirjan muuttaminen

Assosiointineuvosto voi toisen osapuolen tai tulliyhteistyökomitean pyynnöstä päättää tämän pöytäkirjan määräysten soveltamista koskevasta muuttamisesta.

40 ARTIKLA

Tulliyhteistyökomitea

1. Perustetaan tulliyhteistyökomitea, jonka tehtävänä on varmistaa hallinnollinen yhteistyö tämän pöytäkirjan moitteettomaksi ja yhtenäiseksi soveltamiseksi sekä suorittaa muita sille annettavia tullialan tehtäviä.

2. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden asi-

antuntijoista ja Euroopan yhteisöjen komission tulliasioista vastuussa olevista virkamiehistä sekä Tunisian tullialan asiantuntijoista.

41 ARTIKLA

Liitteet

Tämän pöytäkirjan liitteet ovat sen erottamaton osa.

42 ARTIKLA

Pöytäkirjan täytäntöönpano

Yhteisö ja Tunisia toteuttavat kumpikin tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

43 ARTIKLA

Järjestelyt Algerian ja Marokon kanssa

Sopimuspuolet toteuttavat tarvittavat toimenpiteet toteuttaakseen järjestelyt Algerian ja Marokon kanssa, jotta tämän pöytäkirjan soveltaminen taattaisiin. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen tässä tarkoituksessa toteutetuista toimenpiteistä.

44 ARTIKLA

Kauttakuljetettavat tai varastoitavat tavarat

Tätä sopimusta voidaan soveltaa tavaroihin, jotka täyttävät tämän pöytäkirjan määräykset ja jotka sopimuksen voimaantulopäivänä ovat joko matkalla taikka väliaikaisesti varastoitui-
na tullivarastoissa tai vapaa-alueilla yhteisössä tai Tunisiassa, tai jos 3, 4 ja 5 artiklan määräyksiä voidaan soveltaa, Algeriassa tai Marokossa, jos neljän kuukauden kuluessa sopimuksen voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään viejävaltion toimivaltaisten viranomaisten jälkikäteen vahvistama EUR.1-todistus ja asiakirjat, joilla osoitetaan, että tavarat on kuljetettu suoraan.

Liite 1

ALKUHUOMAUTUKSET

Johdanto

Näitä huomautuksia sovelletaan tarvittaessa kaikkiin ei-alkuperäaineista valmistettuihin tuotteisiin mukaan lukien ne, joita ei erityisesti mainita liitteessä II olevassa luettelossa ja joihin sovelletaan 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua nimikkeenmuutossääntöä.

1 huomautus

1.1. Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa mainitaan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaroiden kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta vahvistetaan sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Ensimmäisen sarakkeen merkinnän jäljessä eräissä tapauksissa oleva pääte ”:sta” tai ”:stä” tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee ainoastaan 2 sarakkeessa mainittua nimikkeen tai ryhmän osaa.

1.2. Kun ensimmäisessä sarakkeessa on ryhmitelty useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on sen vuoksi yleisluonteinen tavarankuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeessa vahvistettua sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan ensimmäisessä sarakkeessa mainitun ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu tähän sarakkeeseen.

2 huomautus

2.1. Kun jokin nimike tai nimikkeen osa ei ole luettelossa, sovelletaan siihen 7 artiklan 1

kohdan nimikkeenmuutossääntöä. Jos luettelon nimikkeisiin tai nimikkeiden osiin sovelletaan nimikkeenmuutosedellytystä, se mainitaan 3 sarakkeessa.

2.2. Luettelossa olevan 3 sarakkeen säännössä edellytetty valmistus tai käsittely on suoritettava ainoastaan käytetyille ei-alkuperäaineksille. Samoin 3 sarakkeen säännössä mainittuja rajoituksia sovelletaan ainoastaan käytettyihin ei-alkuperäaineisiin.

2.3. Kun säännössä määrätään, että minkä tahansa nimikkeen aineksia saadaan käyttää, voidaan myös samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia käyttää, ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset. Ilmaisulla ”valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeiden... aineksista” tarkoitetaan kuitenkin, että ainoastaan sellaisia samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvia aineksia saadaan käyttää, joiden kuvaus on erilainen kuin tuotteella on luettelossa olevassa 2 sarakkeessa.

2.4. Jos ei-alkuperäaineista valmistettua tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman valmistuksen kuluessa nimikkeenmuutossäännön tai luettelossa olevan oman sääntönsä nojalla, käytetään aineksena muun tuotteen valmistuksessa, siihen ei siinä tapauksessa sovelleta luettelon siihen tuotteeseen sovellettavaa sääntöä, johon se sisällytetään.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että siinä mahdollisesti käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtäällä hinnasta, on valmistettua nimikkeeseen 7224 kuuluvasta muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä.

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu asianomaisessa maassa ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saavuttanut alkuperäase- man luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esi- muokattua terästä voidaan pitää alkuperätuote- na laskettaessa nimikkeeseen 8407 kuuluvan moottorin valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa, riippumatta siitä, onko teräs tuotettu samassa tehtaassa kuin moottori. Valanteen, joka ei ole alkupe- rätuote, arvoa ei siten oteta huomioon lasket- taessa käytettävien ei-alkuperäainesten arvoa.

2.5. Vaikka nimikkeenmuutossääntö tai muut luettelon säännöt täytyisivät, tuote ei saa alkuperäasemaa, jos sille suoritettu käsittely on riittämätön 6 artiklan mukaisesti.

3 huomautus

3.1. Luettelon säännössä vahvistetaan suori- tettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäis- määrä, sitä laajempi valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäase- man, sitä vähäisempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperä- asemaa. Näin ollen jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkupe- räaineita saadaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö sallittua mutta sitä myöhemmällä val- mistusasteella olevien aineiden käyttö ei.

3.2. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yh- destä aineksestä, tällä tarkoitetaan, että yhtä tai useampaa näistä aineksista saadaan käyt- tää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

Esimerkki:

Kankaita koskevassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja saadaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita saadaan myös käyttää. Tämä ei tarkoita, että on käytettävä molempia, vaan voidaan käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

Jos kuitenkin samassa säännössä on jotakin aineista varten rajoitus ja muita aineksia varten muita rajoituksia, sovelletaan ainoastaan tosi-

asiallisesti käytettyjä aineksia koskevia rajoi- tuksia.

Esimerkki:

Ompelukoneita koskevassa säännössä mää- rätään, että sekä langankiristysmekanismin että siksak-mekanismin on oltava alkuperä tuotteita, näitä kahta rajoitusta sovelletaan ainoastaan, jos molemmat kyseiset mekanismit tosiasialli- sesti sisältyvät ompelukoneeseen.

3.3. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksestä, tämä edellytys ei luonnollisesti estä käyttämästä mui- ta aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, etteivät ne voi täyttää sääntöä.

Esimerkki:

Nimikettä 1904 koskeva sääntö, jossa nimen- omaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäissuolojen, kemiallisten aineiden ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Esimerkki:

Jos kuitukankaasta tehdyn tavaran osalta määrätään, että ainoastaan ei-alkuperä tuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mah- dollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voida val- mistaa langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtö- aineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltä- vällä asteella, eli kuituasteella.

Tekstiilien osalta katso myös 6 huomautuk- sen 3 kohtaa.

3.4. Jos luettelon säännössä määrätään kaksi tai useampia prosenttimääriä enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineiksille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkupe- räainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkein määrätystä prosentti- määräistä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden aineiden osalta, joita ne koskevat.

4 huomautus

4.1. Luettelossa käytetyllä ilmaisulla 'luon-

nonkuidut' tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja, sen on rajoitettava kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin määrätä, ilmaisuun 'luonnonkuidut' sisältyvät kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.

4.2. Ilmaisuu 'luonnonkuidut' kuuluvat nimikkeeseen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101 - 5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201 - 5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301 - 5305 muut kasvitekstiilikuidut.

4.3. Ilmaisuja 'tekstiilimassa', 'kemialliset aineet' ja 'paperinvalmistusaineet' käytetään luettelossa kuvailemaan 50 - 63 ryhmään kuuluttomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai näistä kuiduista valmistettujen lankojen valmistuksessa.

4.4. Luettelossa käytettyyn ilmaisuun 'katkotut tekokuidut' kuuluvat nimikkeiden 5501 - 5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttiovui, synteetti- tai muuntokatkokuidut tai niiden jätteet.

5 huomautus

5.1. Niiden tuotteiden osalta, jotka luokitellaan niihin luettelon nimikkeisiin, joiden osalta viitataan tähän huomautukseen, luettelossa olevassa 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta niiden valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, kun niiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden kokonaispainosta (katso myös jäljempänä olevia 5.3 ja 5.4 huomautuksia).

5.2. Tätä poikkeusta sovelletaan kuitenkin ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,

- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteetikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- synteetikatkokuidut,
- muuntokatkokuidut.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 5205 kuuluva lanka, joka on tehty nimikkeeseen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeeseen 5506 synteetikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi synteetikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), saa käyttää enintään 10 prosenttia langan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeeseen 5107 villalangasta ja nimikkeeseen 5509 synteetikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteetikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa vaaditaan valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta) tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa vaaditaan valmistusta karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden sekoitusta, voi käyttää vain, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeeseen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeeseen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta tai jos

käyttävät puuvillalangat itsessään ovat sekoite-tuotteita.

Esimerkki:

Jos edellä tarkoitettu tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 synteetikuitukankaasta, on selvää, että käytettävät langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas sen mukaisesti sekoitetuote.

Esimerkki:

Matto, jonka nukka on tehty sekä muunto-kuitu- että puuvillalangoista ja pohjakangas juutista, on sekoitetuote, koska on käytetty kolmea perustekstiiliainetta. Ei-alkuperäaineiksia, joita käytetään myöhemmällä valmistusasteella olevina, kuin mitä säännössä määrätään, voidaan käyttää, jos niiden kokonaispaino on enintään 10 prosenttia mattoon sisältyvien tekstiiliaineiden painosta. Juuttikangaspohja tai muuntokuitulangat tai molemmat voidaan siis tuoda maahan tällä valmistusasteella olevina, jos painoa koskevat edellytykset täyttyvät.

5.3. Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa, myös kierrepäällystettyä lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.

5.4. Tuotteissa, joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä, tämä poikkeus on tällaisen kaistaleen osalta 30 prosenttia.

6 huomautus

6.1. Niissä tekstiilituotteissa, joiden kohdalla luettelossa on alaviite tähän huomautukseen, saadaan käyttää, vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta, tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelossa olevan 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitel-

laan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.

6.2. Aineksia, joita ei luokitella 50—63 ryhmään, saa käyttää vapaasti, riippumatta siitä sisältävätkö ne tekstiiliainetta.

Esimerkki:

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroiden kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50 -63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

6.3. Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon koristeiden ja tarvikkeiden arvo.

7 huomautus

7.1. Nimikkeissä 2707:stä, 2713—2715, 2901:stä, 2902:sta ja 3403:sta mainitut ’tietyt käsittelyt’ ovat seuraavat:

- a) tyhjötislaus,
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislaus-menetelmän avulla⁽¹⁾,
- c) krakkaus,
- d) reformointi,
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla,
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoitulla maalajilla, aktiivihiehellä tai bauksiitilla,
- g) polymerointi,
- h) alkylointi,

⁽¹⁾ Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän täydentävä selittävä huomautus 4b).

i) isomerointi.

7.2. Nimikkeissä 2710—2712 mainitut 'tietyt käsittelyt' ovat seuraavat:

a) tyhjötislaus,

b) toistotislaus perusteellisen jakotislaus-menetelmän avulla,

c) krakkaus,

d) reformointi,

e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla,

f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat käsittelyt: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla, neutralointi emäksisillä aineilla, värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoituilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla,

g) polymerointi,

h) alkylointi,

ij) isomerointi,

k) ainoastaan nimikkeeseen 2710:stä kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena käsiteltyjen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266—59 T-menetelmä),

l) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin ainoastaan suodattamalla,

m) ainoastaan nimikkeeseen 2710:stä kuuluvan raskasöljyn osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalyysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen 2710:stä kuuluvien voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esim. vedyn avulla tapahtuva viimeistely (hydrofinishing) tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei pidetä tiettyinä käsittelyinä,

n) ainoastaan nimikkeeseen 2710:stä kuuluvan polttoöljyn osalta iltatilaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista, hävikki mukaan lukien, tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän mukaisesti määritettynä.

o) ainoastaan nimikkeeseen 2710:stä kuuluvien muiden raskasöljyjen kuin kaasuoiljyn ja polttoöljyn osalta, valmistus suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla.

7.3. Nimikkeissä 2707:stä, 2713—2715, 2901:stä, 2902:sta ja 3403:sta tarkoitettut yksinkertaiset käsittelyt, kuten puhdistaminen, seestäminen (dekantoiminen), suolojen poisto, veden poisto, suodattaminen, värjäminen, merkitseminen, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, kaikki näiden toimenpiteiden tai samankaltaisten toimenpiteiden yhdistelmät, eivät anna alkuperäasemaa.

Liite II

Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- ja käsittelytoimista, jotka tehdään, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
0201	Naudanliha, tuore tai jäähdytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0202 jäädytetystä naudanlihasta
0202	Naudanliha, jäädytetty	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201 tuoreesta tai jäädytetystä naudanlihasta
0206	Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201 - 0205 ruhoista
0210	Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä kuivatut tai savustetut, lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 0201 - 0206 ja 0208 lihasta ja muista eläimenosista tai nimikkeen 0207 siipikarjan maksasta
0302 - 0305	Kalat, ei kuitenkaan elävät kalat	Valmistus, jossa käytettyjen 3 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita
0402, 0404 - 0406	Maito ja meijerituotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0401 tai 0402 maidosta tai kermasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: - käytettyjen 4 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita - käytettyjen nimikkeen 2009 hedelmämeuhujen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimehujä) on oltava alkuperä tuotteita, ja - käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
0408	Kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0407 linnunmunista
0502:stä	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfiointi, lajittelu ja järjestäminen
0506:stä	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat	Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita
0710:stä - 0713:stä	Kasvikset, jäädytetyt tai kuivatut, väliaikaisesti säilötyt, ei kuitenkaan nimikkeiden 0710:stä ja 0711:stä tuotteet	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on jo oltava alkuperä tuotteita
0710:stä	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista
0711:stä	Sokerimaissi, väliaikaisesti säilötyt	Valmistus tuoreesta tai jäädytetystä sokerimaissista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
0811	<p>Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:</p> <p>- lisättyä sokeria sisältävät</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
0812	<p>Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolevedessä, rikkihapoketai muussa säilöntäaineessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
0813	<p>Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 0801 - 0806 kuulumattomat, tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien tai pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
0814	<p>Sitruhedelmien ja melonin (myös vesimelonin) kuoret, tuoreet, jäädetyt, kuivatut tai väliaikaisesti suolavedessä, rikkihapoketai muussa säilöntäliuoksessa säilöttyinä</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien on jo oltava alkuperä tuotteita</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

11 ryhmästä	Myllyteollisuustuotteet, maltaat, tärkkelys, inuliini, vehnägluteeni, lukuun ottamatta nimikkettä 1106:sta	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien, viljan, nimikkeeseen 0714 mukuloiden ja juurten, tai hedelmien on jo oltava alkuperätuotteita
1106:sta	Nimikkeeseen 0713 kuivatusta palkoviljasta, silvitystä, valmistetut hienot ja karkeat jauhot	Nimikkeeseen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen
1301	Kumilakat, luonnokumit ja -hartsit, luonnonkumihartsit ja -palsamit	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeeseen 1301 ainesten arvo ei saa ylittää 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
1501	Sianihra (laardi), muu sianrasva ja siipikarjanrasva, sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu: - luu- ja jäterasvat - muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista, paitsi nimikkeeseen 0203, 0206 tai 0207 aineksista tai nimikkeeseen 0506 luista Valmistus nimikkeeseen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista tai nimikkeeseen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
1502	<p>Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, raaka tai sulatettu, myös puristettu tai liuottimien avulla uutettu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - luu- ja jäterasvat - muut 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista tai nimikkeen 0506 luista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
1504	<p>Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kalaöljyjen jähmeät jakeet ja merinisäkkäiden rasvat ja öljyt - muut 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 2 ja 3 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
1505:stä	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 villarasvasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat: - jähmeät jakeet - muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista Valmistus, jossa käytettyjen 2 ryhmän eläinalkuperää olevien ainesten on jo oltava alkuperätuotteita
1507:stä- 1515	Rasvaiset kasviöljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat: - jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljy - muut, ei kuitenkaan - kiinanpuuöljy (tung-öljy), oiticicaöljy, myrttivaha ja japaninvaha - muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt	Valmistus muista nimikkeiden 1507 - 1515 aineksista Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita
1516:sta	Eläin- ja kasvirasvat ja öljyt sekä niiden jakeet, uudelleen esteröidyt, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita
1517:stä	Nimikkeiden 1507 - 1515 kasviöljyjen nestemäiset, syötävät seokset	Valmistus, jossa käytettyjen eläin- tai kasviainesten on jo oltava alkuperätuotteita

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3) (4)
1519:stä	Tekovahojen kaltaiset teolliset rasva-alkoholit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 1519 teollisista rasvahapoista
1601	Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä, näihin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	Valmistus 1 ryhmän eläimistä
1602	Muut valmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä	Valmistus 1 ryhmän eläimistä
1603	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista saadut uutteen ja mehut	Valmistus 1 ryhmän eläimistä. Käytettyjen kalojen, äyriäisten, nilviäisten tai muiden vedessä elävien selkärangattomien on kuitenkin jo oltava alkuperätuotteita
1604	Kalavalmisteet ja -säilykkeet, kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet	Valmistus, jossa käytettyjen kalojen ja kälänmädin on jo oltava alkuperätuotteita
1605	Äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, valmistetut tai säilöttyt	Valmistus, jossa käytettyjen äyriäisten, nilviäisten ja muiden vedessä elävien selkärangattomien on jo oltava alkuperätuotteita
1701:stä	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdistettu sakkaroosi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	---

1702	<p>Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit, keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna, sokeriväri</p> <ul style="list-style-type: none"> - kemiallisesti puhdas maltoosi tai fruktoosi - muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät - muut 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten on jo oltava alkuperä tuotteita</p>
1703:sta	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
1901	<p>Mallasuute, muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia, muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401 - 0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mallasuute - muut 	<p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote edellyttäen, että muiden käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut, couscou, myös valmistettu	Valmistus, jossa käytettyjen viljan (paitsi durumvehnän), lihan, eläimenosien, kalojen, äyriäisten tai nilviäisten on jo oltava alkuperä tuotteita
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat	Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien, pähkinöiden ja kasvien on jo oltava alkuperätuotteita
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit	Valmistus, jossa käytettyjen tomaattien on jo oltava alkuperätuotteita
2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet ja multasienet (tryffelit)	Valmistus, jossa käytettyjen sienien ja multasienien (tryffeleiden) on jo oltava alkuperätuotteita
2004 ja 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasviket, jäädytetyt tai jäädyttämättömät	Valmistus, jossa käytettyjen kasvien on jo oltava alkuperätuotteita
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat)	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2008	<p>Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hedelmät (myös pähkinät), muulla tavoin kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt - pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät - muut 	<p>Valmistus, jossa käytettyjen hedelmien ja pähkinöiden on jo oltava alkuperä tuotteita</p> <p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202 - 1207 alkuperä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiemenien arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p>
2009:stä	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypälemehu), myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
2101:stä	Paahdettu juurisikuri ja sen uutteen, esanssit ja tiivisteet	Valmistus, jossa käytetyn juurisikurin on jo oltava alkuperä tuote

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
2103:sta	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten, maustamisvalmisteita olevat sekoitukset:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia saa kuitenkin käyttää	Valmistus sinappijauhosta
2104:stä	- Valmistettu sinappi - Kitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002 - 2005 valmistetuista tai säilötyistä kasviksista	
2104:stä	- Homogenoidut sekoitetut elintarvikevalmisteet	Sovelletaan sen nimikkeen sääntöä, johon nämä valmisteet luokitellaan irtotavarana	
2106:sta	Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit	Valmistus, jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton, jää ja lumi	Valmistus, jossa käytetyn veden on jo oltava alkuperätuote	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2202	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja käytettyjen hedelmärehujen (lukuun ottamatta ananas-, limetti- tai greippimehua) on jo oltava alkuperätuotteita
2204:stä	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, myös väkevöity viini, rypälemehu, lisättyä sokeria sisältävä	Valmistus muista rypälemehuista
2205 2207:stä 2208:sta ja 2209:stä	Seuraavat viiniaineita sisältävät tuotteet Vermutti ja tuoreista rypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla, etyylialkoholi (etanoli) ja väkevät alkoholijuomat, myös denaturoidut, väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat, alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen, etikät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi rypäleistä ja rypäleistä saaduista aineksista
2208:sta	Viski, alkoholipitoisuus pienempi kuin 50 tilavuusprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn viljasta tislatus alkoholin arvo ei ylitä 15 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike	Tavaran kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
2303:sta	Maissitärkkelyksen valmistuksesta peräisin olevat jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvaleluvesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa käytetyn maissin on jo oltava alkuperätuote	
2306:sta	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 prosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa käytettyjen oliivien on jo oltava alkuperätuotteita	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa käytettyjen viljojen, sokerin, melassin, lihan tai maidon on jo oltava alkuperätuotteita	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	
2403:sta	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on jo oltava alkuperätuotteita	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
25 ryhmästä	Suola, rikki, maa- ja kivilajit, kipsi, kalkki ja sementti, ei kuitenkaan nimikkeitä 2504:stä, 2515:stä, 2516:sta, 2518:sta, 2519:stä, 2520:sta, 2524:stä, 2525:stä et 2530:sta, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
2504:stä	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen luonnongrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen
2515:stä	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla
2516:sta	Graniitti, porfyryri, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla
2518:sta	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2519:stä	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) saa kuitenkin käyttää
2520:sta	Eriyisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2524:stä	Luonnon asbestikuidut	Valmistus asbestirikasteesta
2525:stä	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen
2530:sta	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
27 ryhmästä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet, bitumiset aineet, kivennäisvahat, ei kuitenkaan nimikkeiden 2707:stä ja 2709 - 2715 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt aineet luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
2707:stä	Korkean lämpötilan kivihilertavasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää ei-aromaattisten aineosien painon ja joista 250°C lämpötilaan lämmitettäessä tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2709:stä	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivattaus

⁽¹⁾ Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2710 - 2712	<p>Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at, muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia</p> <p>Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt</p> <p>Vaseliini, parafiini, mikrokiteinen maaöljy, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt</p>	<p>Puhdistus ja/tai yksi tai useampi käsittely⁽¹⁾.</p> <p>Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.</p>
2713 - 2715	<p>Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet</p> <p>Luonnobitumi ja -asfaltti, bitumi- tai öljyluske ja bitumipitoinen hiekka, asfalttiitit ja asfalttikivi</p> <p>Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaahan tai kivennäistervapikeen perustuvat kemialliset seokset</p>	<p>Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely⁽¹⁾</p> <p>Muu toiminta, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.</p>

⁽¹⁾ Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

28 ryhmästä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet, jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 2805:stä, 2811:stä, 2833:sta ja 2840:sta, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2805:stä	Sekametalli	Lämpö- tai elektrolyysikäsittelyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2811:stä	Rikkiatrioksididi	Valmistus rikkiatrioksidista
2833:sta	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2840:stä	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraatti-pentahydraatista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

29 ryhmästä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 2901:stä, 2902:sta, 2905:stä, 2915, 2932, 2933 ja 2934, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
2901:stä	Asykliset hiilivedyt, polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

⁽¹⁾ Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2902:sta	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleeni, polttoaineena käytettäviksi tarkoitetut	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
2905:stä	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin tai glyserolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja saa kuitenkin käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tyydyttyt asykliset monokarboksyylit ja niiden anhydridit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot, niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2915 ja 2916 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

⁽¹⁾ Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
2932	<p>Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan happiheteroatomien tai -atomeja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-,sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset - Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset - muut 	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
2933	<p>Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan typpiheteroatomien tai -atomeja, nukleiinihapot ja niiden suolat</p>	<p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932 ja 2933 aineiden arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3) (4)
2934	Muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2932, 2933 ja 2934 ainesten arvo ei saa kuitenkaan ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
30 ryhmästä	Farmaseuttiset tuotteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3002, 3003 ja 3004, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3002	<p>Ihmisveri, terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri, antiseerumit ja muut verifraktiot, rokotusaineet, toksiinit, mikro-organsimiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet:</p> <p>- Tuotteet, joissa on terapeuttisessa tai ennalta ehkäisevässä tarkoituksessa keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostetut tai vähittäismyyntimuo-doissa tai -pakkauksissa</p>	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

	- muut:	
	-- Ihmisveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	-- Terapeuttista ja ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	-- Verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini ja seerumiglobuliini	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	-- Hemoglobiini, veriglobuliini ja seerumiglobuliini	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
	-- muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Myös tämän tavarankuvauksen mukaisia aineksia saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3003 ja 3004	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet)	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 3003 tai 3004 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden yhteisarvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
31 ryhmästä	Lannoitteet, lukuun ottamatta nimikettä 3105:stä, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3105:stä	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: tyypeä, fosforia tai kaliumia, muut lannoitteet, tähän ryhmään kuuluvat lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa, lukuun ottamatta seuraavia: - natriumnitraatti - kalsiumsyanamidi - kaliumsulfaatti - kaliummagnesiumsulfaatti	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
32 ryhmästä	Parkitus- ja väriutteen, tanniinit ja niiden johdannaiset, värit, pigmentit ja muut väriaineet, maalit ja lakat, kitit, musteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3201:stä ja 3205, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3201:stä	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitusuutteista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3) (4)
3205	Substraattipigmentit, tämän ryhmän huomautuksessa 3 tarkoitetut substraattipigmentit ¹	Valmistus minkä tahansa nimikkeen paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista edellyttäen, että nimikkeen 3205 aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
33 ryhmästä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit, hajuste-, kosmetiset ja toalettivalmisteet, lukuun ottamatta nimikettä 3301, jota koskeva sääntö on jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes), resinoidit, haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut, terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä, haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" (²) aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

(²) Tuoteryhmäksi katsotaan muusta nimikkeestä puolipisteellä erotettu osa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

34 ryhmästä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3403:sta ja 3404:stä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3403:sta	Voiteluvalmisteet, alle 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä sisältävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

⁽¹⁾ Katso liitteessä I olevaa alkuhuomautusta 7.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3404	<p>Tekovahat ja valmistetut vahat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin tai parafiinin jätteisiin - muut 	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nimikkeen 1516 vahamaiset hydratut öljyt, - nimikkeen 1519 vahamaiset kemiallisesti määrittelemättömät rasvahapot tai teolliset rasva-alkoholit, - nimikkeen 3404 ainekset. <p>Näitä aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
35 ryhmästä	Valkuaisaineet, modifioidut tärkkelykset, liimat ja liisterit, entsyymit, lukuun ottamatta nimikkeitä 3505 ja 3507:stä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelö tai esteröity tärkkelys), tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit: - esteröity tai eetteröity tärkkelys - muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista
3507:stä	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
36 ryhmä	Räjähdysaineet, pyrotekniset tuotteet, tulitikut, pyroforiset seokset, erät helposti syttyvät aineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
37 ryhmästä	Valokuvaus- ja elokuvauvalmisteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3701, 3702 ja 3704, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3701	<p>Valokuvauslevyit ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, karonkia, pahvia tai tekstiiliä, pikakuvafilemit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilmeinä:</p> <p>- pikakuvafilemit valokuvauslaitteille</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702, nimikkeeseen 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 tai 3702, nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä, pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 ja 3702
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstitit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 3701 - 3704
38 ryhmästä	Erinäiset kemialliset tuotteet, lukuun ottamatta nimikkeitä 3801:stä, 3803:sta, 3805:stä, 3806:sta, 3807:stä, 3808 - 3814, 3818 - 3820, 3822 ja 3823, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3801	Keinotekoinen grafiitti, kolloidinen grafiitti, grafiittiin tai muuhun hiileen perustuvat valmisteet, massana, mähkäläinä, levyinä tai muina puolivalmisteina - kolloidinen grafiitti suspensiona öljystä ja puolikolloidinen grafiitti, hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

	- grafiitti tahnamaisessa muodossa seoksena, jossa on kivennäisöljyjä ja yli 30 % painosa grafiittia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Nimikkeen 3403 ainesten arvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	- muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3803:sta	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus
3805:stä	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla
3806:sta	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista
3807:stä	Puutervapiki	Puutervan tislus
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfiomisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä kärpäspaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, ekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3810	Metallipintojen peittäusvalmisteet, sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten, juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita, valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täyteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3811	Nakutusta, hapettumista, hartsiumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiniin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

	<p>- voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 3811 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet, muualla kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset, hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabiliaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten, tulensammutuskranaatit ja - pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualla kuulumattomat, valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa, kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3822	Yhdistetyt taudinmääritysreagenssit ja yhdistetyt laboratorioreagenssit, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

3823

Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten, kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmistetut (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat, kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:

- seuraavat tähän nimikkeeseen kuuluvat tuotteet:
 - Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten
 - Nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit
 - Sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva
 - Maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoli-amiinien maaöljysulfonaatit, bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfohapot ja niiden suolat
 - Ioninvaihtimet

Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset on luokiteltava eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

- Kaasua imevät aineet tyhjiöputkia varten
- Alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa
- Valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakkikaasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa
- Sulfonyl- eli sulfonihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit
- Sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy
- Sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit
- Gelatiiniin perustuva telahyty, myös paperi- tai tekstiiliainepohjalla
- muut

Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3901:stä - 3915	<p>Muovit alkumuodossa, muovijätteet, -leikkeet ja -romu, lukuun ottamatta nimikettä 3907:stä, jota koskeva sääntö on jäljempänä:</p> <p>- Additiohomopolymeerit</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽¹⁾ <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽¹⁾</p>

⁽¹⁾ Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901-3906 että toisaalta nimikkeiden 3907-3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3907:stä	Polykarbonaatista ja akryylinitriili-butadieeni-styreeni- (ABS) sekapolymeerista valmistettu sekapolymeeri	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽¹⁾
3916:sta - 3921	Puolivalmisteet muovista ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 3916:sta, 3917:stä, 3920:sta ja 3921:stä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä: - litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelimällä tai leikkaamalla muuhun kuin suorakulmaiseen muotoon, muut tuotteet, joita valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelimällä - muut:	Valmistus, josta kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

⁽¹⁾ Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901-3906 että toisaalta 3907-3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

	-- additiohomopolymeerit	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽¹⁾
	-- muut	Valmistus, jossa käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽¹⁾
3916:sta ja 3917:stä	Profiiilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ¹

⁽¹⁾ Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu toisaalta sekä nimikkeiden 3901-3906 että toisaalta nimikkeiden 3907-3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan vain siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

HS-nimike (1)	Tavarankuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
3920:sta	Ionomeerilevy tai -kalvo	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestumuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakryylihapon sekapolymeeri
3921:stä	Metalloidut muovikaistaleet	Valmistus erittäin ohuista polyesterikaistaleista, joiden paksuus on pienempi kuin 23 mikronia ⁽¹⁾
3922 - 3926	Muovitavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
40 ryhmästä	Kumi ja kumitavarat, lukuun ottamatta nimikkeitä 4001, 4005, 4012 ja 4017:stä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4001:stä	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilaattojen laminointi
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

⁽¹⁾ Seuraavia kaistaleita pidetään erittäin ohuina: kaistaleet, joiden Gardnerin nefelometrin ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen poikkeama (poikkeamatekijä) on pienempi kuin 2 %.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
4012	<p>Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorengaat, kumia, umpikumirengaat, joustorengaat, vaihdettavat ulkorengaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia</p> <p>- pneumaattiset ulkorengaat, umpikumirengaat tai joustorengaat, uudelleen pinnoitetut kumilla</p> <p>- muut</p>	<p>Käytettyjen pneumaattisten ulkorengaiden, umpikumirengaiden tai joustorengaiden uudelleen pinnoittaminen</p> <p>Valmistus kaikkien nimikkeiden aineksista, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4011 tai 4012 kuuluvia aineksia</p>
4017:stä	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista
41 ryhmästä	<p>Raakavuodot ja -nahat (muut kuin turkisnahat), lukuun ottamatta nimikkeisiin 4102:sta, 4104 - 4107 ja 4109 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:</p>	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4102:sta	Lampaan ja kartisan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista
4104 - 4107	Nahka, muokattu, villa- tai karvapeitteetön, muu kuin nimikkeen 4108 tai 4109 nahka	Esiparkitun nahan jälkiparkitus, tai valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
4109	Kiilto nahka ja laminoitu kiilto nahka, metallipinoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104 - 4107 muokatusta nahasta edellyttäen, että sen arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
42 ryhmä	Nahkatavarat, satula- ja valjasteokset, matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet, suoletta valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
43 ryhmästä	Turkisinahat ja tekoturkikset, niistä valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4302:sta ja 4303 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4302:sta	Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt: - Levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot - muut	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

44 ryhmästä	Puu ja puusta valmistetut tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4403:sta, 4407:stä, 4408:sta, 4409, 4410:stä - 4413:sta, 4415:stä, 4416:sta, 4418 ja 4421:stä kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4403:sta	Karkeasti syrjäyty puu	Valmistus raakapuusta, myös kkuoritusta tai karsitusta
4407:stä	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Höylääminen, hiominen tai sormijatkaminen
4408:sta	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu	Saumaaminen, höylääminen, hiominen tai sormijatkaminen

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
4409 4410:stä - 4413:sta 4415:stä	Puu (myös yhdistämättömät laatat ja rimat parkettilattioita varten), yhdeltä tai useammalta syrjältä tai pinnalta koko pituudelta muotoiltu (pontattu, puolipontattu, viistottu, pontattu viistotuun syriin, helmipontattu, tehty muotolistoiksi tai -laudoiksi, pyöristetty tai vastaavilla tavoilla työstetty), höylätty, hiottu tai sormijatkettu: - Hiottu tai sormijatkettu - Puiset reuna- ja kehyslistat - muut Puiset reuna- ja kehyslistat, myös muotoillut jalkalistat ja muut muotolaudat Puiset pakkauslaatikot, - rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	 Hiominen tai sormijatkaminen Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen Valmistus määräkokoonteen leikkaamattomista laudoista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

4416:sta	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapepinnoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista
4418	<p>Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut</p> <p>- Rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet, myös puiset solulevyt, parkettilaatat, kattopäreet ja -paanut</p> <p>- Reuna- ja kehyslistat</p>	<p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja saa kuitenkin käyttää</p> <p>Reuna- ja kehyslistoiksi työstäminen</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3) (4)
4421:stä	Tuliti:kutikut, jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta
45 ryhmästä	Korkki ja korkkitavarat, lukuun ottamatta nimikkeeseen 4503 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote.
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 korkista
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat, kori- ja punontateokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa, paperi-, kartonki- ja pahvijäte	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
48 ryhmästä	Paperi, kartonki ja pahvi, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4811:stä, 4816, 4817, 4818:sta, 4819:stä, 4820:sta ja 4823:sta kuuluvat tuotteet, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4811:stä	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopaperit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvattomat postikortit ja kirjeenvaihtokortit, paperia, kartonkia tai pahvia, paperiset, kartonkiset tai pahviset rasiat, kotelot, kansiot, salkut yms., joissa on lajitelma kirjepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
4818:sta	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistustuotteista
4819:stä	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavanua tai selluloosakuitua	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
4820:sta	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
4823:sta	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavaru ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista
49 ryhmästä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet, käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset, lukuun ottamatta nimikkeisiin 4909 ja 4910 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit, painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuorineen tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit: - ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavin lehtiöin, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville - muut	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 4909 tai 4911 aineksista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
50 ryhmästä	Silkki, lukuun ottamatta nimikkeisiin 5003:sta, 5004 - 5006:sta ja 5007 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
5003:sta	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut ja kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kampausta
5004 - 5006:sta	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus: ⁽¹⁾ - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, - muista luonnonkuiduista, karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineis-ta
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat: - joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ¹

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

	- muut	Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - luonnonkuituista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
--	--------	---

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
51 ryhmästä	Villa, hienot tai karkeat eläimenkarvat, jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 5106 - 5110, ja 5111 - 5113 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
5106 - 5110	Villalanka, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet	Valmistus ⁽¹⁾ : - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, - luonnonkuiduista, karstaamattomista, kampaamattomista tai muutoin kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperin valmistusaineista
5111 - 5113	Kudotut kankaat villaa, hienot tai karkeat eläimenkarvat tai jouhet: - joissa on kumilankaa - muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾ Valmistus ⁽¹⁾ : - kookoskuitulangasta - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely,)

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
52 ryhmästä	Puuvilla; lukuun ottamatta nimikkeisiin 5204 - 5207 ja 5208 - 5212 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljessä	kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
5204 - 5207	Puuvillalanka	Valmistus: ⁽¹⁾ - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai muuten kehuuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, - luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä, - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista
5208 - 5212	Kudotut puuvillakankaat: - joissa on kumilankaa - muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾ Valmistus ⁽¹⁾ : - kookoskuitulangasta - luonnonkuitulangasta - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista,

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	(4)
------------------	-----------------------	--	-----

53 ryhmästä	Muut kasviteksiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 5306 - 5308 ja 5309 - 5311 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtä - hinnasta	
5306 - 5308	Lanka muista kasviteksiilikuiduista; paperilanka	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5309 - 5311	Kudotut kankaat muista kasviteksiilikuiduista; kudotut paperilankakankaat: - joissa on kumilankaa	Valmistus: ⁽¹⁾ - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai uuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, - luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista	
		Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3) (4)
	- muut	Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - luonnonkuitulangasta - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestäviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtä - hinnasta
5401 - 5406	Lanka, monofilamenttilanka ja synteetikuitufilamentit tai muuntokuitufilamentit	Valmistus:(¹) - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai uuten kehruuta varten käsittelyistä silkkijätteistä, - luonnonkuiduista, karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista
5407 ja 5408	Kudotut kankaat synteetikuitufilamentti- langasta tai muuntokuitufilamenttilan- gasta: - joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta(¹) Valmistus yksinkertaisesta langasta(¹)

(¹) Tekstiilaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
	- muut	Valmistus ⁽¹⁾ : - kookoskuitulangasta - luonnonkuitulangasta - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtä - hinnasta
5501 - 5507	Synteettikatkokuidut tai muuntokatkokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta
5508 - 5511	Ompelulanka	Valmistus: ⁽¹⁾ - raakasilkistä tai karstatuista tai kammatuista tai uuten kehruuta varten käsitellyistä silkkijätteistä, - luonnonkuiduista, - karstaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista
5512 - 5516	Kudotut synteettikatkokuitukankaat tai muuntokatkokuitukankaat - joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
56 ryhmästä	- muut Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta nimikkeitä 5602, 5604, 5605 ja 5606, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:	Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - luonnonkuitulangasta - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperista, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - luonnonkuiduista - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
5602	<p>Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:</p> <p>- neulahuopa</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta <p>Kuitenkin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia - nimikkeen 5503 tai 5506 katkottuja polypropeenikuituja, tai - nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <p>Valmistus:⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista - kaseiinista tehdyistä katkoista tekokuiduista, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta
5604	<p>Yksinkertainen tai kerattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja niiden kalataiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitettyt tai kumi- tai muovivaippaiset:</p> <p>- Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty</p>	<p>Valmistus yksinkertaisesta tai kerrattusta kumilangasta, tekstiilillä päällystämättömästä</p>

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
5605	<p>- muut</p> <p>Metalloitu lanka, myös kierrepäälystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päälystetty metallilla</p>	<p>Valmistus:⁽¹⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista <p>Valmistus⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista - katkottuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista
5606	<p>Kierrepäälystetty lanka sekä kierrepäälystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäälystetty jousilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka</p>	<p>Valmistus⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista - katkottuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai - paperinvalmistusaineista
57 ryhmä	<p>Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliaineesta:</p> <p>- neulahuovasta</p>	<p>Valmistus⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta <p>Kuitenkin:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia - nimikkeen 5503 tai 5506 katkottuja polypropeenikuituja, tai - nimikkeen 5501

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

58 ryhmästä	- muusta huovasta	polypropeenifilamentti- touvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta
	- muista tekstiiliaineista	Valmistus:(¹) - luonnonkuidusta, karstaamattomasta tai kampaamattomasta tai muuten kehruuta varten käsittelemättömästä, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta
		Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta - luonnonkuidusta, tai - tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä
	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta nimikkeitä 5805 ja 5810; nimikettä 5810 koskeva sääntö on jäljempänä:	
	- joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta(¹)
	- muut	Valmistus(¹): - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3) (4)
------------------	-----------------------	---

5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitetut	<p>- kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta:	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
	- jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Valmistus langasta
	- muut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta
5904	Linoleum, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattanpäällysteet, jossa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta ¹
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliaineesta:	
	- kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut	Valmistus langasta
	- muut	Valmistus: ⁽¹⁾ - kookoskuitulangasta - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä; tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, tai

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
5906	<p>Kumilla käsitellyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - neulosta - muut kankaat synteettikuitufilamenttilan gasta, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta - muut 	<p>painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta</p> <p>Valmistus:(¹)</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, <p>Valmistus kemiallisista aineista</p> <p>Valmistus langasta</p>
5907	<p>Muulla tavoin kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas</p>	<p>Valmistus langasta</p>

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3) (4)	
5908	Lampun-, kaminan-, syttyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt - Kyllästetyt hehkusukat - muut	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	
5909 - 5911	Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin: - nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut - muut	Valmistus langasta tai nimikkeen 6310 jätekankaista tai lumpuista Valmistus:(¹) - kookoskuitulangasta - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä; tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus(¹): - luonnonkuiduista - katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
61 ryhmä	<p>Vaatteet ja vaateustarvikkeet, neulosta:</p> <p>- kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai määrämuotoon välittömästi neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut</p> <p>- muut</p>	<p>Valmistus langasta⁽¹⁾</p> <p>Valmistus:⁽²⁾</p> <p>- luonnonkuiduista</p> <p>- katkotuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai</p> <p>- kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta</p>
62 ryhmästä	<p>Vaatteet ja vaateustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta nimikkeitä 6202:sta, 6204:stä, 6206:sta, 6209:stä, 6210:sta, 6211:stä, 6213, 6214, 6216:stä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä</p>	<p>Valmistus langasta⁽¹⁾⁽²⁾</p>
6202:sta 6204:stä 6206:sta ja 6209:stä	<p>Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja "muut sovitetut vaateustarvikkeet", koruomellut</p>	<p>Valmistus langasta,⁽²⁾ tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta⁽²⁾</p>
6210:sta ja 6216:sta	<p>Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p>	<p>Valmistus langasta,⁽²⁾ tai valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta⁽²⁾</p>

(1) Katso 6 alkuhuomautusta.

(2) Tekstiilaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
6213 ja 6214	Nenäliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:	
	- koroummellut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾⁽²⁾ , tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽¹⁾
	- muut	Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽¹⁾⁽²⁾
6217	Muut sovitetut vaatetustarvikkeet; vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:	
	- koroummellut	Valmistus langasta ⁽¹⁾ , tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽¹⁾
	- Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta, ⁽¹⁾ tai valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽¹⁾

(1) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

(2) Katso 6 alkuhuomautusta.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
63 ryhmästä	<p>- Välihuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p> <p>- muut</p> <p>Muut sovitetut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6301 - 6304, 6305, 6306, 6307:stä ja 6308 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä</p>	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikki ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta <p>Valmistus langasta⁽¹⁾</p> <p>Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote</p>
6301 - 6304	<p>Vuode- ja matkahuovat, vuodevaateliinat jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <p>- huovasta, kuitukankaasta</p> <p>- muut:</p> <p>--koruommellut</p> <p>-- muut</p>	<p>Valmistus:⁽²⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> - luonnonkuiduista, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta <p>Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta⁽¹⁾⁽²⁾ tai valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta⁽¹⁾⁽²⁾</p>

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

⁽²⁾ Katso 6 alkuhuomautusta.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus:(¹) - luonnonkuiduista - katkoutuista tekokuiduista, karstaamattomista tai kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta
6306	Tavarapeitteet, purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset, teltat, leirintävarusteet: - kuitukangasta - muut	Valmistus:(¹): - luonnonkuiduista, tai - kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta Valmistus valkaisemattomasta yksinkertaisesta langasta(¹)
6307	Muut sovitetut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaaviot	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen kuvakudosten, koruomeltujen pöytäliinojen tai laustasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarahan on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta

(¹) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3) (4)
6401 - 6405	Jalkineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kengänsosayhdisytelmistä, joissa päällinen on kiinnitetty pinkopohjaan tai muihin pohjaosiin
6406	Jalkineiden osat; irtopohjat, kantapäätyynynt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
65 ryhmästä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6503 ja 6505 kuuluvia tuotteita,joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽¹⁾
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽¹⁾
66 ryhmästä	Sateenvarjat, päivänvarjat, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratupiiskat sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

⁽¹⁾ Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset ovat 5 huomautuksessa.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjo, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
68 ryhmästä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 6803:sta, 6812:sta ja 6814:stä kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
6803:sta	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä
6812:sta	Tavarat asbestista tai asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
6814:stä	Kiilletavarat; myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
70 ryhmästä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 ja 7019:stä kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverretty, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
7008	Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 ja 7018 kuuluvat tavarat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

7019:stä	Lasikuidusta valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: - värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silputuista säikeistä, tai - lasivillasta
71 ryhmästä	Luonnonhelmet ja viljellyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pletteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7102:sta, 7103:sta, 7104:stä, 7106, 7107:stä, 7108, 7109:stä, 7110, 7111:stä, 7116 ja 7117 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7102:sta 7103:sta ja 7104:stä	Jalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä tai synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- ja puolijalokivistä
7106 7108 ja 7110	Jalometallit: - muokkaamattomat	Valmistus nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista, tai nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa
	- puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista
7107:stä 7109:stä ja 7111:stä	Jalometallilla pletteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pletroiduista metalleista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoituista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7117	Epäaidot korut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
72 ryhmästä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7207, 7208 - 7216, 7217, 7218:sta, 7219 - 7222, 7223, 7224:stä, 7225 - 7227, 7228 ja 7229 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7207	Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista
7208 - 7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 rautaa tai seostamatonta terästä olevista välituotteista
7218:sta, 7219 - 7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 ruostumatonta terästä olevista välituotteista

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseaman (3) (4)
7224.stä 7225 - 7227	Välituotteet, levyvalmisteet ja tangot, säännöttömästi kiepitetty, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muuta seosterästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista
7228	Muut tangot, muuta seosterästä; profiilit, mutta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 terästä olevista valanteista tai muista alkumuodoista
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 muusta seosteräksestä olevista välituotteista
73 ryhmästä	Rauta- ja terästavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7301:stä	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista
7304 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista
7307:stä	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n X 5 Cr NiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto tai hiekkapuhallus edellyttäen, ettei teelmien arvo ylitä 35 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, katonkehysrakenteet, ovet, ikkunat, oven- ja ikkunankarmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylvääät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeeseen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan saa käyttää
7315:stä	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeeseen 7315 ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
74 ryhmästä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7401, 7402, 7403, 7404 ja 7405 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat: - puhdistettu kupari - kupariseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7405	Kupariseokset	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
75 ryhmästä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 7501 - 7503 kuuluvia nimikkeitä, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7501 - 7503	Nikkelikivi; nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
76 ryhmästä	Alumiini ja alumiinitavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7601, 7602 ja 7606:sta kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta lämpö- ja elektrolyyttikäsittelyn avulla
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
7616:sta	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset tavarat (myös päättömät nauhat), alumiinilangasta; alumiinileikkoverkko	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä nauhoja) alumiinilangasta sekä alumiinileikkoverkkoa saa kuitenkin käyttää, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
78 ryhmästä	Lyijy ja lyijytavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7801 ja 7802 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljessä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7801	Muokkaamaton lyijy: - puhdistettu lyijy	Valmistus raakalyijystä

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
	- muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
79 ryhmästä	Sinkki ja sinkkitavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 7901 ja 7902 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää.
7902	Sinkkiätteet ja -romu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
80 ryhmästä	Tina ja tinatavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 8001, 8002 ja 8007 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan saa käyttää.
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit, niistä valmistetut tavarat - muut epäjalot metallit, muokatut; niistä valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
82 ryhmästä	- muut Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat, poislukien tuotteet numerot 8206, 8207, 8208, 8211:sta, 8214 ja 8215, joihin sovellettavat määräykset on mainittu jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202 - 8205 kuuluvat työkalut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8202 - 8205. Nimikkeiden 8202 - 8205 työkaluja saa kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkiertämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallinpuristussuulakkeet sekä työkalut kallonporausta tai maankairausta varten	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8211:stä	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja saa kuitenkin käyttää.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyri- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja saa kuitenkin käyttää.
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiste keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Epäjaloa metallia olevia kahvoja saa kuitenkin käyttää.
83 ryhmästä	Erinäiset epäjaloista metallista valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
8306:sta	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8306 muita aineksia saa kuitenkin käyttää edellyttäen, että niiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
84 ryhmästä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8401:stä, 8402, 8403, 8404:stä, 8406 - 8409, 8411, 8412, 8413:sta, 8414:stä, 8415, 8418, 8419:stä, 8420, 8423, 8425 - 8430, 8431:stä, 8439, 8441, 8444 - 8447, 8448:sta, 8452, 8456 - 8466, 8469 - 8472, 8480, 8482, 8484 ja 8485 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8401:stä	Ydinpolttoaine-elementit ⁽¹⁾	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ⁽¹⁾	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrykehittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuotteet, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8403 ja 8404:stä	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 8403 tai 8404	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

⁽¹⁾ Tekstiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1998 asti.

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeeseen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuriturbiinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8413:sta	Muut syrjäytyspumput	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (4)
8414:stä	Teollisuustuulettimet ja niiden kaltaiset tuulettimet	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jäädytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta - käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8419:stä	Koneet puu-, paperimassa-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylit 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitetut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425 - 8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkaus-koneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistykoneet ja tiejyrät: - tiejyrät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
	- muut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin- , tiivistys-, junntaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösveistäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8431 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8431:stä	Tiejyrän osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa- aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsitellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (4)
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleen käsittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo on enintään 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444 - 8447	Nimikkeisiin 8444 - 8447 kuuluvat tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8448:sta	Nimikkeisiin 8444 ja 8447 kuuluvien koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitomakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojuukset; ompelukoneenneulat: - ompelukoneet (ainoastaan limipisto-ompeelukoneet), joiden yläosa painaa enintään 16 kg ilman moottoria tai 17 kg moottori mukaan luettuna	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta - kaikkien yläosan (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja - käytetyt langankiristys-, langansiippaus- ja sik-sakmekanismit ovat alkuprätuotteita	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
------------------	-----------------------	--	--

	- muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456 - 8466	Nimikkeisiin 8456 - 8466 kuuluvat ja työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469 - 8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet, nitomallitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehukset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdetä tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
85 ryhmästä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroitten osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8501, 8502, 8518:sta, 8519 - 8529, 8535 - 8537, 8541:stä, 8542, 8544 - 8548 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8503 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
		Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8501 tai 8503 aineiden yhteisarvo ei ylitä 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8518:sta	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloituneet; äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänenvahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänenetoistolaitteet, joissa ei ole äänentallennuslaitetta - sähköiset fonografit	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
	- muut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaitte	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Nimikkeiden 8519 - 8521 laitteiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastavalla tavalla tapahtuvaan tallennuksen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
8524	<p>Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten - muut 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeeseen 8523 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, radio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennetuina vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylit 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai radiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Televisiovastaanottimet (myös videomonitorit ja videoprojektorit), myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin radiovastaanottimin tai äänen- tai kuvan tallennus- tai toistolaittein: - Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, joissa on videosignaalin vastaanottolaitte	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	- muut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525 - 8528 laitteissa:		

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
------------------	-----------------------	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> - jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalien tallennus- tai toistolaitteiden kanssa - muut 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p> <p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa 	<p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta</p>
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiirin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit (myös numeeriset ohjauspaneelit), konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita ja laitteita, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	<p>Valmistus, jossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8538 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta 	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
------------------	-----------------------	--	--

8541:stä	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta levyjä, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesiruiksi	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikropiirit	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 8541 tai 8542 ainesten yhteisarvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Sähköeristimet, mistä tahansa aineesta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	(4)
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhtenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8601 - 8607	Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8609	Kontit (myös nesteenkuljetuskontit), jotka on erityisesti suunniteltu ja varustettu yhtä tai useampaa kuljetusmuotoa varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
87 ryhmästä	kulkuvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8709 - 8711, 8712.sta, 8715 ja 8716 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavaran lyhytmatkaiseen kuljetukseen; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taistelujoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut: - joissa on iskumäntäpolttomoottori, iskutilavuus -- enintään 50 cm ³	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 20 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
	-- suurempi kuin 50 cm ³	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	- muut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8712:sta	Polkupyörät, kuulalaakerittomat	Valmistus nimikkeeseen 8714 kuulumattomista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut ja lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
88 ryhmästä	Ilma-alukset ja avaruusaluukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta nimikkeisiin 8804 ja 8805 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8804:stä	Moottoroidut laskuvarjot (rotocutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös nimikkeen 8804 muista aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetylaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä manittujen tavaroiden osat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja muut uivat rakenteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan saa käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
90 ryhmästä	optiset valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 9001, 9002, 9004, 9005:stä, 9006:sta, 9007, 9011, 9014:stä, 9015 - 9020 ja 9024 - 9033 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (4)
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; laatat ja levyt polarisoivasta aineesta; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kun tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämättömästä lasista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit, suojalasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9005:stä	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä refraktiokaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (4)
9006:sta	Valokuvauskamerat; valokuvaussalamalaitteet ja valokuvaussalamalamput, muut kuin sähkökäyttöiset salamalamput	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokvakamerat ja - projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei- alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
9014:stä	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammiset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojeet (esim. piirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja laskulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet: - hammaslääkärinlaitteet, joissa on hammaslääkintälaitteita tai hammaslääkärin sykyastiatelineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
	- muut	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasunaamarit (ei kuitenkaan suojanaamarit, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoontuuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, aerometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmanpunnarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	(4)
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinn korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeiden 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysyä varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaas- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen , pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamissta tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkön kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit: - osat ja tarvikkeet - muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysointilaitteet ja muut sähkösuureiden mittaus- tai tarkkailukojeet ja -laitteet; alfa-, beta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittaus- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9031	Mittaus- ja tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9033	90 ryhmään kuuluvien koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
91 ryhmästä	Kellot ja niiden osat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 9105, 9109 - 9113 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (4)
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa:	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoamattomat tai osittain kootut (kellokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, käytettyjen nimikkeen 9114 aineiden arvo on enintään 10 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)	
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat: - epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia - muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet, niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
94 ryhmästä	Huonekalut; vuoteiden joustin pohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualla kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta nimikkeisiin 9401:stä, 9403:sta, 9405 ja 9406 kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote	

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
9401.stä ja 9403:sta	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamatonta puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300 g/m ²	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, tai valmistus nimikkeeseen 9401 tai 9403 käyttövalmiiksi sovitetusta puuvillakankaasta edellyttäen, että - sen arvo ei ylitä 25% tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja - kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperä tuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualla kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualla kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
95 ryhmästä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta nimikkeisiin 9503 ja 9506:sta kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

HS-nimike (1)	Tavaran kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
------------------	-----------------------	--

9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetarkoituksiin, myös liikkuvat, kaikenlaiset palapelit	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9506:sta	Välineet ja varusteet voimistelua, voimailua, muuta urheilua (lukuun ottamatta pöytätennistä) tai ulkoilmapelejä tai -leikkejä varten; muualle tähän ryhmään kuulumattomat; uima-altaat ja kahluaaltaat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Golfmailojen teelmiä saa kuitenkin käyttää
96 ryhmästä	Erinäiset tavarat, lukuun ottamatta nimikkeisiin 9601:stä, 9602:sta, 9603:sta, 9605, 9606, 9612, 9613:sta ja 9614:stä kuuluvia tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote
9601:stä ja 9602:sta	Eläinkunnasta saaduista kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus saman nimikkeen valmistetuista veistoaineista
9603:sta	Luudat, harjat ja siveltimeet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimeitä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

HS-nimike (1)	Tavarau kuvaus (2)	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman (3) (4)
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan on täyttävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan edellyttäen, että niiden yhteisavo ei ylitä 15 % sarjan vapaasti tehtaalla - hinnasta
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napiteelmät	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9612	Kirjoituskoneiden värinauhut ja niiden kaltaiset värinauhut, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus, jossa: - kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja - kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9613:sta	Savukkeensytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9114 ainesten arvo on enintään 30 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9614:stä	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus teelmistä
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote

Liite III

EUR.1-TAVARATODISTUS

1. EUR.1-tavaratodistus on laadittava lomakkeelle, jonka malli on tässä liitteessä. Tämä lomake on painettava yhdellä tai useammalla niistä kielistä, joilla sopimus on tehty. Todistus on laadittava jollakin näistä kielistä viejävaltion tai -alueen sisäisen lainsäädännön määräysten mukaisesti. Jos se laaditaan käsin, se on täytettävä musteella painokirjaimin.

2. Todistuksen koon on oltava 210 x 297 millimetriä; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 millimetriä määramittaa pienempi tai enintään 8 millimetriä sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta, liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 grammaa neliometriä koh-

ti. Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.

3. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Liettuan toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen EUR.1-todistusten paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa todistuksessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa todistuksessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

TAVARATODISTUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR.1 N:o A 000.000	
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa	
 ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)	
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
	7. Huomautuksia	
8. Järjestysnumero; kolloidien merkit, numerot, lukumäärä ja laji⁽¹⁾; tavarain kuvaus	9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)	10. Keuppelaskut (merkintä ei pakollinen)
11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS	Leima	12. VIEJÄN ILMOITUS
Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Vientiasiakirja ⁽²⁾ Laji n:o Tullitoimipaikka Antamismaa tai -alue Päiväys (Allekirjoitus)		Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. Paikka ja päiväys (Allekirjoitus)

(1) Pakkauslaitosten tavaroiden, niiden aluerakenteen kappelmäärä ja tehdään merkintä "virtavaa"

(2) Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi tai muuten laillisiksi sitä vaativat

<p>13. Tarkastuspyyntö. lähetetään osoitteeseen:</p>	<p>14. Tarkastuksen tulos</p>
<p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: right;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p>	<p>Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus(*)</p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>..... (Paikka ja päiväys)</p> <p style="text-align: right;">Leima</p> <p>..... (Allekirjoitus)</p> <p>(*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p>

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä, eikä saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset siihen tehtävät muutokset on suoritettava viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antamismaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä tähän todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan yksilöidä.

TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä <i>(nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)</i>	EUR.1 N:o A 000.000	
	Luekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä	
3. Vastaanottaja <i>(nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)</i>	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa	
 ja välillä <i>(mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)</i>	
6. Kuljetusta koskevat tiedot <i>(merkintä ei pakollinen)</i>	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
	7. Huomautuksia	
8. Järjestysnumero; koolien merkit, numerot, lukumäärä ja laji ⁽¹⁾ ; tavaran kuvaus	9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m ³ , jne.)	10. Kauppalaskut <i>(merkintä ei pakollinen)</i>

VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat⁽¹⁾

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpito- ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....
 (Paikka ja päiväys)

.....
 (Allekirjoitus)

⁽¹⁾ Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistukseen käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita

27 artiklassa tarkoitettu julistus

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa tarkoitettujen tavaroiden viejä, ilmoittaa, että ellei toisin ilmoiteta, nämä tavarat täyttävät alkuperäaseman saamiseksi vaaditut edellytykset etuuskohteluun oikeutetussa kauppavaihdossa⁽¹⁾:

Euroopan yhteisön kanssa/Tunisian kanssa⁽²⁾

ja ovat peräisin:

Tunisiasta/Euroopan yhteisöstä⁽²⁾ ⁽³⁾

.....
(päiväys ja paikka)

.....
(allekirjoitus)

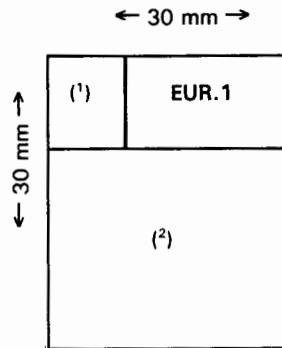
(Allekirjoituksen jäljessä on oltava
ilmoituksen allekirjoittaneen henkilön
nimenselvennys)

⁽¹⁾ Jos laskussa esitetään myös tuotteita, jotka eivät ole yhteisön alkuperätuotteita, viejän on osoitettava ne selvästi.

⁽²⁾ Yliviivattava tarpeeton.

⁽³⁾ Voidaan viitata tiettyyn laskun erityissarakkeeseen, jossa ilmoitetaan kunkin tuotteen alkuperämaa.

Leiman malli, jota tarkoitetaan 22 artiklan 3 kohdan b alakohdassa



(¹) Viejävaltion tai -alueen lyhenne tai vaakuna

(²) Valtuutetun viejän tunnistamiseksi tarvittavat merkinnät

ILMOITUSMALLI

Allekirjoittanut ilmoittaa, että tässä laskussa tarkoitetut tuotteet on tuotettu

.....:ssa/ssä

ja (tapauksen mukaan)

a) ⁽¹⁾ täyttävät käsitteeseen "kokonaan tuotetut tuotteet" liittyvät säännöt

tai

b) ⁽¹⁾ on valmistettu seuraavista tuotteista:

Kuvaus	Alkuperämaa ⁽²⁾	Arvo ⁽¹⁾
.....
.....
.....
.....

ja niihin on kohdistettu seuraavat valmistelut:

..... (valmistus ilmoitettava)

.....:ssa/ssä

Tehty

(Paikka)

(Aika)

(Allekirjoitus)

⁽¹⁾ Täytettävä tarvittaessa.

⁽²⁾ Täytettävä tarvittaessa. Tässä tapauksessa,

- jos tavarat ovat peräisin jostakin kyseisessä sopimuksessa tarkoitetusta maasta, ilmoitetaan tämä maa,

- jos tavarat ovat peräisin jostakin muusta maasta, ilmoitettava "kolmas maa".

1. Viejä (1)		EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN ja (painokirjaimin) välistä kauppavaihtoa koskevissa määräyksissä vaadittu TIETOJENANTOLOMAKE TAVARATODISTUKSEN saamista varten	
2. Vastaanottaja (1)			
3. Käsitelija (1)		4. Vaihe, jossa valmistus tai käsittely toteutettiin	
6. Tullitoimipaikka (2)		5. Virallista käyttöä varten	
7. Tuontiasiakirja (2) Laji N:o sarja annettu			
TAVARAT MÄÄRÄMAAHAN VIETÄESSÄ			
8. Merkit, numerot, kollojen määrä ja laatu		9. Brysselin nimikkeistön nimikkeen numero ja tavarankuvaus	
		10. Määrä (3)	
		11. Arvo (4)	
TUODUT TUOTETUT TUOTTEET			
12. Brysselin nimikkeistön nimikkeen numero ja tavarankuvaus		13. Alkuperämaa (5)	14. Määrä (3)
			15. Arvo (2)(4)
16. Toteutetun valmistuksen tai käsittelyn laatu			
17. Huomautukset			
18. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Asiakirja Laji N:o Tullitoimipaikka Tullitoimipaikan leima (allekirjoitus)		19. VIEJÄN ILMOITUS Allekirjoittanut ilmoittaa, että tähän lomakkeeseen merkityt tiedot ovat oikeita. Tehty (allekirjoitus)	

TARKASTUSPYYNTÖ	TARKASTUKSEN TULOS
Allekirjoittanut tullivirkailija pyytää tarkastamaan tämän tietojenantomakkeen aitouden ja säännönmukaisuuden	Allekirjoittaneen tullivirkailijan toteuttamasta tarkastuksesta ilmeni, että tämä tietojenantomake:
Tehty	Tehty
Tullitoimipaikan leima	Tullitoimipaikan leima
(virkailijan allekirjoitus)	(virkailijan allekirjoitus)
	(*) Yliviivattava tarpeeton

VIITTAUS KÄÄNTÖPUOLELLE

- (1) Nimi tai toiminimi ja täydellinen osoite.
- (2) Maininta vapaaehtoista.
- (3) Kilogramma, hehtolitra, kuutiometri tai muita mittoja.
- (4) Pakkauksia pidetään yhtenä kokonaisuutena niiden sisältämien tavaroiden kanssa. Tätä määräystä ei kuitenkaan sovelleta pakkauksiin, jotka eivät ole tyypillisiä pakkauksessa olevalle tuotteelle ja joiden oma kestävä käyttöarvo, joka on riippumaton niiden pakkaustarkoituksesta.
- (5) Täytettävä tarvittaessa. Tässä tapauksessa:
 - jos tavarat ovat peräisin jostakin kyseisessä sopimuksessa tarkoitetusta maasta, ilmoitetaan tämä maa,
 - jos tavarat ovat peräisin muusta maasta, merkitään "kolmas maa".
- (*) Arvo on ilmoitettava alkuperäsääntöihin liittyvien määräysten mukaisesti.

Liite VIII

Yhteinen julistus 1 artiklasta

Osapuolet sopivat, että pöytäkirjan 1 artiklan e kohdan määräykset eivät vaikuta Tunisian oikeuteen hyötyä erityisestä ja erilaisesta kohtelusta sekä kaikista muista tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan täytäntöönpanoon liittyvän sopimuksen perusteella kehitysmaille myönnettyistä poikkeuksista.

Yhteinen julistus 19 ja 33 artiklasta

Osapuolet sopivat tarpeesta laatia selittäviä huomautuksia pöytäkirjan 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 33 artiklan 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanoa varten.

Yhteinen julistus 39 artiklasta

Pöytäkirjan 39 artiklan soveltamista varten yhteisön ilmoittaa olevansa valmis aloittamaan niiden Tunisian hakemusten tarkastelun, joiden tarkoituksena on määrätä poikkeuksia alkupe-räsääntöihin sopimuksen allekirjoittamisen jäl-keen.

PÖYTÄKIRJA N:o 5

HALLINTOVIRANOMAISTEN KESKINÄISESTÄ AVUNANNOSTA TULLIASIOISSA

1 ARTIKLA

Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' sopimuspuolten alueilla sovellettavia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista tullimenettelyyn mukaan lukien mainittujen osapuolten toteuttamat kielto-, rajoitus- ja valvonta-toimenpiteet,
- b) 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa,
- c) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tulliasioissa,
- d) 'henkilöön liittyvällä tiedolla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön liittyviä tietoja.

2 ARTIKLA

Soveltamisala

1. Sopimuspuolet avustavat toisiaan toimivaltaansa kuuluvissa asioissa tässä pöytäkirjassa määrätyillä yksityiskohtaisilla säännöillä ja edellytyksillä ehkäistäkseen, tutkiakseen ja paljastaakseen tullilainsäädännön vastaisia toimia.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto

tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia soveltamaan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä oikeusviranomaiset anna tähän suostumustaan.

3 ARTIKLA

Pyynnöstä annettava apu

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki asiaa koskevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan lukien tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai olisivat tullilainsäädännön vastaisia.

2. Pynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä, onko toisen osapuolen alueelta vietyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle ja yksilöi tarvittaessa tavarihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa lainsäädäntönsä mukaisesti pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä erityistä valvontaa:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- b) paikkoihin, joissa tavaroita on varastoitu siten, että perustellusti voidaan olettaa,

että niitä aiotaan käyttää toisten sopimuspuolten tullilainsäädännön vastaisissa liiketoimissa,

- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

4 ARTIKLA

Oma-aloitteinen avunanto

Sopimuspuolet avustavat toisiaan lainsäädäntönsä, sääntöjensä ja muiden säädöstensä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisena, erityisesti silloin kun ne saavat tietoja:

- toimista, jotka ovat tai näyttävät olevan tämän tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä muille sopimuspuolille,
- uusista keinoista tai menetelmistä, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa,
- tavaroista, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- kuljetusvälineistä, joista voidaan perustellusti uskoa, että niitä on käytetty, käytetään tai voidaan käyttää tullilainsäädännön vastaisten toimien toteuttamisessa.

5 ARTIKLA

Asiakirjat/ilmoitukset

Pyynnön vastaanottanut viranomaisen to-

teuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki sellaiset tarvittavat toimenpiteet

- kaikkien asiakirjojen antamiseksi,
- kaikista päätöksistä ilmoittamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Tällöin sovelletaan 6 artiklan 3 kohtaa.

6 ARTIKLA

Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti muotoillut pyynnöt tehdään kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Suulliset pyynnöt voidaan hyväksyä, jos asian kiireellisyyden vuoksi on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa hakemuksissa esitetään seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittävä viranomainen,
- b) pyydetty toimenpiteet,
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe,
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muut oikeudelliset tekijät,
- e) mahdollisimman tarkat ja täydelliset tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä,
- f) yhteenveto asiaa koskevista seikoista ja jo suoritetuista kyselyistä, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.

3. Pynnöt tehdään pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.

4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaa-

tia, kuitenkin voidaan toteuttaa varotoimenpiteitä.

7 ARTIKLA

Pyyntöjen täyttäminen

1. Pyyntöön vastaanottanut viranomainen toimii avunpyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja voimavarojensa mukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä, ja toimittaa sillä jo olevia tietoja, tekee tarkoituksenmukaisia tutkimuksia tai järjestää niiden tekemisen. Tätä määräystä sovelletaan myös hallintoyksikköön, jolle pyynnön vastaanottanut viranomainen on pyynnön osoittanut, kun tämä ei voi toimia yksin.

2. Avunantopyynnöt täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden oikeudellisten säädösten mukaisesti.

3. Sopimuspuolen asianmukaisesti valtuutetut virkamiehet voivat toisen asianosaisten sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneen tai tämän vastuualueeseen kuuluvan toisen viranomaisen toimitiloista tietoja, jotka koskevat tullilainsäädännön vastaisia tai mahdollisesti vastaisia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.

4. Sopimuspuolen virkamiehet voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja jälkimmäisen määräämin edellytyksin olla läsnä tehtäessä tutkimuksia jälkimmäisen alueella.

8 ARTIKLA

Tietojen välityksessä käytettävä muoto

1. Pyyntöön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina sellaisina asiakirjoina.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat voidaan korvata automaattisella tietojenkäsit-

telymenetelmällä tuotetulla missä tahansa muodossa olevalla samansisältöisellä tiedolla.

9 ARTIKLA

Poikkeukset avunantovelvollisuudesta

1. Sopimuspuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitettusta avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:

- a) voisi loukata Tunisian tai jonkin sellaisen yhteisön jäsenvaltion itsemääräämisoikeutta, jonka avunantoa pyydetään, tai
- b) voisi vaarantaa yleistä järjestystä, sopimuspuolten turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja, tai
- c) koskisi muita kuin tulleja koskevia säännöksiä, tai
- d) loukkaisi teollisia, liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää sellaista avunantoa, jota se ei itse voisi pyydettyäessä antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pyyntöön vastaanottanut viranomainen saa päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

10 ARTIKLA

Luottamuksellisuuden velvoite

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia. Ne kuuluvat vaitiolovelvollisuuden piiriin, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten suoja.

2. Henkilöön liittyviä tietoja saa toimittaa ainoastaan, jos sopimuspuolten lainsäädännöis-

sä määrätty henkilöiden suojelun taso on vastaava. Sopimuspuolten on taattava vähintään sellainen suojelun taso, joka on tämän pöytäkirjan liitteessä esitettyjen määräysten periaatteiden mukaista.

11 ARTIKLA

Tietojen käyttö

1. Saatuja tietoja, mukaan lukien henkilöön liittyvät tiedot, käytetään yksinomaan tämän pöytäkirjan tarkoituksiin, sopimuspuoli ei saa käyttää niitä muihin tarkoituksiin muutoin kuin tiedot luovuttaneen hallintoviranomaisen kirjallisella etukäteen antamalla luvalla ja näitä tietoja koskevat luovuttaneen viranomaisen asettamat rajoitukset. Näitä määräyksiä ei sovelleta silloin kun tämän pöytäkirjan tarkoituksiin saatuja tietoja voitaisiin käyttää myös huumaavien ja psykotrooppisten aineiden laitoman kaupan torjuntaan. Näitä tietoja voi 2 kohdan rajoitusten mukaisesti toimittaa muille viranomaisille, jotka ovat suoraan sitoutuneet torjumaan huumausaineiden laitonta kauppaa.

2. Mitä 1 kohdassa määrätään, ei estä käytästä tietoja oikeudenkäynnissä tai hallintolainkäyttömenettelyissä, jotka on jälkikäteen pantu vireille tullilainsäädännön rikkomisen vuoksi. Nämä tiedot toimittaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitetaan viipymättä tällaisesta käytöstä.

3. Sopimuspuolet voivat asiakirjamenettelyssä, kertomuksissa ja todistuksissa sekä tuomioistuinten käsiteltävinä olevissa menettelyissä ja kanteissa käyttää todisteina tietoja ja asiakirjoja, jotka on saatu tai joita on tutkittu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

12 ARTIKLA

Asiantuntijat ja todistajat

1. Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virkamies voidaan toisen sopimuspuolen toimivaltaan kuuluvalla alueella valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynneissä tai hallintolainkäyttömenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai

niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemispyynnössä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkamiestä kuullaan.

2. Valtuutetulle virkamiehelle myönnetään pyynnön esittäneen virkamiehen alueella voimassaolevan lainsäädännön perusteella sen virkamiehille myönnettävä suojelu.

13 ARTIKLA

Avunannosta aiheutuneet kustannukset

Sopimuspuolet ovat vaatimatta toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan nojalla aiheutuneista kustannuksista lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien sekä muun kuin julkisen laitoksen palveluksessa olevien tulkkien ja kääntäjien kustannuksia.

14 ARTIKLA

Täytäntöönpano

1. Tämän pöytäkirjan soveltaminen uskotaan Tunisian kansallisille tulliviranomaisille ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisille toimielimille sekä soveltuvin osin jäsenvaltioiden tulliviranomaisille. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon tietosuoja koskevat säännöt. Ne voivat pöytäkirjassa n:o 4 olevalla 40 artiklalla perustetun tulliyhteistyökomitean välityksellä suositella assosiointineuvostolle muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat toisilleen yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä, jotka on annettu tämän artiklan määräysten mukaisesti.

15 ARTIKLA

Täydentävä luonne

1. Tämä pöytäkirja täydentää keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia, joita on tehty

tai saatetaan tehdä yhden tai useamman Euroopan unionin jäsenvaltion ja Tunisian välillä eikä estä soveltamista niitä. Pöytäkirja ei myöskään estä mainittujen sopimusten mukaisesti tapahtuvaa laaja-alaisempaa avunantoa.

2. Mainitut sopimukset eivät estä sovelta-

masta yhteisön säännöksiä komission toimivaltainen yksikköjen ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välisestä sellaisten tietojen toimittamisesta, jotka koskevat tulliasioissa saatuja, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisiä tietoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.

Pöytäkirjan liite

TIETOSUOJAN ALALLA SOVELLETTAVAT PÄÄPERIAATTEET

1. Tietojen käsittelyn kohteena olevilta henkilöön liittyviltä tiedoilta edellytetään seuraavaa:
 - a) ne on saatava ja niitä on käsiteltävä tasapuolisesti ja lainmukaisesti,
 - b) ne on säilytettävä täsmällisiä ja laillisia tarkoituksia varten eikä niitä saa käyttää näiden tarkoitusten kanssa ristiriitaisella tavalla,
 - c) niiden on oltava tarkoituksenmukaisia, asiaankuuluvia ja järkeviä, ottaen huomioon tarkoitukset, joita varten ne on säilytetty,
 - d) niiden on oltava täsmällisiä ja tarvittaessa ajanmukaistettuja,
 - e) ne on säilytettävä sellaisessa muodossa, että on mahdollista tunnistaa määräyksiä rikkonut henkilö aikana, joka ei ole pidempi kuin se, joka on tarpeen menettelylle, jota varten tietoja säilytetään.
2. Henkilöön liittyvät tiedot, joista ilmenee jonkin henkilön rodullista alkuperää, poliittisiin, uskonnollisiin tai muihin uskomuksiin liittyviä mielipiteitä sekä terveyttä tai sukupuolielämää koskevia seikkoja, eivät voi olla tietojen käsittelyn kohteena, ellei kansallinen lainsäädäntö tarjoa riittäviä vakuuksia. Näitä määräyksiä sovelletaan myös henkilöön liittyviin tietoihin, jotka koskevat rikosasioissa annettuja tuomioita.
3. Mukautettuja turvatoimenpiteitä on toteutettava, jotta tiedostoon talletetut henkilöön liittyvät tiedot suojattaisiin kaikenlaista kiellettyä tuhoamista, vahingossa tapahtuvaa häviämistä ja kiellettyä tietoihin pääsyä, niiden muuttamista tai levittämistä vastaan.
4. Kaikilla henkilöillä on oltava oikeus:
 - a) jos häntä koskevat henkilöön liittyvät tiedot tallennetaan atk-tiedostoon, selvittää, mihin tarkoituksiin tietoja pääasiassa käytetään sekä tiedostosta vastuussa olevan henkilön henkilöllisyys, vakituinen kotipaikka ja työpaikka,
 - b) saada kohtuullisin väliajoin ja viipymättä sekä ilman kohtuuttomia kuluja vahvistus mahdollisen, häntä koskevia henkilöön liittyviä tietoja sisältävän atk-tiedoston olemassaolosta sekä näiden tietojen ymmärrettävässä muodossa oleva tiedoksianto,
 - c) vaatia tapauksen mukaan näiden tietojen korjaamista tai poistamista, jos niitä on käsitelty vastoin kansallista lainsäädäntöä, soveltamalla tämän liitteen 1 ja 2 kohdassa esitettyjä peruseriaatteita,
 - d) käyttää muutoksenhakukeinoja, ellei tiedonantopyynnöstä tai tarvittaessa edellä mainitussa b ja c kohdassa tarkoitettusta tiedoksiannosta, korjaamisesta tai poistamisesta ole aiheutunut mitään seurauksia.
- 5.1. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä ei voida poiketa, paitsi jäljempänä esitetyissä tapauksissa.
- 5.2. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä voidaan poiketa, kun sopimus-

puolen lainsäädännössä niin säädetään ja kun tämä poikkeus on demokraattisen yhteiskunnan välttämätön toimenpide ja kun sen tarkoituksena on:

- a) suojella valtion turvallisuutta ja yleistä järjestystä sekä valtion valuuttaan liittyviä etuja tai torjua rikoksia,
- b) suojella henkilöitä, joita kyseiset tiedot koskevat tai lähimmäisten oikeuksia ja vapauksia.

5.3. Laissa voidaan säätää tämän liitteen 4

b, c ja d kohdassa tarkoitettujen oikeuksien rajoittamisesta, kun kyse on atk-tiedostoista, jotka sisältävät henkilöön liittyviä, tilastollisiin tarkoituksiin tai tieteelliseen tutkimukseen käytettäviä tietoja, kun tämä käyttö ei suoranaisesti uhkaa vaikuttaa kyseisiin tietoihin liittyvien henkilöiden yksityiselämää.

6. Tämän liitteen määräysten ei saa tulkita rajoittavan tai vaikeuttavan sopimuspuolen mahdollisuutta myöntää henkilöille, joita kyseiset tiedot koskevat, laajempaa suojelua kuin se, joka tässä liitteessä määrätään.

PÄÄTÖSASIAKIRJA

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat
 BELGIAN KUNINGASKUNTAA,
 TANSKAN KUNINGASKUNTAA,
 SAKSAN LIITTOTASAVALTA,
 HELLEENIEN TASAVALTA,
 ESPANJAN KUNINGASKUNTAA,
 RANSKAN TASAVALTA,
 IRLANTIA,
 ITALIAN TASAVALTA,
 LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTAA,
 ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTAA,
 ITÄVALLAN TASAVALTA,
 PORTUGALIN TASAVALTA,
 SUOMEN TASAVALTA,
 RUOTSIN KUNINGASKUNTAA,
 ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYTTÄ KUNINGASKUN-
 TAA,

jotka ovat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolia,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖÄ ja EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖÄ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat TUNISIAN TASAVALTA, jäljempänä 'Tunisia' ja

jotka ovat kokoontuneet Brysselissä kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi allekirjoittamaan Euro-Välimeri-sopimuksen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista, jäljempänä 'Euro-Välimeri-sopimus', ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

Euro-Välimeri-sopimus ja seuraavat pöytäkirjat:

- PÖYTÄKIRJA N:o 1 Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,
 PÖYTÄKIRJA N:o 2 Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,
 PÖYTÄKIRJA N:o 3 Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Tunisiaan koskevasta järjestyksestä,
 PÖYTÄKIRJA N:o 4 Käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä,
 PÖYTÄKIRJA N:o 5 Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat antaneet seuraavat tämän päätösasiakirjan liitteenä olevat yhteiset julistukset:

Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta
 Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta
 Yhteinen julistus tekstiilituotteista.

Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyn Euroopan yhteisön seuraavan julistuksen:

Julistus sopimuksen 29 artiklasta.

Jäsenvaltioiden täysivaltaiset edustajat ja yhteisö ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyt Tunisian seuraavat julistukset:

Julistus Tunisian etujen suojelusta.

Julistus sopimuksen 69 artiklasta.

Tehty ssa, tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi

YHTEISET JULISTUKSET

Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta

1. Osapuolet sopivat, että poliittisen vuoropuhelun ministeritasolla pitäisi tapahtua vähintään kerran vuodessa.

2. Osapuolten mielestä olisi aloitettava poliittinen vuoropuhelu Euroopan parlamentin ja Tunisian kansanedustuslaitoksen välillä.

Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta

Osapuolet sopivat vahvistavansa yhdessä Tunisian maatalousosuuden erottamisen tulleista, jotka ovat voimassa yhteisön alkuperätavaroita tuotaessa ennen sopimuksen voimaan tuloa sopimuksen liitteen 2 luettelossa 2 mainituille tuotteille.

ennen kuin teollisuusosuuden purkaminen aloitetaan.

Jos Tunisian pitää korottaa 1.1.1995 asti edellä mainituille tuotteille voimassa olevia tulleja maatalousosuuden johdosta, se myöntää yhteisölle 25 prosentin alennuksen tullien korotuksesta.

Tätä periaatetta sovelletaan myös sopimuksen liitteen 2 luettelossa 3 mainituille tuotteille

Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta

Sopimuksen yhteydessä osapuolet sopivat, että henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen pääomaan kuuluvat erityisesti tekijänoikeudet, myös tietokoneohjelmien tekijänoikeudet sekä niitä lähellä olevat oikeudet teolliset ja kaupalliset merkinnät, maantieteelliset viittaukset, myös alkuperänimitykset, teollinen muotoilu ja

mallit, patentit, integroitujen piirimalleihin liittyvät oikeudet (topografia), julkaisemattomien tietojen suojeleminen ja teollisen omaisuuden suojelemista koskevan Tukholmassa vuonna 1967 tarkistetun Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklassa tarkoitettu vilpillisen kilpailun estäminen (Pariisin liitto).

Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta

Osapuolet vahvistavat hajautetun yhteistyön ohjelmien merkityksen täydentävänä keinona edistää kokemusten vaihtoa ja tietojen siirtoa

Välimeren alueella sekä Euroopan yhteisön ja sen kumppanien välillä.

Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta

Osapuolet tunnustavat tarpeen nykyaikaistaa Tunisian tuotantosektoria sen paremmaksi muokattamiseksi kansainväliseen ja eurooppalaiseen talouteen.

Yhteisö huolehtii tuen antamisesta Tunisialle

tukiohjelman toteuttamiseksi teollisuuden aloilla, joita kehotetaan käyttämään hyväkseen rakenteidensa uudistamista ja ajantasalle saattamista pystyäkseen ratkaisemaan vaikeudet, joita voi ilmetä kaupankäynnin vapauttamisen ja erityisesti tariffien poistamisen seurauksena.

Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta

Sopimuspuolten mielestä on tärkeää lisätä Tunisiaan tehtyjä sijoituksia.

Ne sopivat edistävänsä Tunisian pääsyä osal-

liseksi yhteisön sijoitusten edistämisen välineistöä yhteisön tästä asiasta annettujen määräysten mukaisesti.

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta

Osapuolet tarkastelevat tunisialaisen työntekijän, joka on laillisesti työssä jäsenvaltion alueella, laillisesti maassa perheiden jälleenyhdistämisen nimissä oleskelevien puolison ja lasten pääsyä jäsenvaltion työmarkkinoille, ei kuitenkaan kausityöntekijöiden, komennus-

työntekijöiden tai harjoittelijoiden osalta, työntekijän ammatillisen laillisen oleskelun ajan, sanotun kuitenkin rajoittamatta kunkin jäsenvaltion edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamista.

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdassa

Syrjinnän poistamista irtisanomisessa koskevaan 64 artiklan 1 kohtaan ei voida soveltaa oleskeluluvan uusimisen saamiseksi. Oleskeluluvan saantia, uusimista tai kieltämistä säädel-

lään ainoastaan kunkin jäsenvaltion lainsäädännöllä sekä Tunisian ja tämän jäsenvaltion kahdenvälisillä sopimuksilla.

Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta

Sovitetaan, että ilmaisu ”heidän perheenjäsenensä” määritellään kyseisen vastaanottaja-

maan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta

Jos Tunisia sopimuksen määräysten asteittaisen täytäntöönpanon aikana kohtaa vakavia vaikeuksia maksutasapainossaan voivat Tunisia ja yhteisö aloittaa neuvottelut sopivimpien keinojen ja yksityiskohtaisten sääntöjen mää-

rittämiseksi, jotta autettaisiin Tunisiaa selviytymään näistä vaikeuksista.

Tällaisia neuvotteluja käydään yhteistyössä Kansainvälisen valuuttarahaston kanssa.

Yhteinen julistus tekstiilituotteista

Sovitaan, että tekstiilituotteita koskevasta järjestelystä laaditaan erityispöytäkirja ennen 31 päivää joulukuuta 1995 ja siinä tuodaan

esille vuonna 1995 voimassa olevan sopimuksen määräykset.

YHTEISÖN JULISTUS

Julistus sopimuksen 29 artiklasta

Jos Tunisia tekee muiden Välimeren maiden kanssa sopimuksia vapaa-kaupasta, yhteisö on valmis tarkastelemaan alkuperäistä kumulaa- tiota kaupankäynnissään näiden maiden kanssa.

TUNISIAN JULISTUS

Julistus Tunisian etujen suojelusta

Tunisialainen osapuoli vaatii, että Tunisian edut otetaan huomioon myönnytyksissä ja eduissa, joita annetaan muille Välimeren kol- mansille maille tulevissa näiden maiden ja yhteisön välisissä sopimuksissa.

Julistus sopimuksen 69 artiklasta

Tunisia, joka

- katsoo, että perheiden jälleenyhdistäminen on ulkomailla olevien tunisialaisten työntekijöiden perusoikeus,
- ottaa huomioon tämän oikeuden merkityksen perheen tasapainon määräävänä tekijänä ja lasten koulumenestyksen sekä sosiaalisen ja ammatillisen yhdentämisen takeena, ja

— sen estämättä, mitä Tunisian ja Euroopan unionin tiettyjen jäsenvaltioiden kahdenvälisissä sopimuksissa määrätään,

toivoo, että perheiden jälleenyhdistämisestä keskusteltaisiin perinpohjin yhteisön kanssa, jotta perheiden jälleenyhdistämisen edellytykset saataisiin joustavammiksi ja niitä parannettaisiin.

